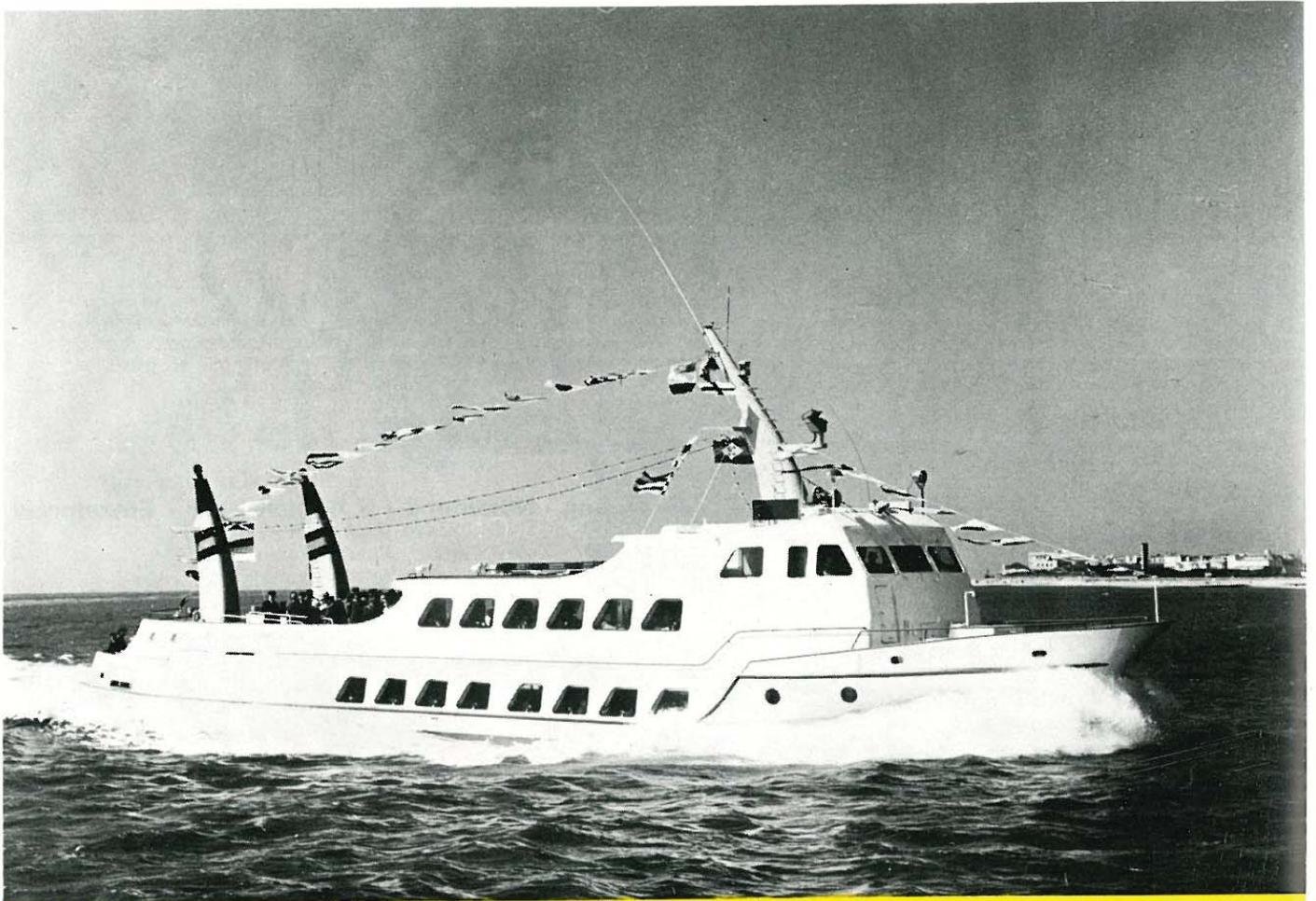


BADKURIER NORDERNEY

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney · 23. Jahrgang · Nummer 8 · 5. August 1972 · Einzelpreis 1,- DM





Bis zu 14mal täglich in beiden Richtungen verkehren unsere Schiffe im Jubiläumsjahr des Nordseeheilbades Norderney zwischen Norddeich und der Insel. Neu in Dienst gestellt haben wir das Passagier-Schnellschiff „Frisia X“ (oben). Mit dem Umbau der „Frisia V“ und der Schaffung eines zusätzlichen Oberdecks auf diesem Schiff und der „Frisia I“ (unten) waren wir um weitere Verbesserungen im Inselverkehr bemüht. Bitte informieren Sie sich über alle Fahrpläneinheiten im Innern dieses Heftes.

**AKTIENGESELLSCHAFT
REEDEREI NORDEN-FRISIA**



In der Stille des Urlaubs

Mensch ohne Geheimnis?

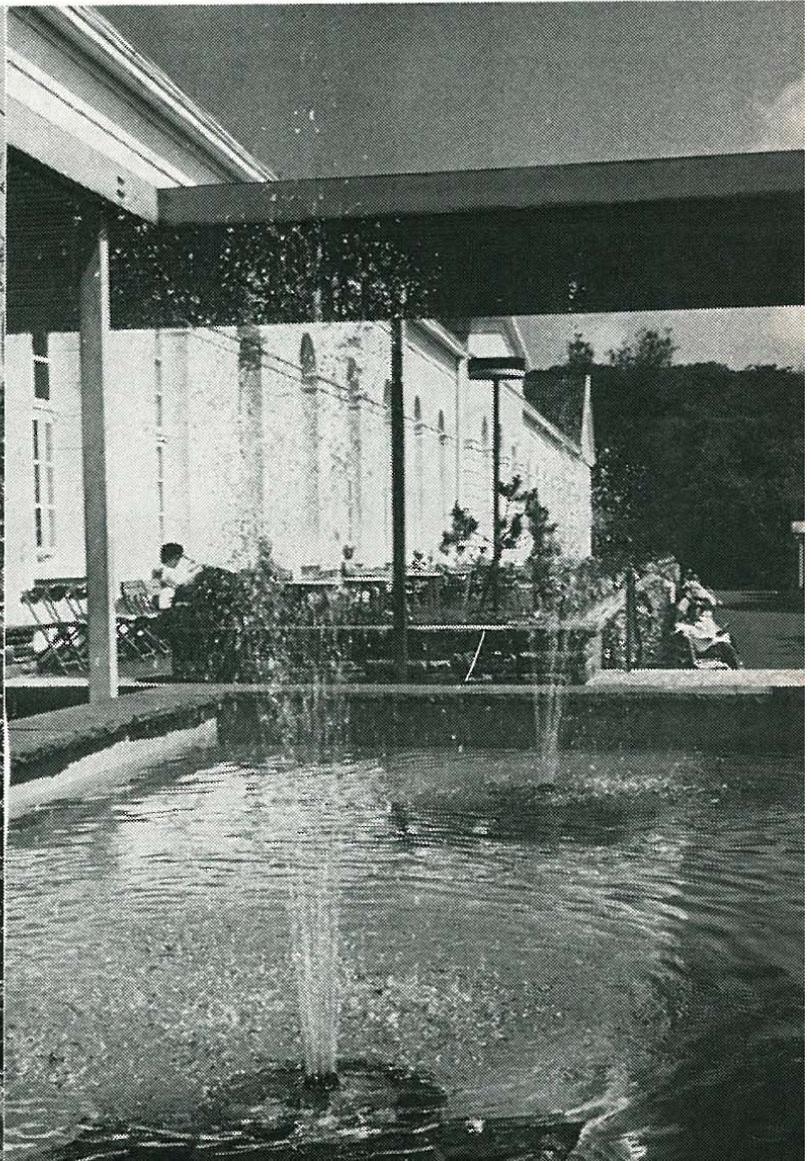
Im stillen Kurgarten blüht es. Ein Kind, von Neugierde getrieben, zupft an den Blütenblättern, reißt sie heraus, eins nach dem andern, zerstört Stempel und Staubgefäße. Dann wirft es alles weg und läuft davon. Es wollte wissen, wie Blumen inwendig aussehen. Weiß es das jetzt?

Daß ein Kind so handelt, kann man verstehen. Aber daß der erwachsene Mensch auf anderen Ebenen dasselbe tut, gibt zu Bedenken Anlaß. Seit der Mensch der westlichen Welt die Vernunft vergöttert (ohne damit jedoch „vernünftig“ zu leben), soll es für ihn keine Geheimnisse mehr geben, die nach stiller Verehrung verlangen. Schon Haeckel wollte alle Welträtsel in Kürze gelöst haben, und der bedeutende Mediziner Virchow stellte vor hundert Jahren fest, daß er zwar viele Leichen se-

ziert, dabei aber niemals eine menschliche Seele gefunden habe.

Heute greift dieses Denken immer weiter um sich. Der Mensch kennt keine Scheu vor den Geheimnissen, die dem Weltganzen, besonders aber dem Lebendigen und vor allem dem Menschen selber innewohnen. Er verneint, daß es Dinge gäbe, die seiner Vernunftkenntnis nicht zugänglich wären, er zerrt das Heilige auf die Straße und in die Gosse, er rühmt sich, alle „Tabus“ zu stürzen. Er meint, das Leben erklären zu können, indem er die Molekularstruktur der Samen- und Eizellen ergründet, er sondiert die Seele mit Tests und Analysen, er hält das Schamgefühl für das Ergebnis einer falschen Erziehung und verlangt höhnisch nach Beweisen für die Existenz Gottes, um seinen Unglauben zu legitimieren.

Wie aber wird das Ende aussehen? Nicht anders als bei jenem Kind. Der Mensch, der keine Achtung hat vor dem Geheimnis, das allem, was ist, von Gott eingestiftet ist, wird schließlich mit der von seiner Vernunft seziierten, zerplückten, der Geheimnisse beraubten Welt nichts mehr anfangen können. „Dann hat er die Teile in der Hand; fehlt (leider!) nur das geistige Band“, sagt schon Goethe. Der Mensch bleibt bei aller beachtlichen Vernunftkenntnis und bei allem dadurch ermöglichten Reichtum eine armselige Kreatur. Wer aber seine Vernunft dazu einsetzt, wozu sie vom Schöpfer bestimmt ist, und zugleich das Unforschliche glaubend und dankbar verehrt, ist klug und weise zugleich. Klugheit ohne Weisheit dagegen zerstört, was sie bauen will.
G. S.



Hier trainiert man schon eifrig für das Turnier auf dem Norderneyer 9-Löcher-Dünengolfplatz



Diesmal geht es um sieben Preise

Die vorletzten Offenen Golfwettspiele dieses Inselfommers finden auf dem Norderneyer 9-Löcher-Dünengolfplatz vom 11. bis zum 13. August statt. Den Auftakt gibt am 11. August die „Jever-Kanne“. Hier handelt es sich um einen Herausforderungspreis, den das Brauhaus Jever der Bavaria-St.-Pauli-Brauerei, Hamburg, stiftete. Die vorjährige Gewinnerin dieser Trophäe war Frau Fischer aus Frankfurt. Die Konkurrenz wird als Flaggenwettbewerb über 18 Löcher mit Vorgabe bis minus 24

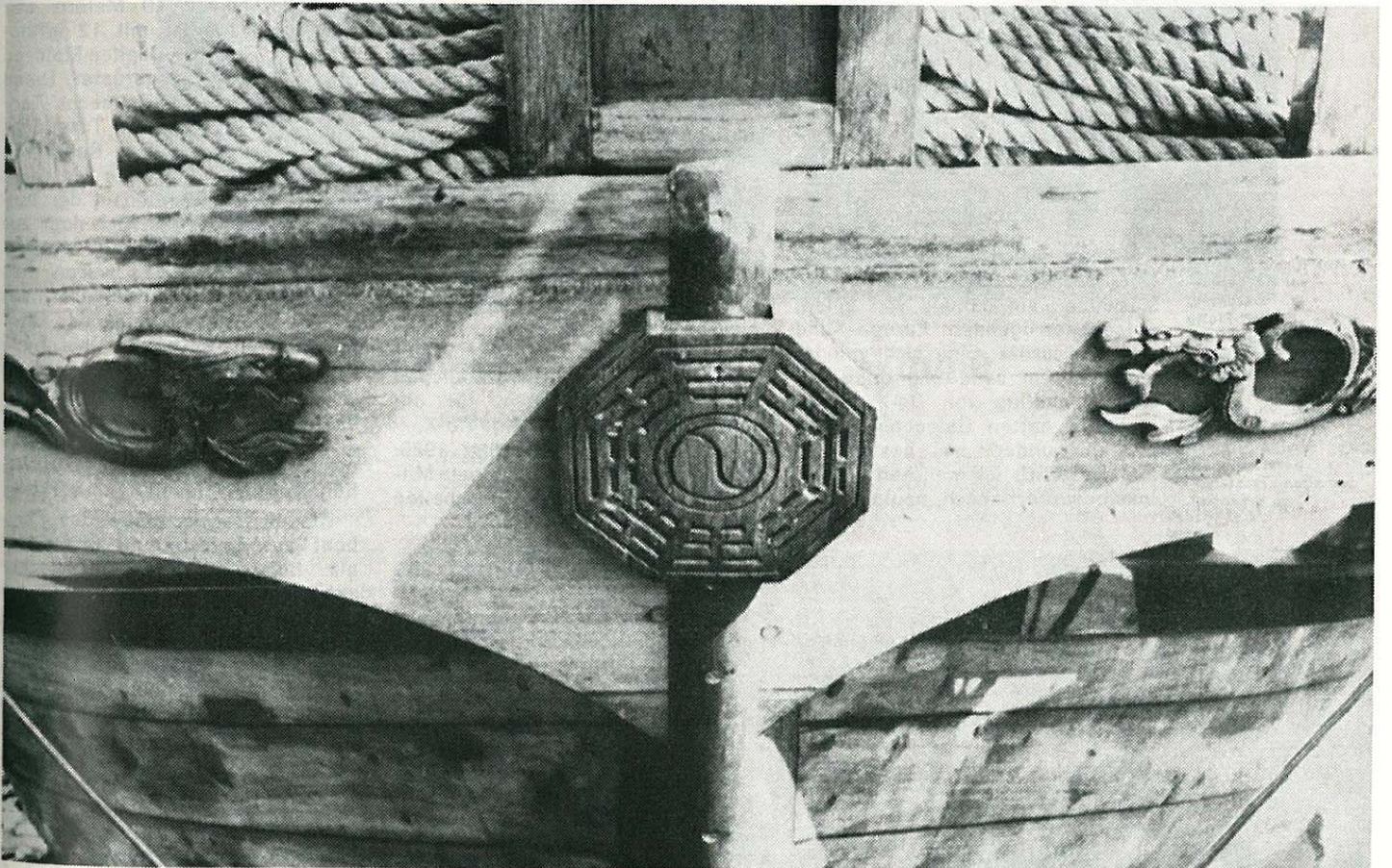
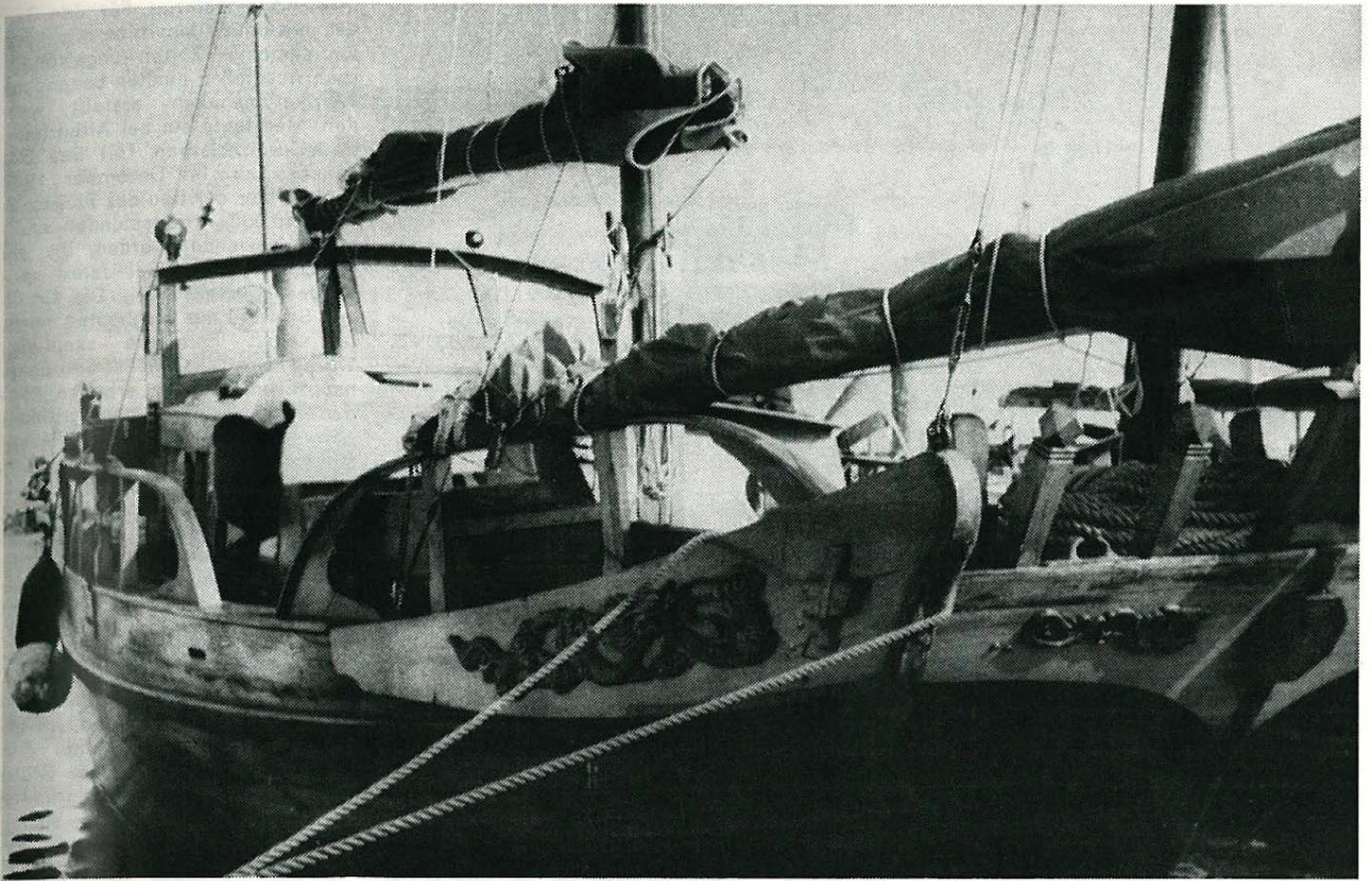
ausgetragen. Anschließend startet der „Küstenpreis“. Dieser Herausforderungspreis hat als Stifterin die Doornkaat AG, Norden. R. Brunzlik, Senne/Norderney, machte hier im vergangenen Jahre das Rennen. In diesem Wettbewerb gegen Par nach Stableford über 18 Löcher sind Vorgaben von minus 25 bis minus 36 zugelassen. Sehr traditionsreich ist der „Clubpreis von Norderney“, mit dessen Vorrunde das Sonnabend-Programm beginnt. Dieser Herausforderungspreis wurde vor jetzt genau 42

Jahren gestiftet. Letzter Gewinner war Herr Ewald Brune, Bremen/Norderney. Die eigentliche Konkurrenz ist als Lochwettbewerb über 54 Löcher mit Vorgaben bis zu minus 24 ausgeschrieben. Diese erste Qualifikationsrunde läuft dagegen als Zählwettbewerb über 18 Löcher. Der „Clubpreis von Norderney“ wird nachmittags in der Zwischenrunde fortgesetzt. Bis dahin wird der „Frisia-Preis“ ausgetragen. Gestiftet wurde er von der AG Reederei Norden-Frisia. Frau Kostelezky aus Waldsee gewann 1971 die Konkurrenz, ein Zählwettbewerb über 18 Löcher. Den Abschluß des Sonnabend-Spielprogrammes gibt der „Leuchtturmpreis“. Dieses Zählwettbewerb über 18 Löcher kennt Vorgaben nur bis minus 25. Der letzte Turniertag nimmt seinen Auftakt mit der bereits um 9.00 Uhr beginnenden Endrunde um den „Clubpreis von Norderney“. Es folgt der sogenannte „Norderneyer Vierer“, ein Zählwettbewerb mit Auswahltreibschlag und Vorgabe pro Spielerpaar bis minus 48. Die letzte Konkurrenz ist der „Preis von Ostfriesland“. Das Wettbewerb gegen Par nach Stableford wird über 18 Löcher ausgetragen bei einer Vorgabe wieder bis minus 18.



Fernost-Impressionen am Insel-Kai

Berücksichtigt man das gewohnte Bild der zahlreichen Jacht- und Bootstypen unserer nördlichen Breiten, nimmt sich der Besuch einer chinesischen Dschunke im Norderneyer Seglerhafen, wie er im letzten Monat geschah, schon etwas außergewöhnlich aus. Das Boot war während seines Aufenthaltes recht bald ein viel bestaun-

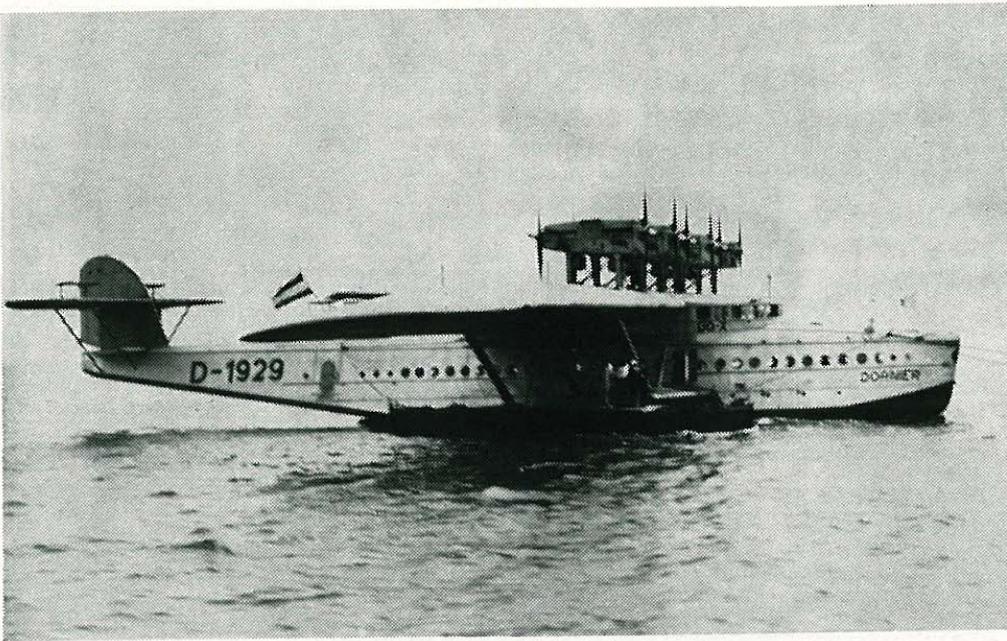


ter Fahrzeugtyp, den man nur in asiatischen Gewässern zuhause glaubt. Vier junge Schweden aus Göteborg machen zur Zeit mit dem Schiff die erste längere Reise, die sie ins Mittelmeer nach Toulon führen soll. Norderney war dabei eine Zwischenstation.

Die Dschunke wurde vor sieben Jahren original aus Bangkok-Teakholz in Hongkong gebaut und

per Schiff nach Schweden befördert. Sie ist mit Besegelung und Maschinenkraft ausgerüstet. Besonders gute Segel- und Fahreigenschaften besitzt das Boot nicht. Dafür besticht es als komfortables Reise-Wohnschiff. Am Bug der Dschunke ist ein acht-eckiges geschnitztes Schiffswapen angebracht, das ein chinesi-sechs Glückssymbol versinnbild-

licht, und zwar das der ewigen menschlichen Wiedergeburt. In der Mitte der Holzscheibe befindet sich die Lebenslinie, die von zwei Kreisen eingeschlossen wird. Um dieses erste Symbol gruppieren sich dreieckartig eingeschnittene Linien, die zum Teil durchbrochen sind. Die geraden Vertiefungen stellen das Gute, die geteilten das Böse im menschlichen Leben dar.



175 Jahre Nordseeheilbad Norderney

Als das Luftfahrtwunder der Welt kam . . .

Der „Badekurier“ hat bereits in einer Reihe zurückliegender Ausgaben Gelegenheit genommen, anlässlich des 175. Gründungsjahrestages des Nordseeheilbades Norderney historische Schlaglichter zu geben, Erinnerungen an Ereignisse und einstige Situationen. Diese Beiträge beschäftigen sich überwiegend mit der Frühgeschichte des Bades. Heute soll von einem Geschehen die Rede sein, das selbst ein Jubiläum darstellt. Gemeint ist der Norderney-Besuch des 12-motorigen Flugschiffes Do-X, das vom 6. bis 8. August 1932 vor Norderney wasserte. Die Maschine kam damals von einem aufsehenerregenden Europa- und Weltflug zurück. Eine nicht mindere Sensation bedeutete dann der Deutschlandflug von Do-X. Zehntausende hatten Gelegenheit, das Luftfahrtwunder zu besichtigen, und sicherlich ist manchen älteren Inselbesuchern noch heute in Er-

innerung, wie euphoristisch damals die Stimmung beim Eintreffen der Do-X auf Norderney war.

Aber nicht an diese nationale Hochstimmung gilt es heute die Gedanken zurückschweifen zu lassen. Sie sollte auch nie das Entscheidende sein. Ausschlaggebend war die flugtechnische Leistung. Bereits in den 20er Jahren hatte man die Notwendigkeit erkannt, sogenannte „Großraumflugzeuge“ für lange Strecken zu bauen. Konstruktionen dieser Art sollten speziell dem Personenverkehr zwischen den Kontinenten dienen. Und Claude Dornier war es, der damals noch heute viel bewunderte Pionierarbeiten leistete. Seine Erfahrungen aus dem Bau von bereits 28 verschiedenen Flugzeugtypen bildeten die Grundlage für die Konzeption zum Flugschiff Do-X.

Dornier hatte im Herbst 1925, zusammen mit einem kleinen Mitarbeiterstab, die Entwurfsarbeiten

in Manzell gestartet. Für den Bau der gewaltigen Maschine mit ihren für damalige Zeiten ungewöhnlichen Ausmaßen mußten besondere Fabrikationshallen erstellt werden. Man legte sie bei Altenrhein, im schweizerischen Teil des Bodensees an. Im Dezember 1927 begann hier der Bau des Flugschiffes. 240 000 Arbeitsstunden mußten aufgewendet werden, bis die Maschine knapp zwei Jahre später fertiggestellt war. Die Größe und Schwere des Flugbootes machte selbst Fachleute skeptisch. Würde sich das Monstrum überhaupt vom Wasser erheben können, von der Mitnahmemöglichkeit einer größeren Anzahl von Passagieren und einem namhaften Luftfrachtaufkommen ganz zu schweigen? Ein Pilot namens Richard Wagner unternahm am 12. Juli 1929 den ersten Start. Man wollte mit der Do-X zuerst nur sogenannte „Rollversuche“ machen, dann aber war die Versuchung zu groß: der Start in die Luft wurde eingeleitet und verlief hervorragend. Ganz klar hatte man jetzt den Beweis: die Do-X stellte den Luftverkehrs-Fortschritt schlechthin dar.

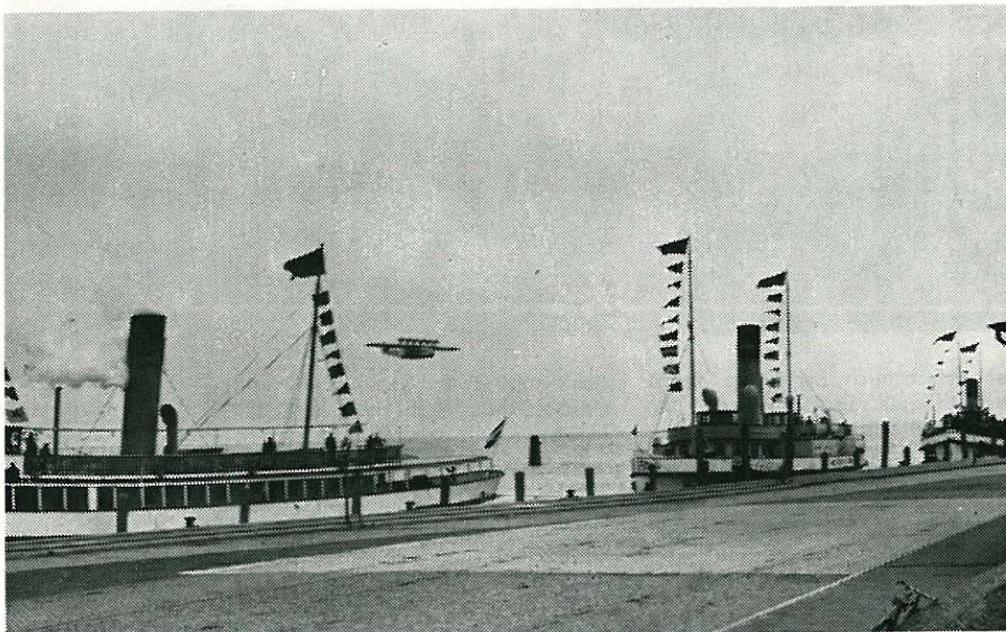
Was waren außer seiner Größe die konstruktiven Besonderheiten des Flugschiffes? Bei einer Spannweite des Tragflügels von 48 Metern und einer Gesamtlänge des Flugschiffes von 40 Metern war die Do-X zunächst mit 12 luftgekühlten Siemens-Jupiter-Motoren von je 525 PS ausgerüstet. Diese Motoren hatte man in sechs Tandem-Gondeln über der Tragfläche angebracht. Nach einer Reihe von Probeflügen, bei der die Maschine insgesamt 35 Stunden in der Luft blieb, entschloß man sich doch zur Umrüstung der Do-X auf wassergekühlte Motoren. Es waren dies Curtiss-Conqueror-Aggregate mit je 640 PS. Die Leistung der Do-X steigerte sich damit um fast 1 400 PS, was einer weiteren Steigeleistung dienlich war. Am 8. August, also genau zwei Jahre vor ihrem Norderney-Besuch, machte die Maschine ihre ersten Versuchsflüge mit den neuen Triebwerken.

Claude Dornier hatte das Flugboot aus Leichtmetall und Stahl als halbfreitragenden Eindecker gebaut. Der Bootskörper wies am Vorschiff einen scharfen Bug mit ausfallendem Steven auf. Scharf waren auch die Spantenformen, die in einen flachen Boden übergingen. Zur Start-Erleichterung lief eine Längsstufe durch den Bootsboden, eine Art Kiel. Für eine gute Stabilität auf dem Wasser sorgte der Bootsstummel, die mit der Tragfläche verstrebt waren. Die aus Metall konstruierte Tragfläche war mit sogenannten „Flügelhautfeldern“ aus Stoff und Blechplatten bespannt.

Das Flugschiff wies innen eine dreifache Unterteilung auf, eine übrigens auch heute noch absolut moderne Konzeption. Im Oberdeck lagen der Führerraum, die Navigationszentrale, die Maschinenzentrale und der Funkraum. Das Hauptdeck war den Passagierräu-

Lesen Sie bitte weiter auf Seite 48

Oben:
Das Riesenflugboot vor Norderney.
Darunter:
Die „Frisia“-Flotte hat zu Ehren der Do-X (im Hintergrund anfliegend) über die Toppen geflaggt; vorne links ist deutlich die Begrüßungs-Sirenen-Betätigung auf der alten „Frisia III“ zu erkennen.



Seebüderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

			Abfahrt	Rückkehr			Abfahrt	Rückkehr
8. August	Dienstag	„Seute Deern“	9.00 Uhr	19.00 Uhr	11. August	Freitag	„Fair Lady“	8.15 Uhr 17.30 Uhr
9. August	Mittwoch	„Seute Deern“	9.00 Uhr	19.45 Uhr	12. August	Sonnabend	„Fair Lady“	8.30 Uhr 23.00 Uhr
10. August	Donnerstag	„Seute Deern“	9.00 Uhr	20.00 Uhr	14. August	Montag	„Fair Lady“	9.30 Uhr 18.30 Uhr
Sonderfahrt NORDERNEY — SYLT - HÖRNUM am Sonnabend, dem 12. August, mit MS „Fair Lady“							8.30 Uhr	23.00 Uhr



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, den 5. August	nach BORKUM	8.30	18.30 Uhr
Sonntag, den 6. August	nach JUIST	9.30	18.45 Uhr
	Seevogelinsel MEMMERT	9.30	18.45 Uhr
Montag, den 7. August	nach BALTRUM	9.15	20.00 Uhr
	nach LANGEORG	9.15	20.00 Uhr
	nach SPIEKEROOG	9.15	20.00 Uhr
Dienstag, den 8. August	nach JUIST (Tagesfahrt)	10.30	21.00 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	13.30	15.30 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	16.00	18.00 Uhr
Mittwoch, den 9. August	nach BALTRUM	9.30	13.45 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	14.00	16.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	16.30	18.15 Uhr
	nach BALTRUM (Abendfahrt)	19.30	24.00 Uhr
Donnerstag, den 10. August	nach JUIST	10.00	14.30 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	16.00	18.00 Uhr
Freitag, den 11. August	nach BALTRUM	10.00	14.45 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	15.00	17.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	17.15	18.45 Uhr
Sonnabend, den 12. August	nach JUIST	10.00	15.30 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	16.00	18.00 Uhr

Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik



KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



DAS EXCLUSIV-HOTEL FÜR MENSCHEN, DIE DAS BESONDERE LIEBEN - DAS HAUS IST KOMFORTABEL AUSGESTATTET

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension** pro Pers. DM **68,00** bis DM **84,00**
in der übrigen Zeit **Vollpension** pro Pers. DM **53,00** bis DM **69,00**

RESTAURANT IM KURHAUS

Spezialitäten · Flambées · Fischgerichte

TANZBAR IM KURHAUS

Täglich ab 20.00 Uhr mit dem Trio HANS KOLLER

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich · preiswert · bürgerlich · Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr

IMOBAUFINANZ

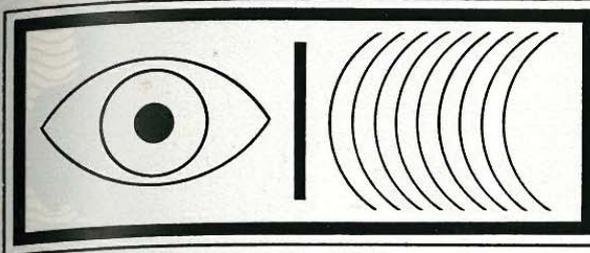
H. ROSMANNECK KG DUISBURG
Sonnenwall 56 - Fernsprecher 24338/22216

3 Dachterrassen- Wohnungen

auf der Nordseeinsel Norderney
im Hause Kaiserhof

mit über 100 qm Sonnendachterrasse, direkt an der Strandpromenade, mit Blick zu den Nachbarinseln, zum Festland und zur Großschiffahrtslinie, **zu verkaufen**. Hallenschwimmbad und Sauna (Gemeinschaftseigentum) im Hause. Das Niveau des Hauses „Kaiserhof“ wird weiterhin durch ein Hotel-garni, ein First Class Restaurant sowie durch das in Norddeutschland in seiner Art einmalige „Bellmetica“ Schönheits- und Fitness-Center bestimmt. Eine exklusive möblierte Musterwohnung, die sich durch gute Ausnutzungsmöglichkeit auszeichnet, kann täglich besichtigt werden.

Beratung und Verkauf:
samstags und sonntags von 10.00 - 12.30 Uhr
und von 14.00 - 18.00 Uhr.
Bitte melden Sie sich im „Bellmetica Center“ im Haus Kaiserhof.



Zu sehen und zu hören

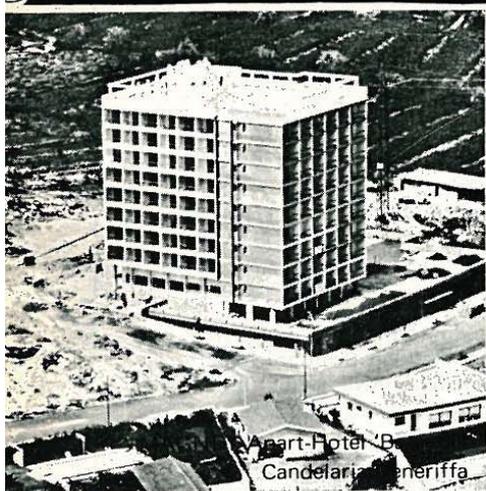
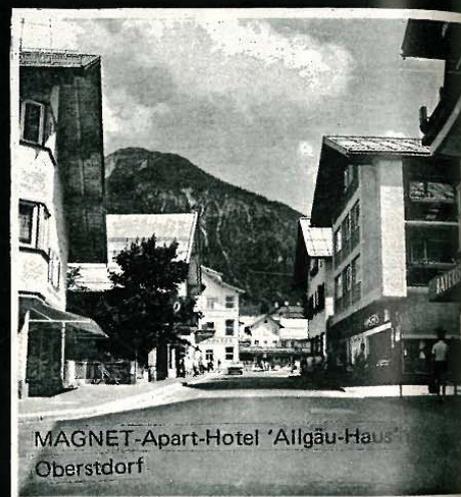
Sonnabend, den 5. August 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Für jeden etwas
	21.00 Uhr	Kurhaus	*Zweite Insulinde Nacht mit CHRISTA HAAS, PAT & PAUL, dem Orchester LES CONDORS und dem GÖTTINGER TANZORCHESTER - Conférence: HERBERT HEUFT
Sonntag, den 6. August 1972	11.15 Uhr	Kurgarten	Symphonisches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: GMD ANDREAS VON LUKÁCSY Werke von Beethoven und Bizet
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Moderne Unterhaltungsmusik
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Meine Weltumsegelung Film- und Farblichtbildervortrag von ROLLO GEBHARD
Montag, den 7. August 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Melodien aus bekannten Filmen
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Wiegenlieder für Versager - Literarisches Cabaret von und mit MARTIN ROSENSTIEL
Dienstag, den 8. August 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	20.15 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Heilsame Unruhe oder Verwirrung? Überlegungen zur Krise des Glaubens und der Kirche Ökumenischer Vortrag von Pater Dr. BASILIUS SENGER
	20.30 Uhr	Kurtheater	*Der Raub der Sabinerinnen Schwank in vier Akten von Franz und Paul von Schönthan
Mittwoch, den 9. August 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	15.00 Uhr	Weißer Saal	*Nachmittag für unsere kleinen Kurgäste Gastspiel der Handpuppenbühne HEIN
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Sechstes Symphonie-Konzert Solistin: BRANKA MUSULIN Dirigent: GMD ANDREAS VON LUKÁCSY Werke von Chopin und Beethoven
Donnerstag, den 10. August 1972	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Melodien aus Musicals
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Stargastspiel Zarah Leander Musikalische Begleitung: ARNE HÜLPHERS PETER SCHWARZ, Conférence
Freitag, den 11. August 1972	20.30 Uhr	Kurtheater	*Hier sind Sie richtig - Schwank in drei Akten von Marc Camoletti
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	14.00 Uhr	Golfplatz	Offene Golfwettspiele Jever-Kanne - Küstenpreis
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Musikalisches Allerlei
Sonnabend, den 12. August 1972	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Aus Seenot gerettet - Farbtonfilm-Aufführung zugunsten der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger
	20.30 Uhr	Evang. Kirche	*Orgelkonzert am Abend - Es spielt HANS UWE HIELSCHER
	9.00 Uhr	Golfplatz	Offene Golfwettspiele Clubpreis von Norderney - Frisia-Preis - Leuchtturm-Preis
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Alte Bekannte
	21.00 Uhr	Großer Saal	*Wahl der Sommerkönigin Es spielt das Göttinger Tanzorchester Conférence: HANS ROBERT HELMS

Kurkarteninhaber haben zu allen nicht mit einem * versehenen Veranstaltungen freien Eintritt. Karten zu den eintrittspflichtigen Veranstaltungen, die im Weißen Kurhaussaal stattfinden, sind jeweils eine Stunde vor Beginn an der Abendkasse im Kurhaus zu haben. Der Kartenvorverkauf und evtl. Tischreservierungen für die anderen Veranstaltungen erfolgen täglich von 15.00 bis 18.00 Uhr (außer sonntags) im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950). Abendkasse eine Stunde vor Beginn im Kurhaus. Vorverkauf für die Vorstellungen im Kurtheater montags bis freitags von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends von 10.00 bis 12.00 Uhr, im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz; Abendkasse für die Theatervorstellungen nur im Kurtheater.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt.
Veranstaltungs- und Programmänderungen aller Art müssen vorbehalten bleiben.

Offene Schachwettspiele „Einer gegen alle“ mit Werner Wolfgang Peters finden statt am 6., 8., 10., 11. und 12. August im Kleinen Kurhaussaal (Eingang Ostflügel), Beginn jeweils 19.30 Uhr.

MAGNET
Appartements
an über
50 Ferien-
plätzen
West-
europas



MAGNET - Apart - Hotels,

die zukunftsweisende Form der Hotellerie an Ferienplätzen

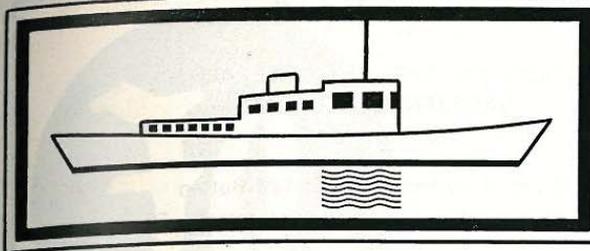
MAGNET-Bau Lütze KG

741 Reutlingen, Silberburgstraße 50
Tel. 07121 / 43001 - 02 - 03

MAGNET-Appartement-Ring GmbH

Buchungsstelle: 741 Reutlingen, Silberburgstraße 50
Tel. 07121 / 43001 - 02 - 03

Bau - und Verkaufsbüro Norderney, Kaiserstraße 7 (Strandvilla Germania)



Herzlich Willkommen!

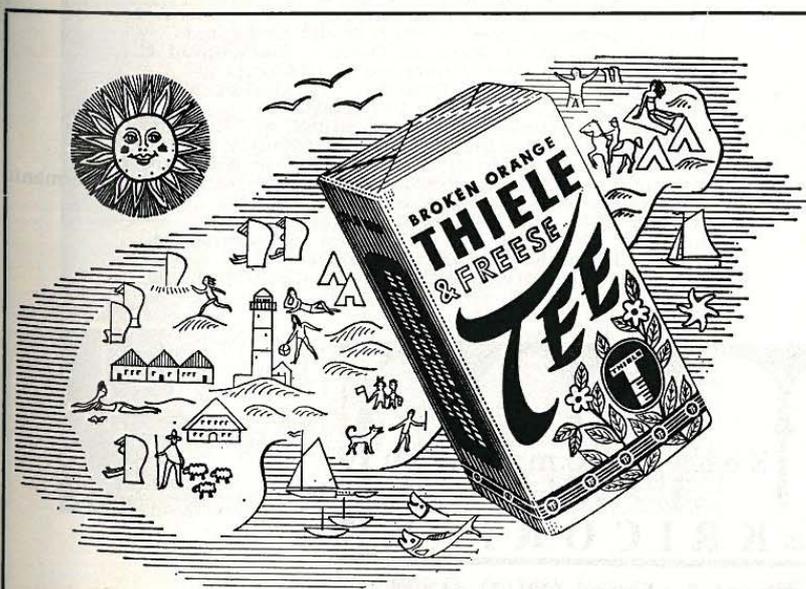
Als Ehrengäste begrüßen wir

Kümpers, Margarete, Rheine, zum 44. Male — Kaiserstr. 11
 Kröner, Anna, Schüttorf, zum 42. Male — Haus Waterkant
 Kröner, Wilhelm, Schüttorf, zum 42. Male — Haus Waterkant
 Biermann-Willers, H., Oldenburg, zum 37. Male — Moltkestr. 14
 Hebold, Hildegard, Berlin, zum 37. Male — Osterstr. 4
 Bergmeier, Otto, Rheine, zum 33. Male — Schulzenstr. 6
 Huster, Otto, Hattingen, zum 33. Male — Pension Schubert
 Biermann, Kolmar, Oldenburg, zum 31. Male — Moltkestr. 14
 Vos, Ernst, Bremen, zum 31. Male — Haus am Meer
 Witte, Erna, Osnabrück, zum 31. Male — Kreuzstr. 8
 Buddenberg, Wilhelm, Nordhorn, zum 30. Male — Friedrichstr. 24
 Schulte, Friedel, Emlichheim, zum 30. Male — Friedrichstr. 21
 Jungkamp, Maria, Münster, zum 29. Male — Haus Daheim
 Kaumann, Karl, Bad Pyrmont, zum 29. Male — Haus Waterkant
 Restemeier, Otto, Osnabrück, zum 29. Male — Bismarckstr. 7
 Busch, Willi, Bemerode, zum 28. Male — Moltkestr. 16
 Vos v. Andraea, Emi, Bremen, zum 28. Male — Haus am Meer
 Albrecht, Maria, Recklinghausen, zum 27. Male — Brunnenstr. 6
 Albrecht, Otto, Recklinghausen, zum 27. Male — Brunnenstr. 6
 Bendix, Else, Dülmen, zum 27. Male — Knyphausenstr. 14
 Herrmann, Friederike, Emlichheim, z. 27. Male — Friedrichstr. 21
 ter Horst, Henk, Hannover, zum 27. Male — Nordhelmstr. 47
 ter Horst, Jutta, Hannover, zum 27. Male — Nordhelmstr. 47
 Petri, Bernhard, Bremen, zum 27. Male — Benekestr. 2
 Busch, Helga, Bemerode, zum 26. Male — Moltkestr. 16
 Möller, Hildegard, Breckerfeld, zum 26. Male — Ellernstr. 11
 Kruse, Elle, Rheine, zum 26. Male — Haus Meeresstrand
 Jeiter, Maria, Mayen, zum 25. Male — Friedrichstr. 28
 Jeiter, Theo, Mayen, zum 25. Male — Friedrichstr. 28
 Krause, Elisabeth, Bentheim, zum 25. Male — Haus Waterkant
 Krause, Walter, Bentheim, zum 25. Male — Haus Waterkant

Angemeldet bis zum 26. Juli 1972 mittags

Ahlheim, Waltraud, Dreieichenhain — Am alten Schirrhof 5
 Albrecht, Artur, m. Familie, Gladbeck — Luisenstr. 6
 Barrn, Gerhard, Gelsenkirchen — Nordhelmstr. 74
 Becher, Friedhelm, m. Frau, Staffell — Emsstr. 17
 Behn, Susanne, Hamburg — Moltkestr. 9
 Bergansky, Günther, m. Familie, Schlangenbad — Emsstr. 7
 Bergmeyer, Otto, m. Familie, Rheine — Schulzenstr. 6
 Bohlmann, Magdalene, Berlin — Moltkestr. 9
 Bormann, Manfred, m. Frau, Wersen-Büren — Maybachstr. 33
 Breuer, Aenne, Hoffnungstal — Wilhelmstr. 12
 Brockmann, Klara, m. Sohn, Hameln — Am Wasserturm 14
 Bruns, Ingeborg, Suhlendorf — Damenpfad 21
 Budesheim, Horst, m. Familie, Bad Hersfeld — Rheinstr. 17
 von Buer, Maria — Am Schirrhof 6

Bunemann, Wolfgang, m. Schwester, Osnabrück — Maybachstr. 33
 Burkert, Heinz, m. Frau, P.-Herringen — Birkenweg 19
 Butzlaff, Kurt, m. Frau, G.-Kummerfeld — Maybachstr. 34
 Cheavin, Michael, m. Familie, Enger — Nordhelmstr. 74
 Cordes, Margarete, Hagen — Luisenhof
 Diesem, Erika, m. Familie, Drabenderhöhe — Kirchstr. 10
 Dieterle, Jürgen, m. Frau, Nagold — Winterstr. 25
 Dingendahl, Karin, Auweiler — Damenpfad 23
 Dürkob, Günter, m. Frau, Heidgraben — Luisenhof
 Dutschke, Walter, m. Frau, Frankfurt — Bülow-Allee 4
 Ebel, Karl-H., m. Familie, Quickborn — Nordsee-Haus
 Engeln, Euphemia, m. Enk., Emsdetten — Luisenstr. 6
 Erler, Fritz, m. Frau, Wolfenbüttel — Gartenstr. 40
 Eyink, Gundi, m. Enk., Hohenecken — Jann-Berghaus-Str. 2
 Färber, Manfred, m. Frau, Oldenburg — Golf-Hotel
 Feilen, Theo, m. Familie, Mainz — Jann-Berghaus-Str. 82
 Feiling, Helmi, Tiefenbach — Kurhotel Norderney
 Fischer, Hermann, m. Familie, Anderten — Birkenweg 29
 Frederking, Christian, Larstedt — Am Leuchtturm 3a
 Geers, Walter, m. Familie, Vorhelm — Am Schirrhof 6
 Gerhard, Erich, m. Familie, Ahlen — Jann-Berghaus-Str. 85
 Harms, Wolfgang, Hamburg — Moltkestr. 9
 Hasselbach, Käthe, m. Familie, Biebertal — Strandh. Belvedere
 Hassler, Helga, Stiekelkamperfehn — Damenpfad 21
 Hasselbaum, Paul, m. Familie, Dissen — Rheinstr. 36
 Heinemann, Karl, m. Familie, Bochum — An der Schanze 4
 Hellwig, Hildegard, Gevelsberg — Haus Ursula
 Henkel, Christel, Berlin — Damenpfad 21
 Henn, Ortrud, m. Schw., Duisburg — Moltkestr. 10
 Hillebrand, Rudolf, m. Frau, Münster — Haus Ursula
 Hillen, Karl, m. Familie, Essen — Ellernstr. 20
 Holtmann, Dagmar, Oldenburg — Bismarckstr. 11
 Höner, Maria, m. Familie, Brachterbeck — Nordhelmstr. 2
 Hover, Peter, Hannover — Nordhelmstr. 8
 Hübener, Dr., Düsseldorf — Golf-Hotel
 Johannsen, Dorothea, Kreuztal — Am Weststrand 14
 Josephi, Hildegard, Sarstedt — Am Leuchtturm 3a
 Kaireit, Klaus, m. Familie, Schieder — Strandhotel Germania
 Kanestram, Margrit, Hamburg — Südstr. 8a
 Kaub, Klaus, m. Frau, Münster — Damenpfad 21
 Klinkenberg, Karl-H., m. Frau, Offenbach — Kurhotel Norderney
 Koch, Rudolf, m. Frau, Goslar — Kiefernweg 9
 Kohlbrecher, Edith, Wallenhorst — Halemstr. 12
 Knobel, Leni, m. Tochter, Spangenberg — Südstr. 20
 Knobloch, Ingeborg, Gildehaus — Pension Luisenhof
 Knopf, Siegfried, m. Frau, Enger — Nordhelmstr. 74
 Köthe, Fritz, m. Frau, Emden — Strandhotel Belvedere
 Kramm, Aenne, m. Enk., Georgsmarienhütte — Gartenstr. 40
 Kreissig, Brigitte, m. Tochter, Düsseldorf — Maybachstr. 21
 Kresse, Hildegard, Hannover — Golf-Hotel
 Krieg, Marianne, Walkenried — Kurhotel Kaiserhof
 Kullig, Georg, m. Familie, Köln — An der Schanze 4
 Kuhlmann, Heinz, m. Frau, Recklinghausen — Luisenhof
 Kussler-Thieme, J., m. Fr., Düsseldorf — Nordhelmstr. 8
 Lach, Franz, m. Frau, Walsum — Hotel am Kurplatz
 Lange, Dr., m. Frau, Dortmund — Hotel am Kurplatz
 Leifeld, Dorle, Weidenau — Am Weststrand 14
 Lennards, Hannelore, m. Tochter, Krefeld — Jann-Berghaus-Str. 2
 Lobers, Rolf, Opladen — Jann-Berghaus-Str. 36



Unsere Insel mit nach Hause nehmen können Sie nicht —

nur die Erinnerung an schöne Stunden. Aber ein Stück Ostfriesland kann Ihr Hausfreund werden:

THIELE-TEE Broken Orange — ein großartiger Tee — man sagt „bester Ostfriesentee“, kommt in jedem Wasser gut heraus!

Sie können sich ihn auch später schicken lassen.

THIELE
TEE

in jedem guten Fachgeschäft

HOTEL METROPOL



Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Neubau 1971

Unser Haupthaus umfaßt 120 Betten
und das Appartemenhaus in der Winterstraße 50 Betten.

**Alle Zimmer weisen Komfortausstattung mit
Dusche, WC und Selbstwählfernsprecher auf. Lift im Haus.**

Holländisches Frühstück (Orangensaft, Ei, Aufschnittplatte
mit Wurst und Käse, Konfitüre, Bienenhonig, Butter, Bröt-
chen, Weiß-, Grau-, Schwarz- und Knäckebrot, Zwieback;
zur Auswahl stehen Kaffee, Tee, Milch oder Kakao).

Wir bieten: Täglich abends einen Obstteller am Bett.

Voll- und Halbpension

Unsere Küche bietet Speisen und Spezialitäten
des In- und Auslandes für feinste Gaumenfreuden.

**Nutzen Sie unsere Preisvorteile
außerhalb der Hauptreisezeit!**

Fordern Sie
unverbindlich unser Preisangebot mit Hausprospekt.

Neu auf der Insel: Im Hotel Metropol

Der

Fisch-Keller

Einziger Spezial-Fischkeller Norderneys (80 Plätze)

**Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl: Seezungen, Schollen, Heilbutt, Aal, Schellfisch,
Kabeljau, Goldbarschfilet, frische Krabben und vieles mehr; sowie Fleischgerichte**

Und für die Kleinen den appetitlichen KINDERTELLER!

Tägliche Tischzeit von 11.30 bis 14.30 Uhr



Luzemann, Gerhard, m. Familie, Bünde — Nordhelmstr. 74
Möllenberg, Erhard, Bünde — Nordhelmstr. 74
Magerkorth, Gisela, m. Familie, Göttingen — Ellernstr. 20
Matthes, Meta, Berlin — Gartenstr. 35
Meinhardt, Friedrich, m. Familie, Bremen — Hotel am Kurplatz
Mestwerdt, Bernd, Hannover — Haus Ursula
Meyer-Hermann, m. Familie, Hameln — Nordsee-Haus
Mischek, Frida, m. Familie, Wiesbaden — Nordhelmstr. 8
Mohr, Rosa, Hannover — Nordsee-Haus
Möller, Elsbeth, m. Tochter, Weidenau — Wiedaschstr. 10c
Molter, Heinrich, m. Frau, Imsbach — Birkenweg 29
Müller, Erich, m. Tochter, Delmenhorst — Weserstr. 7
Müller, Johanna, m. Tochter, Verl — Nordhelmstr. 2
Müller-Beckedorff, E., m. Fam., Hannover — Hotel am Kurplatz
Nadir, Karl-Heinz, m. Familie, Borghorst — Wilhelmstr. 11
Nannen, Bernhard, m. Familie, Oldenburg — Kiefernweg 2
Niesche, Helene, Rehmecke — Jann-Berghaus-Str. 1
Ott, Holm, m. Familie, Feucht — Am Wasserturm 14
Otte, Werner, m. Familie, Pelkum-Herringen — Birkenweg 19
Palmer, Maria-Brigitte, Salzgitter — Damenpfad 21
Panhorst, Cilly, Osnabrück — Strandhotel Germania
Pazurek, Johannes, Berlin — Damenpfad 21

Pegrisch, Philomena, Frankfurt — Luisenhof
Pilz, Anna, Duderstadt — Am Fischerhafen 14
Pinther, Steffen, m. Frau, Frankfurt — Nordsee-Haus
Plass, Hans-K., m. Familie, Lemgo — Maybachstr. 33
Pöttgers, m. Familie, Heiligenhaus — Ellernstr. 20
Prein, Elisabeth, Iserlohn — Roonstr. 6
Katz, Charlotte, Iserlohn — Roonstr. 6
Pröbsthe-Mahlmann, Anne, Einbeck — Viktoriastr. 3
Rauer, Gerhard, Essen — Strandhotel Germania
Redweik, Horst, m. Familie, Fulda — Damenpfad 21
Riepenhoff, Brigitte, Osnabrück — Hafenstr. 12
Roder, H.-D., m. Frau, Hülsede — Birkenweg 29
Rohrbach, Jörg, Verden — Viktoriastr. 3
Rottmann, Dietmar, Münster — Hotel am Kurplatz
Sack, Rolf, m. Familie, Hannover — Haus E. Weber
Schaare, Hans, m. Frau, Helmsedt — Am Schirrhof 5
Schlömann, Hans, m. Frau, Osnabrück — Strandhotel Germania
Schulz, Elfriede, Hagen — Luisenhof
Schulz, Anni, Kiel — Damenpfad 21
Schmidt, Erwin, m. Frau, Gülfstein — Luisenstr. 4
Scholz, Erich, Kiel — Damenpfad 21
Schreiber, Irmgard, Reichshof — Luisenstr. 5

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

TEPPICHAUS **KRICORIAN**

Wuppertal-Elberfeld - Hofkamp 9 - Fernruf (02121) 442088
Nordseebad Norderney - Am Kurplatz



... wenn Sie das Besondere auf der Insel lieben
achten Sie auf Anzeigen mit diesem Symbol !

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs-
und reiches gastronomisches Angebot, das

keine Urlaubslangeweile

aufkommen läßt!

Schröder, Josef, Menden — Hotel am Kurplatz
Schulte, Horst, m. Frau, Letmathe — Ellernstr. 17
Schwanecke, Joachim, m. Familie, Wiesbaden — Zollamt
Schwinn, Johann, m. Frau, Münster — Am Leuchtturm 4
Senger, Ingrid, Berlin — Luisenstr. 6
Sterz, Elisabeth, Osnabrück — Gartenstr. 4
Sitzler, Eugen, m. Schw., Stuttgart — Strandhotel Belvedere
Spronsen, G., m. Familie, Völlen — Kirchstr. 10
Stamer, Walter, Westerstedde — Jann-Berghaus-Str. 43c
Steffen, Aenne, Düsseldorf — Luisenstr. 28
Stender, Maria, Heppen — Wilhelmstr. 12
Stockhofe, Gisela, m. Sohn, Haltern — Knyphausenstr. 23
Strickle, Erich, m. Frau, Mannheim — Damenpfad 21
Sutter, Walburga, Bensheim — Am alten Schirrhof 5
Telkamp, Grietje, Kleihausen — Damenpfad
Thiermann, Hans-Georg, m. Familie, Bremen — Golf-Hotel
Treis, Otto, m. Frau, Zell-Merl — Am Schirrhof 6
Trep, Frank, m. Familie, Norderstedt — Luisenstr. 4
Ulrich, Anneliese, Grabsen — Kirchstr. 23
Vieth, Sigrid, Hary — Villa Nordstern
Voigtländer, Roland, m. Frau, Aachen — Damenpfad 21
Wattendorff, Ludwig, Münster — Roonstr. 6
Watzke, Joachim, m. Familie, Aull — Marienstr. 23
Wieting, Rolf, Oldenburg — Adolfsreihe 2
Wilhelm, Ilse, Selm — Damenpfad 21
Willeke, Eberhard, m. Frau, Berlin — Richthofenstr. 59
Winkler, Marga, Gütersloh — Moltkestr. 10
Wächter, Claudia, Schieder — Strandhotel Germania
Weber, Heinz, m. Frau, Dortmund — Birkenweg 34
Weber, Ute, Ingolstadt — Südhoffstr. 12
Weiss, Wolfgang, m. Frau, Thilu-Wipperfürth — Haus Ursula
Wolz, Fritz, m. Familie, Menden — Nordhelmstr. 85
Weyand, Marianne, m. Tochter, Hüttental — Wiedaschstr. 10c
Wäbse, Lotti, Kükenmoor — Birkenweg 12
Woldner, Hans, m. Frau, Emden — Am Fischerhafen 9
Wolk, Elisabeth, Berlin — Villa Nordstern
Wolf, Anni, Lauf — Georgstr. 3
Wolter, Heino, Delmenhorst — Golf-Hotel
Wubbeler, Wilhelm, m. Familie, Kl-Lessen — Jann-Bergh.-Str. 2
Zwicker, Ehrentraud, Hannover — Nordsee-Haus

Angemeldet bis zum 26. Juli 1972 abends

Adamek, Thomas, Ludwigsburg — Osterstr. 5
Albers, Alfons, m. Frau, Wuppertal — Damenpfad 40
Amor, Dieter, Hamburg — Tollestr. 2
Appun, Karl-Heinz, m. Familie, Seesen — Moltkestr. 11
Aßmann, Friedchen, Mengede — Mainstr. 20

Bayer, Mia, Hövelhof — Park-Hotel
Belker, Ethel, Detmold — Schulzenstr. 42
Bedford, Jochen, m. Frau, Osnabrück — Tannenstr. 4
Benninghofen, Eva, m. Ang., Solingen — Maybachstr. 16
Beute, Kurt, Dortmund — Osterstr. 5
Blum, Anneliese, m. Familie, Limburgerhof — Mühlenstr. 14
Bock, Luise, Hameln — Moltkestr. 11
Bartels, Elly, Hameln — Moltkestr. 11
Bartsch, Renate, Hameln — Moltkestr. 11
Bockholdt, Ursula, m. Sohn, Hamburg — Goebenstr. 3
Bögershausen, Georg, m. Familie, Hildesheim — Moltkestr. 11

Tchibo

Deutschlands meistgetrunkener Kaffee



Spezialgeschäft für
Süßwaren, Tee
und Spirituosen

H. Beneken
Friedrichstraße 24

Boland, Herbert, m. Familie, Brünen — Jadestr. 2
Booten, Helga, Celle — Moltkestr. 11
Brauckmüller, Ursel, Hamburg — Goebenstr. 3
Bücher, Gertrud, Bonn — Emsstr. 13
Bunge, Sabine, m. Tochter, Schwalbach — Am Schirrhof 8
Dehne, Johanna, Bad Nenndorf — Emsstr. 13
Dreyer, Monika, Münster — Janusstr. 3
Dubbel, Karl, Neuss — Winterstr. 5
Duhr, Horst, m. Familie, Kleinenbremen — Jann-Berghaus-Str. 50
Dresbach, Dieter, Wiehl, — Gartenstr. 54



Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
Kath. Kirche
„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

80 JAHRE

Sehr geehrter Kurgast!

80 JAHRE

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadtauswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten. Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Inh.: Jürgen-Heye Bakker

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft
Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney

Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmitte - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon - Fahrstuhl im Hause

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich

Eigemeier, Gerda, Plettenberg — Villa Erika
 Eiker, Gertrud, Neuss — Luisenstr. 10
 Espe, Liselotte, Schlangen — Mainstr. 20
 Frenchenberg, Dietmar, m. Familie, Stade — Janusstr. 8
 Frey, Erwin, Fellbach — Osterstr. 5
 Fricke, Reinhard, m. Familie, Bückeberg — Moltkestr. 11
 Fuchs, Kurt, m. Familie — An der Mühle 4
 Funck, Ilse, Hamburg — Elbestr. 2
 Galle, Hans-Dieter, m. Familie, Harlinghausen — Winterstr. 5
 Gamon, Dieter, m. Frau, Hameln — Jann-Berghaus-Str. 50
 Gerbe, Emma, Derental — Winterstr. 5
 Geider, Christina, St. Augustin — Villa Erika
 Geissler, Edda, Duisburg — Strandstr. 8
 Geisler, Helmut, m. Fam., Hannover-Kleefeld — Haus Columbus
 Gerling, Annemarie, Lünen — Villa Erika
 Geppert, Hilde, m. Familie, Mainz — Damenpfad 40
 Graefe, Volkmar, m. Familie, Northeim — Luisenstr. 31
 Grunwald, Edeltraud, Ahrweiler — Haus Meyerdrees
 Gruse, Gerhard, m. Familie, Unterlütbe — Wiedaschstr. 13
 Guhl, Heinz, m. Frau, Lübeck — Jann-Berghaus-Str. 81
 Günther, Rudolf, Lüdenscheid — Damenpfad 29
 Hagedorn, Heinz, m. Familie, Hamburg — Richthofenstr. 1a
 Halberschmidt, N., m. Sohn, Anröchte — Jann-Berghaus-Str. 81
 Harlem, Gisela, Wohltorf — Luisenstr. 10
 Heinemann, Hermann, m. Frau, Cloppenburg — Kiefernweg 4
 Helms, Franz, m. Familie, Hannover — Moltkestr. 11
 Henser, Charlotte, Werne — Damenpfad 40
 Herbst, Heinz, Beek — Knyphausenstr. 24
 Hilke, Peter, m. Frau, Osnabrück — Weserstr. 16

Höbbel, Dieter, Dr., m. Familie, Hannover — Moltkestr. 11
 Hoff, Johanna, Pr.-Oldendorf — Winterstr. 5
 Hoffmann, Ernst, m. Frau, Düsseldorf — Gartenstr. 31
 Höhl, Ingrid, Hannover — Bismarckstr. 7
 Holzkamp, Wilhelm, m. Familie, Braunschweig — Moltkestr. 11
 Hennig, Fritz, m. Frau, Hannover — Tollestr. 2
 Ingenhoven, Rainer, m. Familie, Wülfrath — Nordhelmstr. 45
 Insfeld, Margret, Oelde — Villa Erika
 Junkmanns, Wilhelm, m. Familie, Düsseldorf — Gartenstr. 54
 Jutemann, Irmhild, m. Sohn, Hoya — Damenpfad 14
 Kalkowski, Heidrun, Bonn — Marienstr. 3
 Kesper, Hedwig, Willingen — Nordhelmstr. 45
 Killerwald, K.-H., m. Frau, Duisburg — Südstr. 19
 Knappe, Leni, m. Familie, Hamburg — Luisenstr. 10
 Koch, Hans-Werner, m. Frau, Osnabrück — Weserstr. 6
 Köhler, Margot, m. Sohn, Dortmund — Nordhelmstr. 27
 Konzelmann, Hilde, Perschberg — Schulzenstr. 33
 Köpper, Friedrich, m. Familie, Helpsen — Moltkestr. 11
 Kossmann, Holger, m. Frau, Solna — Villa Erika
 Kregel, Heinz, m. Familie, Hannover — Moltkestr. 11
 Krinowsky, Edeltraud, m. Sohn, Neuhs — Kaiserstr. 10
 Krüger, Waltraud, Lüneburg — Jann-Berghaus-Str. 50
 Kropp, E., m. Frau, Wiesbaden — Friedrichstr. 24
 Krumfuß, H., m. Frau, Oberkirchen — Moltkestr. 11
 Kupfer, Tamara, Göttingen — Rheinstr. 3
 Lange, Arno, m. Familie, Hannover — Birkenweg 18
 Lange, Gerd, m. Familie, Hannover — Weserstr. 9
 Lemmers, P., m. Familie, Willensweg — Winterstr. 5
 von Lilienfeld, Otto, Lübbecke — Kaiserstr. 10



Wir führen exklusiv im STAATSBAD NORDERNEY

für die Dame

Estée Lauder und LANCASTER

für den Herrn

aramis

in unserem

BELLMETICA

Schönheits- und Fitness-Center »HAUS KAISERHOF«

Wir bieten Ihnen:

FÜR DIE DAME Moderne Ganzheitskosmetik ● Lymphdrainage (nach Dr. Vodder)
 Massage ● Atemgymnastik ● Ionozonbad ● Solarium ● Entspannungsübungen
 Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmgeräten
 Erfolg attraktiver, gesunder, selbstbewußter

FÜR DEN HERRN Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmgeräten
 Massage ● Atemgymnastik ● Lymphdrainage (nach Dr. Vodder)
 Ionozonbäder ● Solarium ● Entspannungsübungen ● Herrenkosmetik
 Ergebnis gepflegter, vitaler, erfolgreicher

BELLMETICA

GESELLSCHAFT FÜR INSTITUTE DER KOSMETIK, GESUNDHEITS- UND
 SCHÖNHEITSPFLEGE mbH & Co.
 KAISERHOF BETRIEBS-KG · STAATSBAD NORDERNEY
 Kaiserstraße 15-16 · Telefon (04932) 3555



COUPON:

Hiermit bitte ich um kostenlose Übersendung von Informationsmaterial

Name: _____ Vorname: _____

Ort: _____

Straße: _____ Tel.: _____



... frohe und beschwingte Ferienstunden

bietet allabendlich für jung und alt die

Tanzbar „CHEZ NOUS“

mit Norderneys einziger Damenkapelle

„THE SQUAWS“ - ein Begriff für erstklassige Unterhaltung!

Kein Weinzwang

Ortsmitte

Eintritt frei

Lohmeier, Hugo, m. Frau, Dortmund — Ellernstr. 15
 Lohr, Willi, m. Frau, Nieheim — Damenpfad 40
 Lohrum, Rosa, Nieder-Olm — Damenpfad 14
 Löwer, Ulrich, Neukirchen — Nordhelmstr. 45
 Ludwig, Mathilde, Rülzheim — Wilhelmstr. 9
 Lukaszewicz, H. V., m. Familie, Herzberg — Südstr. 19
 Malz, Max, m. Familie, Bad Pyrmont — Moltkestr. 11
 Matuszak, Dr., Bonn — Goebenstr. 3
 Meier, Peter, m. Frau, Castop-Rauxel — Damenpfad 14
 Mengebier, Hans-Dieter, m. Familie, H.-Buchholz — Moltkestr. 11
 Menzel, Dietmar, Dortmund — Elbestr. 2
 Meßmann, Horst, m. Frau, Gevelsberg — Jann-Berghaus-Str. 81
 Meyer-Peter, Bärbel, m. Sohn, Osnabrück — Richthofenstr. 3
 Möller, Jürgen, m. Familie, Buchholz — Marienstr. 3
 Mülleralander, Christine, Bonn — Wiedaschstr. 13
 Mützelburg, Gerhard, m. Frau, Braunschweig — Moltkestr. 11
 Niemack, Hildegard, m. Sohn, Bad Harzburg — Haus Sonneneck
 Noske, Dieter, Bonn — Wiedaschstr. 13
 Nowak, Irmgard, Ahrweiler — Haus Meyerdrees
 Niewald, Lieselotte, Krefeld — Langestr. 21
 Oebel, Thomas, Köln — Luisenstr. 31
 Oldhafer, Hans, m. Familie, Sehladen — Mainstr. 9
 Ott, Hilma, Feucht — Marienstr. 3
 Peter, Marlies, Groß-Schneen — Rheinstr. 3
 Pfortner, Willi, m. Familie, Seesen — Moltkestr. 11
 Pliska, Anneliese, Viersen — Villa Christina
 Plooge, Gerhard, Kassel — Gartenstr. 20
 Pohlkötter, Johannes, m. Frau, Ahlen — Knyphausenstr. 2
 Pohlmann, Gunhild, m. Sohn, Gifhorn — Maybachstr. 16
 Pook, Maria, m. Familie, Niederwöhren — Moltkestr. 11
 Pussel, Udo, m. Familie, Lüneburg — Moltkestr. 11
 Rahm, Magdalene, Fürstenau — Frisiastr. 13
 Raschke, Hannelore, Melle — Tollestr. 2
 Ratberg, Rolf, m. Familie, Oberhausen — Winterstr. 5
 Rauner, Liselotte, Wattenscheid — Rheinstr. 11
 Reese, Anneliese, Bennigsen — Gartenstr. 54
 Reichelt, Ilse, m. Sohn, Stade — Moltkestr. 11
 Roes, Ingrid, Münster — Park-Hotel
 Römhild, H.-J., m. Familie, Verden — Moltkestr. 11
 Rossel, Günter, m. Familie, Witten — Wiedaschstr. 13
 Rothe, Karl, m. Familie, Fallersleben — Moltkestr. 11
 Sandkuehler, Walter, m. Frau, Marl — Lippestr. 19
 Schallehn, Hans-Georg, Kassel — Tollestr. 2
 Scheuermann, Ulrike, m. Schwester, Persebeek — Tollestr. 2
 Scheunemann, Erika, m. Sohn, Hilstrup — Tannenstr. 3
 Schlaich, Aenne, Köln — Villa Erika
 Schluder, Renate, Rodinghausen — Tollestr. 2
 Schmidtman, Erika, Frankenberg — Richthofenstr. 1a
 Schoen, Herbert, m. Frau, Misburg — Damenpfad 14
 Scholz, Karl-H., m. Schwester, Derental — Winterstr. 5
 Schuch, Heinz, m. Frau, Dillenburg — Damenpfad 40
 Schulte-Hindrik, Bernd, m. Familie, Gildehaus — Maybachstr. 9
 Schultz, Waltraud, m. Familie, Hannover — Moltkestr. 11
 Schultze, Ilse, Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 81
 Schulze-Gahmen, Sophie, m. Enkel, Werl — Mainstr. 20
 Schürmann, Anne, Münster — Janusstr. 3
 Schütte, Hedwig, m. Sohn, Kamperfehn — Mühlenstr. 5
 Schütte, Helmut, m. Familie, Hasselhorn — Wiedaschstr. 13

Seifert, Horst, m. Familie, Rothenfelde — Weserstr. 6
 Seyfahrt, Margarete, Plettenberg — Villa Erika
 Siebert, Hanna, m. Familie, Hannover — Moltkestr. 11
 Simons, Heinz, m. Familie, Hannover — Südstr. 19
 Sinnhuber, Wilhelm, m. Frau, Wolfsburg — Mainstr. 22
 Söffker, Karoline, m. Tochter, Hameln — Gartenstr. 20
 Sommerfeld, Dagmar, Bremen — Richthofenstr. 1a
 Steinschmetz, Erwin, m. Frau, Göttingen — Weserstr. 6
 Steffen, Detlev, Duisburg — Strandstr. 8
 Strätling, A., m. Tochter, Paderborn — Rheinstr. 11
 Strauss, Michael, Köln — Luisenstr. 31
 Streckler, Hajo, m. Frau, L.-Brambauer — Ellernstr. 15
 Sturm, Herbert, m. Familie, Köln — Damenpfad 40
 Thiel, Heinz, m. Frau, Altenkessel — Frisiastr. 25a
 Trautmann, Eberhard, m. Familie, Stuttgart — Rheinstr. 3

Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17

Alfred Jansch

Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke - Solide Preise

Täglich ab 18.00 Uhr geöffnet

Altbier vom Faß

MINI-BOWLING —

auch für Damen

eine interessante Unterhaltung

Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut

Uberschär, Hannelore, m. Familie, Zeven — Moltkestr. 11
 Ulrich, Norbert, m. Familie, Langenhagen — Birkenweg 18
 Vahlenkamp, Elfriede, Persebeek — Tollestr. 2
 Vinour, Jean Claude, Paris — Bismarckstr. 7
 Voltmer, Ilse, Hamburg — Maybachstr. 35
 Vosberg, Heinz-Georg, m. Frau, Emden — Osterstr. 5
 Voss, Gunter, m. Familie, Elmshorn — Rosenstr. 3
 Walter, Hartmut, m. Familie, Bettingerode — Halemstr. 14
 Waltje, Marita, Lüneburg — Jann-Berghaus-Str. 50
 Wätjen, Ludwig, m. Familie, Osterholz — Gartenstr. 9
 Weber, Heinz, m. Frau, Unna — Bogenstr. 6
 Weichardt, Walter, m. Tochter, Göttingen — Gartenstr. 54
 Weichold, Hanne, m. Tochter, Freital — Marienstr. 10
 Westermann, Hildegard, Madrid — Villa Erika
 Wieting, Heinz, m. Familie, Oldenburg — Moltkestr. 11
 Willems, Karl-Heinz, Duisburg — Jann-Berghaus-Str. 50
 von Winterfeld, Undine, Hamburg — Goebenstr. 3
 Wöbker, Eilert, m. Familie, Meppen — Damenpfad 14
 Wöckener, Karl, m. Familie, Eime-Dunser — Moltkestr. 11

Milch-BAR

am Meer

Café - Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellbiß zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei



Elegante

Pelzmode

in großer Auswahl (auch nach Maß)

finden Sie in Ihrem Urlaub zu Sommerpreisen

sowie moderne

Damen- und Herren-Lederbekleidung

auf NORDERNEY bei

Nerzfarm Seemann
Pelzsalon

Jann-Berghaus-Straße 60 (Nähe Bus-Bahnhof)

Telefon (04932) 3255

und JEVER (Friesland)

Telefon (04461) 2795 und 3244

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension - garni

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer
Spielraum für Kinder

Etagenduschen - Zentralheizung

Für Kleinkinder Kochgelegenheit im Hause

Übernachtungs-Endpreis mit Frühstück

Sommersaison ab 20,— DM

übrige Jahreszeit ab 16,— DM

Für Kinder

je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad

Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: **Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen**

Angemeldet bis zum 27. Juli 1972 mittags

Adelmund, Ilse, Dr., m. Sohn, Emden — Kaiserstr. 10
Albers, Friedhelm, Hagenburg — Südhoffstr. 3
Albrecht, Ernst, m. Frau, Neuenburg — Wilhelm-Augusta-Heim
van Almsiek, W.-H., Dr., München — Hotel am Kurplatz
Althoff, Heinrich, Hoberge — Gartenstr. 7
Bartel, Ida, m. Familie, Edesheim — Am Busbahnhof 5
Berger, Martha, Sürth — Haus am Meer
Betz, Emmi, Gelsenkirchen — Wilhelmstr. 12
Braunschweig, H.-J., Sprockhövel — Luisenstr. 16
Breidenbach, Josef, m. Familie, Bensberg — Tannenstr. 16
Büchner, Wolfgang, m. Familie, Hemsbach — Karlstr. 4
Colberg, Burghardt, Bochum — Haus am Meer
Corzelius, Margret, m. Schwester, Köln — Haus am Meer
Curth, Helmtraut, Berlin — Mainstr. 9a
Daume, Margot, m. Tochter, Rinteln — Haus am Meer
von Düring, Alice, Hannover-Kirchrode — Hotel-Pension Abegg
Feschmer, Hildegard, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 17
Fritze, Constanze, Hann-Kirchrode — Hotel-Pension Abegg
Fockelsberg, Wilhelm, m. Frau, Hagen — Halemstr. 2
Fluchl, G., m. Frau, Köln — Luisenstr. 16
Fuchs, Johanne, Bad Oeynhausen — Kurhotel Norderney
Gerds, Liselotte, m. Familie, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 47
Glöckner, Michael, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 47
Gottschalk, Ralf, m. Familie, Lippstadt — Nordhelmstr. 59a
Gundlach, Gretel, m. Tochter, Dortmund — Kirchstr. 7
Hangat, Hugo, m. Frau, Oberhausen — Gartenstr. 41d
Heinen, Paul, Sürth — Haus am Meer
Hirschburger, Paul, m. Familie, Reutlingen — Strandstr. 12
Hofmann, Gisela, m. Tochter, Herborn — Damenpfad 19
Kaiser, Friedrich, m. Familie, Plettenberg — Gartenstr. 7
Kesting, Hermann, m. Frau — Sandburg 1
Knauer, Ilse, Hannover — Kreuzstr. 8
Kombrink, Manfred — Kreuzstr. 12
Kramer, Herbert, m. Frau, Hannover — Jann-Berghaus-Str. 16
Kresse, Volker, Hannover — Südhoffstr. 3
Krug, Helmut, m. Familie, Marenberg — Georgstr. 5

Kuhn, Michael, Bemen — Hotel am Kurplatz
Laluschewski, Anna, Bochum — Gartenstr. 7
Lichey, Alfred, m. Familie, Mettingen — Sandburg
Liedtke, Ilse-Marie, m. Sohn, Bückeberg — An der Schanze 10
Lieske, Christoph, m. Familie, Winterthur — Im Gewerbege. 7
Lorenz, Dr., m. Frau, Hamburg — Luisenstr. 16
Niedringhaus, Elfriede, m. Sohn, O.-Atter — Jann-Bergh.-Str. 47
Opperdeck, Dirk, Fulda — Benekestr. 8
Orthmann, Werner, Dr., m. Familie, Bempflingen — Luisenstr. 9
Ott, Erich, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 17
Pasohke, Helga, m. Familie, Bremen — Benekestr. 6
Peters, Marianne, m. Tochter, Münkeboe — Strandstr. 17
Prange, Annegret, m. Neffe, Iserlohn — Haus Elimar Weber
Redslob, Bernd, Kassel — Benekestr. 8
Sander, Barbara, m. Mann, München — Luisenstr. 16
Scharley, Norbert, m. Frau, Braunschweig — Mainstr. 27
Schipper, Karl, m. Frau, M.-Gladbach — Luisenstr.
Schlabach, Wolfgang, m. Frau, Siegen — Südhoffstr. 3
Schuchardt, Hildegard, Essen — Hotel am Meer
Schulte, Louise, Hilden — Ellenstr. 28
Schultenjohann, Heinz, m. Frau, Dortmund — Damenpfad 22
Schulz, Bernhard, m. Frau, Buxtehude — Hotel am Kurplatz
Seuster, Paul, Plettenberg — Haus am Meer
Splittgeber, Jürgen, Nordhorn — Knyphausenstr. 26
Stalein, Maria, m. Familie, Warendorf — Haus Meeresstrand
Stein, Bernhard, m. Familie, Jever — Jann-Berghaus-Str. 20
Steinbach, Siegfried, m. Frau, Dortmund — Damenpfad 22
Stöckle, Erika, m. Tochter, Oberursel — Schulzenstr. 45
Tasler, Siegfried, m. Familie, Erwitte — Jann-Berghaus-Str.
Teichmann, Maria, Dretigheim — Haus am Meer
Voigt, Wilhelm, m. Frau, Berlin — Gartenstr. 7
Wengeler, Emny, Hattingen — Strandhotel Germania
Wenzel, Wolfgang, Aschaffenburg — Strandvilla Germania
Wiese, Peter, Kettwig — Friedrichstr. 21
Wiesmeth, Kriemhilde, Freudenstadt — Südhoffstr. 23
Zimmermann, Heinrich, m. Frau, Kettwig — Friedrichstr. 21
Zimmermann, Heinz-Otto, Kettwig — Friedrichstr. 21
Zirkler, Angelika, Essen — Hotel am Meer

- Aufbewahrung von Bargeld und Wertsachen
- Kostenlose Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks
- Einlösung von Schecks
gegen Vorlage der EURO - CHEQUE - KARTE
- Auszahlungen gegen Vorlage
von Sparkassenbüchern auswärtiger Sparkassen
- An- und Verkauf von Sorten und Devisen



Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe —

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney

— HAUS DER GUTEN KONTAKTE —



... Sie wollen unterhalten sein - behagliche Atmosphäre genießen?

Als Besuchsziel lohnt sich
in der Poststraße (Seiteneingang, I. Etage) die

Weinstube im Klabaftermann

Täglich abends ab 20 Uhr spielt **WERNER SCHWARZ**
auf seiner Hammond-Organ

Erlesene Weine

Spitzenbiere im Ausschank

Angemeldet bis zum 27. August 1972 abends

Alexander, Manfred, Hagen — Sanatorium Norderney
Averesch, Johann, Nienberge — Sanatorium Norderney
Bauer, Hannel, Frankfurt — Birkenweg 14
Bäuerle, Heidi, Wörth — Haus Sonnenblick
Bausmann, Walter, Herten — Sanatorium Norderney
Becker, Helene, Düsseldorf — Langestr. 14
Bederitzky, Jürgen, Witten — Sanatorium Norderney
Bennemann, Inge, Bönèn-Nordböge — Birkenweg 35
Chessar, Margrit, m. Familie, Langenhagen — Winterstr. 3a
Borris, Lothar, Dortmund — Sanatorium Norderney
Breibach, Ingeborg, Bremen — Nordhelmstr. 43
Bruns, Irmela, Lühnde — Haus Sonnenblick
Gräfin zu Castell-R., Dagmar, m. Fam., Mascherode — Lippestr. 6
Chessar, Claudio, Hamburg — Lippestr. 6
Dettner, Friedrich, m. Familie, Hannover — Birkenweg 12a
Dohme, Willi, Wietze — Nordhelmstr.
Dorn, Irene, Gladbeck — Park-Hotel
Dörre, Alfred, m. Familie, Berlin — Knyphausenstr. 6
Dreschko, Klaus, Essen — Marienstr. 4
Dreissig, Else, Freudenstadt — Winterstr. 3a
Dreckmann, Bernhard, Holtwick — Sanatorium Norderney
Driftmeier, Friedrich, Bad Salzufen — Sanatorium Norderney
Dylewitz, Viktor, Dortmund — Haus Sonnenblick
Ebert, Erich, Bochum — Sanatorium Norderney

Ehresmann, Walter, Neustadt — Gartenstr. 58
Enke, Sabine, Schwenke — Langestr. 14
Erne, Christa, Ludwigshafen — Weserstr. 9
Flottmann, Willi, Dortmund — Sanatorium Norderney
Frick, Annemarie, Hetzwege — Winterstr. 3a
Fromme, Willi, Soest — Sanatorium Norderney
Gaiz, Mimi, Hennen — Südhoffstr. 17
Ganster, Jakob, m. Familie, Karlsbrunn — Luisenstr. 7
Giller, Gerwin, m. Frau, Düsseldorf — Ellernstr. 8
Grunwald, Margarete, Dortmund — Sanatorium Norderney
Grzegorozyk, Irmgard, Neheim-Hüsten — Sanatorium Norderney
Günther, Elisabeth, Diepholz — Friedrichstr. 8
Haake, Marianne, m. Tochter, Diepholz — Friedrichstr. 8
Habicht, Erika, Brackwede — Sanatorium Norderney
Hasselbach, Friedrich, Grolsheim — Sanatorium Norderney
Haßmann, Friedrich, m. Frau, Münster — Mühlenstr. 2
Heidbreder, Rolf, Datteln — Sanatorium Norderney
Herbst, Johann, Herten — Sanatorium Norderney
Herold, Sina, Murrhardt — Hotel Seadler
Hieber, Kathrin, Freudenstadt — Winterstr. 3a
Höke, Else, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
ter Horst, Henk, m. Familie, Hannover — Kiefernweg 11
Hundertmarx, Ernst, m. Frau, Hannover — Im Gewerbelände 50
Jakob, Arnold, Dortmund — Sanatorium Norderney
Joost, Dina, m. Familie, Oldenburg — Herrenpfad 16



Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
MeeresTIEFwasser
trinken



Fragen Sie nach BIOMARIS
in der Trinkkurhalle
von Norderney

Seebüderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

von Norderney nach Baltrum, dem Dornröschen der Nordsee,
und nach Langeoog **Ausflugsfahrten ab Hafen**

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



Flughafen-Restaurant

HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt

Im Ausschank




Pension „Haus Sylvia“



Bernhard und Erika Tjaden
Damenpfad 17 - Telefon (04932) 428

Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche und Blick auf die
See - Gemütliche Aufenthaltsräume - Voll- und Halbpension

Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt

Unser Haus ist **ganzjährig** auf das Erleben gesunder und
sorgenfreier Ferientage mit allen Annehmlichkeiten friesischer
Gastlichkeit eingestellt. Nutzen Sie auch die Vorzüge
des Inseklimas im Frühjahr, Herbst und Winter! Wir bieten
Ihnen für diese Zeit finanzielle Vorteile und geben **auf alle
Preise einen Nachlaß von 20 Prozent!**

Informieren Sie sich bitte durch Anforderung unseres
Preisangebotes mit Hausprospekt

Im Ausschank:




Krombacher Pils
mit Felsquellwasser gebraut

大 東ASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

CHINA -
JAPAN, 1932 40 1972
INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Juttner, Elke, Bottrop — Herrenpfad 16
Kalinowski, Gerhard, Bad Salzuflen — Sanatorium Norderney
Kenklis, m. Familie, Bissendorf — Nordhelmstr. 59a
Kirchhoff, Günter, Hamm — Sanatorium Norderney
Kordas, Willi, Dortmund — Birkenweg 14
Koslowski, Erwin, m. Familie, Dortmund — Lippestr. 4
Kowalski, Dieter, m. Familie, Iserlohn — Luciusstr. 5
Krieter, Ursula, Sendenhorst — Haus Sonnenblick
Kunz, Holger, m. Familie, Bad Dürkheim — Richthofenstr. 4
Kunkel, Fritz, m. Frau, Wichelskirchen — Friedrichstr. 1
Lache, Helmut, m. Frau, Hameln — Birkenweg 1
Lampe, Berta, Bremen — Friedrichstr. 1
Lebbe, Hans, m. Familie, Nürnberg — Südhoffstr. 20
Lenthe, Uda, m. Familie, Isernhagen — Georgstr. 5
Lohmann, Günter, Ostbevern — Sanatorium Norderney
Lüke, Horst, Schloß Neuhaus — Sanatorium Norderney
Lütke-Harmann, Margret — Haus Sonnenblick
Maisel, Klaus, m. Frau, Wiedenbrück — Maybachstr. 15
Meier, Brigitte, m. Familie, Aachen — Roonstr. 6
Mielke, Peter, m. Frau, Wuppertal — Gartenstr. 34
Müller, Bruno, Wietersheim — Sanatorium Norderney
Müller, Peter, Essen — Marienstr. 4
Neubert, Siegfried, m. Frau, Lingen — Im Gewerbegebiet 50
Obermeier, Reinhard, m. Frau, Bielefeld — An der Schanze 5
Oltrogge, Carina, Pulheim — Elbestr. 4
Osenberg, Else, Lengerich — Friedrichstr. 1
Osterkamp, Erwin, m. Frau, Jever — Friedrichstr. 8
Paehler, Christel, Hamm — Hotel am Kurplatz
Patscher, Ursula, Velbert — Friedrichstr. 1
Pfeiffer, Hannelore, m. Tochter, Hannover — Herrenpfad 16
Pieper, Edith, Wedel — Luisenstr. 15
Pillath, Ursula, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
Pixberg, Annegret, Halver — Langestr. 14
Plahs, Werner, m. Frau, Weiskirchen — Kirchstr. 7
Platz, Walter, m. Familie, Bad Munder — Oderstr. 8
Plettenberg, Gisela, Dortmund — Friedrichstr. 1
Rambasky, Otto, m. Tochter, Dortmund — Haus Ruh di ut
Reiners, Werner, m. Familie, Gut Reinshaus — Winterstr. 3a
Rekers, Georg, Epe — Adolfsreihe 2

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelze

Nützen Sie die Chance!

Leder-Großauswahl Pelze

(Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259

Filialbetriebe in Bad Kissingen,

Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooze

Riegel, Eva-Renate, m. Tochter, Großburgwedel — Langestr. 11
Rose, Alfred, Altena — Sanatorium Norderney
Rötting, M., Ingelheim — Sanatorium Norderney
Sander, Marga, Gelsenkirchen — Haus Sonnenblick
Scabell, Siegfried, Bremen — Benekestr. 14
Schabsky, Gottfried, Dr., m. Familie, Kamen — Hotel Seehof
Schäfer, Gisela, Herne — Gartenstr. 58
Schäfer, Karl, Kusel — Sanatorium Norderney
Scheiding, Edith, Bünde — Sanatorium Norderney
Scheppers, Johann, m. Familie, Nordhorn — Bdw.-Erh.-Heim
Scheuß, Hans, m. Frau, Leichlingen — Nordhelmstr. 59a
Schipploh, Ursel, Bönen — Birkenweg 35
Schlothane, Hans, Selm — Sanatorium Norderney
Schmidt, Marianne, m. Sohn, Essen — Herrenpfad 16
Schmidtman, Margarete, Detmold — Sanatorium Norderney
Schmitrif, Hans, m. Frau, Seesen — An der Schanze 10
Schneider, Manfred, m. Familie, Dahl — Strandvilla Lührs
Schreiber, Else, Bochum — Sanatorium Norderney
Schröder, Rudi, Nachrodt — Sanatorium Norderney
Schulte, Karl, Dr., m. Frau, Höxter — Langestr. 14
Schulte, Richard, Dortmund — Sanatorium Norderney
Schwarze, Harald, Karlsbrunn — Luisenstr. 7
Schwop, Peter, Gevelsberg — Sanatorium Norderney
Spichalla, Johann, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
Sprang, Margot, Bad Harzburg — Am Denkmal 1
Stadlinger, Sören, Langenhagen — Winterstr. 3a
Stefanv, Elfriede, m. To., Bensheim — Strandvilla Lührs
Steffens, J.-E., Nordhorn — Luisenstr. 15
Stockmann, Ewald, m. Frau, Hörstelo — Friedrichstr.
Striesche, Walter, m. Frau, Hamburg — Lippestr. 6
Strumpf, Pauline, Kaiserslautern — Georgstr. 6
Sutter, Alma, Bensheim — Luisenstr. 15
Tapp, Gregor, m. Frau, Mülheim — Haus Sonneneck
Thomas, Käthe, Hilden — Langestr. 14
Trauth, Gerhard, m. Familie, Kaiserslautern — Georgstr. 6
Ulrich, Harried, Dahl — Strandvilla Lührs
Wagner, Gerd, Hattingen — Sanatorium Norderney
Wagner, Petra, Elte — Luisenstr. 15
Welling, Walter, Koblenz — Birkenweg 13

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
dienstags Ruhetag

Im Ausschank



GERMANIA
pils
2000

Lotto - Toto

Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17

Nähe Denkmal

Winterstraße 14

Ecke J.-Berghaus-Straße

Café - Konditorei FRÖHLE

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß



Erstklassige
Konditorei-Erzeugnisse

und
DORTMUNDER
RITTER EXPORT

Eis - Gepflegtes Bier



**... Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte,
die Gemütlichkeit, die Plauderstunde ?**

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Das	Der	Die	Die
Hotel-Restaurant	GAMBRINUS-	BIERSTUBE	GASTSTÄTTE
im	KELLER	KLABAUTERMANN	ZUM KAP
RHEINISCHEN HOF	Herrenpfad	Poststraße	Waldweg

Angemeldet bis zum 28. Juli 1972

Aldenhoff, M., Düsseldorf — Villa Nordsee
 Alexander, Albert, Coesfeld — Luisenstr. 26
 Althofer, K., m. Familie, Iserlohn — Jann-Berghaus-Str. 85
 von Amburger, Erica, Hamburg — Hotel Pique
 Arndt, Horst, m. Familie, Kirchlengern — Gartenstr. 57
 Baack, Rainer, m. Frau, Berlin — Haus Winkler
 Bähr, Kurt, m. Frau, Isernhagen — Luisenstr. 10
 Baumgart, Richard, m. Familie, Bonn — Tollestr. 1
 Baur, Gunther, m. Familie, Schondorf — Langestr. 8
 Beate, Gunter, m. Familie, Solingen — An der Schanze 2
 Bechtel, Kurt, m. Familie, Lüdenscheid — Benekestr. 1
 Beckmann, Alfons, m. Frau, Olfen — Luisenstr. 2
 Behne, Irmgard, m. Tochter, Rheine — Gartenstr. 18
 Behrendt, Eden, m. Familie, Elsfieth — Emsstr. 8
 Bennemann, Christel, Bönen — Birkenweg 35
 Beyer, Rolf, Hannover — Hotel Pique
 Blase, Willi, m. Familie, Schnathorst — Friedrichstr. 11
 Bleil, Annerose, Bremen — Kurhotel Kaiserhof
 Boeder, Editha, m. Tochter, Norderstedt — Rheinischer Hof
 Borgemeister, Josef, m. Frau, Essen — Halemstr. 3
 Böttger, Johannes, m. Familie, Reutlingen — Hotel Germania
 Braun, Imelda, m. Tochter, Hülzweiler — An der Schanze
 Breymann, S., m. Frau, Hamburg — Viktoriastr. 8
 Brodersen, Uwe, m. Familie, Witten — Luisenstr. 3
 Buchner, Karl, m. Familie, Gevelsberg — Gartenstr. 19
 Büchner, Paul, m. Frau, Bremen — Hotel Pique
 Budde, Hans-J., m. Familie, Kassel — Südstr. 21
 Bührmann, Wolf-Dieter, Herzberg — Friedrichstr. 8
 Burghaus, Willi, m. Familie, Olpe — Frisiastr. 13
 Demandt, Friedrich-W., Dortmund — Halemstr. 3
 Demodt, Friedrich, Dortmund — Halemstr. 3
 Deneke, Martha, Wenden — Hotel am Weststrand
 Dietz, Siegfried, Darmstadt — Haus Schubert
 Dittmer, Gerda, Halle — An der Mühle 6
 Doench, Klaus, Dr., m. Familie, Göttingen — Nordhelmstr. 14
 Doose, J., m. Frau, Hamburg — Tollestr. 7
 Dudat, Bernhard, m. Familie, Berlin — Janusstr. 4
 Duhme, Helmut, m. Familie, Beckum — Winterstr. 19
 Duis, Wilma, Rhadermoor — Friedrichstr. 8
 Eichhorn, Helmut, Dr., m. Sohn, Elsdorf — Haus Westend
 Emmerich, K.-E., Bopfing — Hotel am Damenpfad
 Fatho, Georg, Mainz — Hotel Pique
 Feierabend, Erich, Kettwig — Hotel Rheinischer Hof
 Fischer-Zernin, Justus, Pinneberg — Nordhelmstr. 88
 Floegel, Marianne, m. Sohn, Unna — Halemstr. 3
 Focke, Günter, m. Familie, Leeste — Haus Vita Nova
 Frowein, Walter, m. Frau, Pulheim — Strandvilla Eils
 Germerodt, Hilmar, m. Familie, Spay — An der Mühle 8
 Giese, Hans, m. Tochter, Duisburg — Birkenweg 23

Glaser, Karl, m. Frau, Nordhorn — Mainstr. 23
 Goldmann, Walter, m. Familie, Steinheim — Haus Delang
 Gottfriedsen, Uwe, m. Familie, Hannover — Strandstr. 6
 Grünheid, Dieter, m. Familie, Binder — Halemstr. 3
 Grupe, Christa, Linse — Südstr. 23
 Guttmann, Erna, Iserlohn — Jann-Berghaus-Str. 85
 Haase, H.-J., m. Familie, Soltau — Strandstr. 6
 Hammelstein, Lissy, Köln — Hotel Pique
 Hartgeking, Ruth, Düsseldorf — Hotel am Weststrand
 Hassler, Karl, m. Frau, Hilch.-Dahlbruch — Seilerstr. 11
 Hebold, Hildegard, Berlin — Oderstr. 4
 Hechersbruch, H., m. Familie, Sprockhövel — Kurhotel Norderney

Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547



im Hause

**Fachgeschäft für
Glas - Porzellan
Geschenkartikel**

Wirteglas - Hotelporzellan

Heinze, Siegfried, m. Frau, Karlsruhe — Winterstr. 9
 Hendel, Elsbeth, Wiesbaden — Hotel Rheinischer Hof
 Henning, Vera, Wuppertal — Rheinstr. 25
 Hees, Fritz, m. Frau, Worms — Haus Westend
 Holderbach, Pierre, m. Familie, Eshan — Villa Christina
 Hörmann, Gertrud, m. Tochter, Schönwald — Gästehaus Dörte
 Hoittig, Horst, Darmstadt — Haus Schubert
 Ippendorf, Peter, m. Familie, Bad Hönninger — Mühlenstr. 2
 Jantos, Heinz, Berlin —
 Jasper, Klaus, m. Frau, Oyten — Luciusstr. 21
 Jeschke, Hermann, m. Frau, Essen — Jann-Berghaus-Str. 71
 Kaluza, Alfred, m. Frau, Opladen — Knyphausenstr. 1
 Karg, Oskar, m. Familie, Eppingen — Am Schirrhof 3
 Kasche, Rudolf, m. Familie, Schellerten — Damenpfad 41
 Katzler, Alfred, m. Frau, Feldrennach — Oderstr. 4

**Der
Urlaub
bringt**

... DIE MUSSE

zum problemlosen Bekleidungskauf Ihrer Wahl

... DIE ZEIT

zur persönlichen Beratung in modischen Fragen

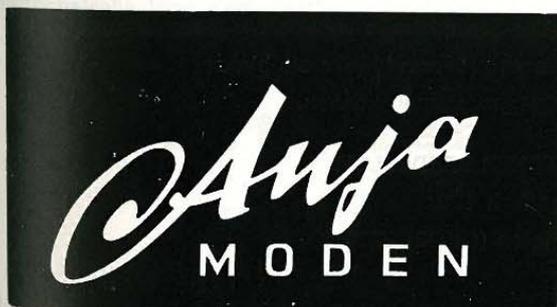
... die Voraussetzungen

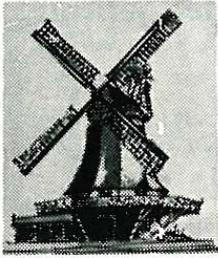
hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte

für gute Bekleidung in der Poststraße

DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir





„Zur Mühle“

**Ostfriesische
Teestube**

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÜHLE**

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

TRIMM DICH mal auf dem

Mini-Golfplatz am Birkenweg Euro-Turnieranlage



Für die ganze Familie
die vielseitige Unterhaltungs-
möglichkeit auf der Insel,
auch bei schlechter Witterung.

Windgeschützt — beleuchtet

Täglicher Spielbetrieb durchgehend von 9.00 bis 21.00 Uhr
EIS- und GETRÄNKE-VERKAUF am Platze

Strandhotel „Am Weststrand“

Inh.: M. Dutschke

Damenpfad 38/39 - Telefon (04932) 586 und 2458

Das gutbürgerliche Familienhotel, unmittelbar
bei den Strandpromenaden in besonders ruhiger Lage

Zimmer mit und ohne Seeaussicht,
Balkon, fließendem Wasser warm und kalt

Kleine Abendkarte

Übernachtungs-Endpreis mit Frühstück 18,- bis 28,- DM

Unter gleicher Leitung: **HAUS DUTSCHKE - GARNI**
Karlstraße 1a

Übernachtungs-Endpreis mit Frühstück 15,50 bis 19,50 DM



Contactlinsen? Kein Problem!

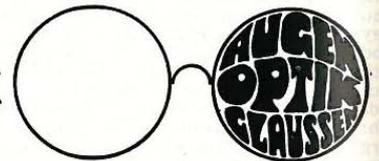
Beschwerdefreies Tragen innerhalb von zwei Wochen.

Wir als einer von über 80 Repräsentanten von SÖHNGES-
Contactlinsen in Deutschland beraten Sie individuell und
ausführlich.

Augenoptik Claussen

Staatl. geprüfter Augen-
optiker u. Optikermeister

Jann-Berghaus-Str. 12



Kemper, Angelika, Burgsteinfurt — Am Schirrhof 3
Kern, Anni, Hagen — Hotel Pique
Keweloh, J., m. Familie, Westömen — Künstlerhaus
Klabecki, Sylvia, Frankfurt — Viktoriastr. 3
Koenemann, Ernst, m. Frau, Hannover — Hotel Rheinischer Hof
Koloßka, Ilona, Burgsteinfurt — Am Schirrhof 3
Kombrink, Manfred, Bad Rothenfelde — Marienstr. 17
Korndorf, Thomas, Amshausen — Rheinstr. 23
Kortluke, Ursula, m. Tochter, Osnabrück — Friedrichstr. 8
Kraatz, Irmgard, m. Tochter, Georgsmarienhütte — J.-B.-Str. 83
Kramer, Hans, Dr., m. Frau, Frankfurt — Hotel Pique
Krause, Elke, m. Mann, Hamburg — Nordhelmstr. 37
Krüger, Heinz, m. Familie, Hamburg — Luisenstr. 22
Krüger, Paul, m. Familie, Kuchenheim — Nordhelmstr. 14
Krumm, Gunther, m. Familie, W.-Rudersdorf — Friedrichstr. 33
Kuckuck, Adele, m. Tochter, Soltau — Strandstr. 6
Kuhn, Michael — Hotel am Kurplatz
Kunze, Günter, m. Familie, Gütersloh — Frisiastr. 17
Lages, Käthe, Dohnsen — An der Mühle 6

Lage, Doris, m. Tochter, Ept.-Milspe — Knyphausenstr. 17
Langer, Knut, m. Frau, Berlin — Waldweg 10
Langfritz, Johann, m. Familie, Stuttgart — Hafenstr. 22
Lappe, H.-D., m. Familie, Hann — Luisenstr. 3
Lebenstedt, G., m. Fr., Kinderbeuern — bei Helmut, Schmiedestr.
Lekewitz, Gunter, m. Familie, Bochum — Südstr.
Lieber, Richard, m. Familie, Neustadt — Luisenstr. 3
Loges, Gisela, m. Tochter, Mülheim — Bogenstr. 8
Bring, Gertrud, Mülheim — Bogenstr. 8
Löhdén, Karla, m. Familie, Laatzter — Bogenstr. 12
Lüdtke, Helmut, Wolfsburg — Hotel am Weststrand
Martinsons, Antonits, Porz — Hotel am Weststrand
Maschek, Paul, m. Frau, Langenberg — Damenpfad 15
Maschke, Käthe, Höchst-O. — Winterstr. 19
Meise, Lothar, Dr., m. Frau, Essen — Kurhotel Norderney
Meyer, Heinz, m. Familie, Oberneuland — Damenpfad 41
Meyring, Hubert, m. Frau, Friedeberg — Hotel Pique
Misch, Klaus, m. Frau, Essen — Gartenstr. 32
Moellers, Günther, m. Frau, Beckum — Damenpfad 20

Brederlow
NORDERNEY

Elegante Damen- und Herrenmoden

aus den führenden Häusern

Europas erwarten Sie.

In unseren neuen, exklusiven Räumen

in der Strandstraße werden wir Ihren Wünschen

in noch größerem Maße als bisher

entgegenkommen können.

WERNER BREDERLOW

Postfach 132

Telefon (04932) 2230



... und es wohnt sich gut in den Häusern

mit diesem Zeichen!

HOTEL AM DAMENPFAD

PENSION JANSSEN Damenpfad

HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße

(Ferienwohnungen mit Schwimmhalle im Hause)

Möhle, Elisabeth, Einbeck — Villa Feodora
 Müme, Wolfgang, Rheden — Janusstr. 4
 Müller, Hellene, Essen — Luciusstr. 26
 Münkkel, Alfred, m. Familie, Osterwald — Haus Vita Nova
 Nickel, Hermann, Weilburg — Im Gewerbegebiet 5
 Nickel, Hubert, m. Familie, Weilburg — Im Gewerbegebiet 5
 Niedermöller, Inge, Dr., Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
 Nivilinszky, Helga, m. Tochter, Bremen — Friedrichstr. 35a
 Ossig, Klaus, m. Sohn, Hédelberg — Hafenstr. 22
 Osterholt, Friedrich, Borken — Kiefernweg 5
 Ottong, Anton, m. Frau, Berlin — Halemstr. 12
 Padberg, Theo, m. Frau, Fröndenberg — Luciusstr. 21
 Palmen, Irmgard, m. Familie, Mannheim — Knyphausenstr. 6
 Pamm, Julia, Einbeck — Villa Feodora
 Peters, Susanne, Pattensen — Nordhelmstr. 11
 Petry, Hannelore, m. Tochter, Wuppertal — Frisiastr. 12
 Pilger, Elisabeth, m. Frau, Löhne — Haus Meeresstrand
 Pügge, B., Hagen — Mühlenstr. 8
 Raddatz, Elfriede, Bensberg — Halemstr. 12
 Rademacher, Hermann, Hamburg — Osterstr. 4
 Rades, Gerda, Gütersloh — Hotel am Kurplatz
 Reuter, Elisabeth, Dr., Wuppertal — Gartenstr. 57
 Riepenhausen, Ruth, Osnabrück — Schulzenstr. 28
 Röders, Arnold, m. Sohn, Soltau — Luisenstr. 10
 Ropken, Else, Düsseldorf — Villa Nordsee
 Scharf, Siegfried, m. Frau, Bocholt — Südstr. 10
 Schleer, Wilhelm, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
 Schlosser, Friedrich, m. Familie, Bad Oeynhausen — Jadestr. 15 b
 Schmidt, Heide, Arnum — Tollestr. 1
 Schmitt, Viktor, m. Familie, Montabaur — Jann-Berghaus-Str. 39
 Schelk, Hans-Kurt, Obervorschütz — Mühlenstr. 2
 Schneider, Ida, Ichtendorf — Oderstr. 4
 Schollmeyer, Konrad, m. Familie, Mainz — Künstlerhaus
 Schulz, Herbert, Dortmund — Benekestr. 18
 Scholz, Hans-J., m. Familie, Peine — Haus Vita Nova
 Schuhmacher, Traudel, Klein-Winternheim — Hotel Pique
 Schulz, Lothar, m. Frau, Krähenwinkel — An der Schanze 2
 Schulze, Gerda, m. Familie, Pattensen — Nordhelmstr. 11
 Schürmann, Gerd, m. Familie, Radevormwald — Haus Westend
 Schürmann, Horst, Maximiliansau — Frisiastr. 17
 Schuster, Herbert, Gelsenkirchen — Luisenstr. 20
 Schwarze, Rembert, Dr., m. Frau, Hochdahl — Hotel Pique
 Sillenberg, Anni, m. Familie, Krefeld — Friedrichstr. 33
 Solaro, Hedi, Küsnacht — Strandstr. 18
 Starz, Richard, m. Frau, Stuttgart — Kurhotel Norderney
 Stein, K. H., m. Familie, Troisdorf — Hotel am Damenpfad
 Steinig, Friedl, Soltau — Strandstr. 6
 Steyvers, Anne, Düsseldorf — Haus Delang
 Stolz, Celestine, m. Sohn, Schwerte — Hotel Rheinischer Hof
 Struck, Wolfgang, Dortmund — Halemstr. 3
 Szepesary, m. Sohn, New-Jersey — Strandstr. 18
 Tante, Renate, Nieder-Mörlen — Mainstr. 23
 Tiefel, Claus, Bremerhaven — Hotel Rheinischer Hof
 Tiemke, Hilda, Hamburg — Luisenstr. 3
 Vehav, Max, m. Frau, Mülheim — Strandstr. 6
 Vetter, Carl, m. Familie, Bremen — Schulzenstr. 28
 Voigt, Ludwig, Dr., m. Familie, Löhne — Haus Meeresstrand
 Vollert, Trude, m. Schwester, Lübeck — Hotel Pique
 Vongehr, Charlotte, Gummersbach — Mainstr. 26

Kranenberg, Silke, Reichshof — Mainstr. 26
 Vosbeck, Josefine, Osnabrück — Friedrichstr. 17
 Voss, Ursula, Hannover — Halemstr. 12
 Vossen, Wilhelm, m. Familie, Düsseldorf — Kurhotel Norderney
 Wallis, Siegfried, m. Familie, Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim
 Weber, Joachim, Bad Zwischenahn — Hotel am Damenpfad
 Weberling, Hans, m. Familie, Oberkirchen — Maybachstr. 14
 Wegener, Ingrid, m. Familie, Göttingen — Tollestr. 1a
 Wegerich, Theodor, m. Frau, Lübeck — Halemstr. 12
 Wegjan, Josef, Borghorst — Luisenstr. 26
 Weick, Rita, m. Tochter, Karlsruhe — Bdw.-Erh.-Heim
 Weigand, H.-G., m. Frau, Dortmund — Seilerstr. 18a
 Wellhausen, Liselotte, Hamburg — Hotel Rheinischer Hof
 Wemßen, Hans-Gunter, m. Familie, Bremen — Knyphausenstr. 6
 Wende, Jochen, m. Sohn, Lemgo — Am Schirrhof 3
 Werhahn, Paul, Hagen — Kirchstr. 8
 Wrede, Karin, Mascherode — Lippestr. 6
 Wienert, Maria, m. Tochter, Essen — Südstr. 21
 Wiens, Knut, Bückeberg — Benekestr. 18
 Windhorst, Wolfgang, Herne — Sanatorium Norderney
 Winnigstedt, Robert, Dr., Bonn — Damenpfad 20
 Witte, Bernhard, m. Familie, Bremerhaven — Oderstr. 6
 Wittig, Anne-Maria, m. Familie, Darmstadt — Haus Schubert
 Weber, Jutta, Darmstadt — Haus Schubert
 Wittler, Emil, Amshausen — Rheinstr. 23

CAFÉ DRÖST

Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1

Ecke Winterstraße

Telefon 2170



Das gemütliche Café
 mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt
 zur Kaffeestunde und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

„Dudelsack“

— Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln —

Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr
 Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr

Im Spezialausschank
 Biere der DORTMUNDER UNION BRAUEREI

A. GÖTTING

NORDSEEBAD NORDERNEY

Friedrichstraße 15 - Fernsprecher (04932) 572

UHREN - GOLD - SILBERWAREN

Der Bernsteinladen

Sehr große Auswahl
 in Bernstein-Schmuckwaren

Auch Versand nach auswärts

Pension garni „Haus Meeresleuchten“

Heinrichstraße 6 Bes. Charlotte Ristow Telefon 2637

100 Meter vom Meer entfernt - Nähe Nordstrand

modern - gepflegt

zum Wohle des Gastes und seiner Familie

Sehr günstige
Vor- und
Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
mit Dusche und WC - zentralbeheizt
Behaglicher Aufenthaltsraum

HAUS KLEEN

Bismarckstr. 14 Sophie Flottrong Tel. (04932) 2479

Modern und behaglich - Nähe Nordstrand u. Seepromenade

Ganzjährig geöffnet

Von Oktober bis Mai Halb- und Vollpension möglich.

Neuzeitlich eingerichtete Einzel-, Doppel- u. Dreibettzimmer
z. T. mit Dusche od. Bad. Informieren Sie sich unverbindlich.

Haus Coordes

Waldweg 14, hinter den Dünen des Nordbadestrandes (Neubau 1971)

Komfortable Ferienwohnungen für 2 bis 4 Personen, alle mit Telefon,
Fernsehen und einmal wöchentlich Finnischer Sauna

Sommersaison: Wohnungsendpreis für 2 Personen täglich 50,00 DM,
für jede weitere Person täglich 10,00 DM mehr

Übrige Jahreszeit: Wohnungsendpreis für 2 bis 4 Personen
täglich 45,00 DM

ORIGINALGEMÄLDE

SEE UND KÜSTE

vom Kunstmaler ERWIN HARTENBERGER, Herrenpfad 5
(zwischen Denkmal und Kurtheater)

Laufend Ausstellungen ostfriesischer Maler

Angemeldet bis zum 29. Juli 1972 mittags

Brinkmann, M., Hamburg — Tannenstr. 8
Balus, Otto, m. Frau, Hannover — Hotel-Pension Coordes
Becker, F.-J., Borghorst — Strandhotel Germania
Behr, Friedrich, m. Enkelin, Wiesbaden — Nordsee-Haus
Börner, Hans, Dr., m. Familie, Springe — Feldhausenstr. 7
Breitisch, Uwe, Münster — Hotel Metropol
Brickenstein, Rudolf, m. Frau, Bremen — Strandhotel Germania

Brinkmann, Heinz, m. Familie, Hannover — Tannenstr. 8
Brudeix, Harald, Angermund — Hotel Metropol
Bühner, Frida, Göppingen — Benekestr. 50
Busch, Arno, Obersieckle — Kaiserstr. 4
Busch, Gerda, Bad Godesberg — Knyphausenstr. 15
Dantzer, Renate, Hannover — Wilhelm.-Augusta-Heim
Degen, Klemens, m. Frau, Bremen — Kreuzstr. 10
Dornuf, Theo, m. Familie, Grevenbroich — Kreuzstr. 10
Duda, Achim, Münster — Hotel Metropol
Gaedicke-Voigtländer, Lotte, Frankfurt — Nordsee-Haus
von Garten, Gerhard, m. Tochter, Hochkirchen — Htl. am Kurpl.
Geisert, Hugo, m. Familie, Buchen — Benekestr. 5
Gomann, Karl-Heinz, m. Fam., Gummersbach — Haus am Meer
Götz, Werner, m. Frau, Viennenburg — Hotel am Damenpfad
Günther, Fritz, Frankfurt — Wilhelmstr. 4
Haler, Peter, m. Frau, Höxter — Hotel Metropol
Hardebeck, Otto, Osnabrück — Friedrichstr. 28
Hast, Josef, m. Frau, Senden — Hotel Metropol
Hauger, Irene, m. Familie, Falkenstein — Tannenstr. 8
Herbarrth, Linde, m. Familie, Oldenburg — Herrenpfad 17
Hötermann, Margret, m. Sohn, Unna — Luisenstr. 27
Hollmann, Hermann, Melle — Moltkestr. 9
Hübbe, Hans-Joachim, m. Frau, Ottersberg — Luisenstr. 27
Husemann, Käthe, Hamburg — Tannenstr. 8
Ibach, Peter, Remscheid — Kurhotel Norderney
Jirouschek, Heinz, m. Familie, Göppingen — Benekestr. 50
Jordan, Gaby, Baden-Baden — Strandhotel Germania
Jost, Klaus, m. Familie, Regensburg — Bdw.-Erh.-Heim
Kalbe, Franz, Schildgen — Pension Viktoria
Kampmann, Herbert, m. Familie, Neuss — Tannenstr. 8
Karsten, Hubert, Göttingen — Pension Viktoria
Klee, Klaus, m. Familie, Wohlsdorf — Tannenstr. 8
Kuffta, Werner, Osnabrück — Friedrichstr. 28
Kullik, Gustav, m. Frau, Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
Lassak, Peter, Dr., m. Familie, Hofheim — Knyphausenstr. 15
Lautner, Peter, m. Familie, Düsseldorf — Kreuzstr. 10
Lorff, Sebastian, m. Frau, Hamburg — Moltkestr. 9
Maatz, Helmut, Dr., m. Familie, Hannover — Am Fischerhafen 11
Marten, Hans-J., m. Familie, Bad Gandersheim — Tannenstr. 8
Mehlev, Simone, Frankfurt — Nordsee-Haus
Meyhöfer, Dora, H.-Münden — Pension Viktoria
Meyhöfer, Martin, Dr., m. Frau, Göttingen — Pension Viktoria
Monnert, Robert, m. Familie, Oldenburg — Am Fischerhafen 11
Moser, Joachim, m. Familie, Baden-Baden — Strandh. Germania
Müller, Wilhelm, m. Frau, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Müller, Heinz, m. Familie, Bopfingen — Kreuzstr. 10
Metzger, Heidemarie, Bopfingen — Kreuzstr. 10
Neuhaus, Alfons, m. Familie, Kirchhundem — Hafenstr. 23
Neumann, Ernst, m. Frau, Essen — Ellernstr. 25
Pfeiffer, Kurt, m. Frau, Hamburg — Knyphausenstr. 22
Pöpken, Heidi, m. Sohn, Wahnbeck — Herrenpfad 17



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall



MEIEREI Restaurant
und Café

VELTINS
Dilsen

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294



Fisch- Anker

Winterstraße 22 - Telefon 467

Das Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei

Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:

der fachgerecht verpackte LECKERE RÄUCHERAAAL

HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10

Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau

Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm
und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern

Etagendusche - Gute Küche

Große moderne Speiseterrasse - Aufenthaltsraum

Fernsehen

Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Vollpensions-Endpreise: Sommersaison von 30,- bis 34,- DM
übrige Jahreszeit 10% Ermäßig.

Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**

FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachtbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT CLUB STUDIO I

Der Treffpunkt in der Schmiedestraße für alle, die jung sind und jung blieben, modern, unkonventionell; rasant die Discothek der großen Hits

FISCHERKATE

Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfröhlichen Früh- oder Dämmerstopp

STADTSCHÄNKE

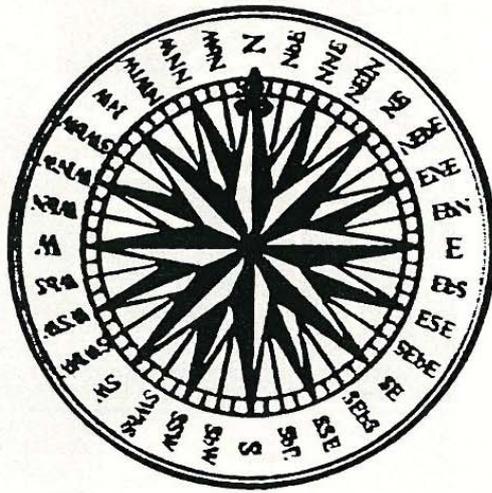
Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich



Kurgast-



Kompaß

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresbäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselvorgänge im Körper dar.

Warme Meeresbäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 % mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlick-Anwendungen. Aus jahrhundertealten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzureichender Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „**Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.**“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln: Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Fitness- und Schönheits-Center „BELLMETICA“ im „Haus Kaiserhof“, Kaiserstraße 15 - 16. Telefon (04932) 3555. Bewegungstherapie an Sport- und Trimmgeräten - Massage - Atemgymnastik - Lymphdrainage - Ionozonbäder - Solarium - Entspannungsübungen - Damen-Ganzheitskosmetik - Herren-Kosmetik.

Minigolf: Kaiserwiese und Minigolfplatz am Birkenweg.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

Gymnastik: Täglich an den Strandbädern. Mehrmals wöchentlich im Kurmittelhaus.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Schießen: Luftgewehr-Sportschießen jeden Freitag im Schützenhaus an der Meierei. Auskunft: Ruf 2665.

Fahrradverleih: Köser, Knyphausenstraße 6; Jenssen, Jann-Berghaus-Straße 72; Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68; Warfmann, Jann-Berghaus-Straße (neben der Volksbank).

Bridge: Zweimal wöchentlich im Flughafen-Restaurant.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 24 ° Wassertemperatur
 montags bis sonntags 9.15 - 12.30 Uhr 15.00 - 17.30 Uhr
 sonntags 9.00 - 12.30 Uhr
 donnerstags 20.00 - 22.00 Uhr
 Kassenschluß $\frac{3}{4}$ Stunde vorher - Badekappen erforderlich

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen
 montags bis freitags 8.00 - 13.00 Uhr 14.30 - 16.50 Uhr
 sonnabends 8.00 - 13.00 Uhr
 Schlickanwendungen und Massagen nur auf Vorbestellung
 Kassenschluß eine Stunde vorher

Inhalatorium

montags bis freitags 8.00 - 12.00 Uhr 14.30 - 16.15 Uhr
 sonnabends 8.00 - 13.00 Uhr
 Kassenschluß $\frac{1}{2}$ Stunde vorher

Medizinische Fußpflege (im Kurmittelhaus)

montags, mittwochs und freitags 14.30 - 17.30 Uhr
 Voranmeldung an der Kasse

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

	Damen	Herren
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr

Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen
 Kassenschluß eine Stunde vorher

Kur-Liegehalle am Weststrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr
 sonn- und feiertags 13.00 - 16.00 Uhr

BIOMARIS-Meerest-TIEFWASSER

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten (beim Wellenbad)
 montags bis freitags 9.00 - 12.00 Uhr 17.00 - 18.30 Uhr
 sonnabends 9.00 - 12.00 Uhr

Badezeiten an Nord- und Weststrand

täglich 9.30 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“

täglich 10.00 - 15.30 Uhr

Strandkorbvermietung

am Nord- und Weststrand und an der Kaiserwiese
 täglich 9.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 15.45 Uhr
am Oststrand „Weiße Düne“
 täglich 9.30 - 13.00 Uhr 14.00 - 15.00 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 9.30 - 22.00 Uhr

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich ab 19.00 Uhr

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten, und Basedow.

Norderney von A - Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Ab 19. Juni erweiterte Öffnungszeiten: montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30 - 16.00 Uhr und 17.30 - 18.00 Uhr.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstr. 25/26, Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8,

zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990. - Dr. med. Heinz Norbert Heimann, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwochsnachmittags u. sonnabends 9.00 - 12.00 u. 16.00 - 18.00 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney: Täglich geöffnet 7.00 - 18.00 Uhr GMT. Flugleitung Ruf 2455.

Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

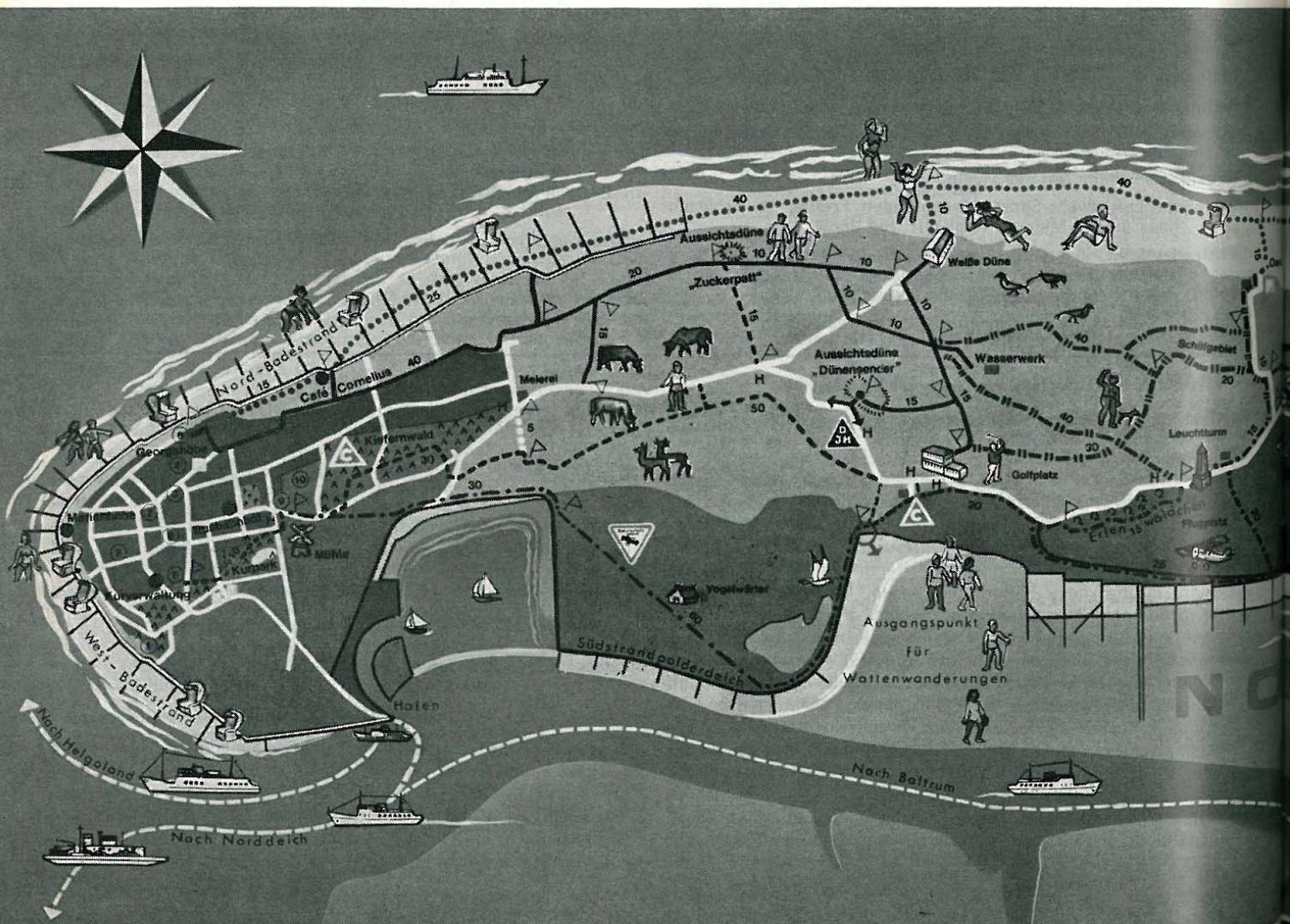
Hummel-Reise: Reiseleitung Reiseagentur J. Dorenbusch, Winterstraße 14, Ruf 582.

Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127, Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 13.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankswagen: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankhaus: Kinderkrankhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Allergen-Testungen, Magen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.



Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3030.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Annahmestelle: Friedrichstraße 17 und Winterstraße 14. Annahmeschluss jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafensstraße in der Nähe des Bahnhofs und an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei).

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. - 31. 8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr. - Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 - 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Reisebüro am Kurplatz: Verkaufsagentur Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Touristik-Union international, Scharnow-Reiseleitung. - Ruf 518 und 519. Geöffnet werktags 8.30 - 13.00 und 15.00 - 18.00 Uhr. - Telex 027781.

Rettingsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. H. N. Heimann, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. - Realschule, An der Mühle 2, Rektor Brandt, Ruf 2402.

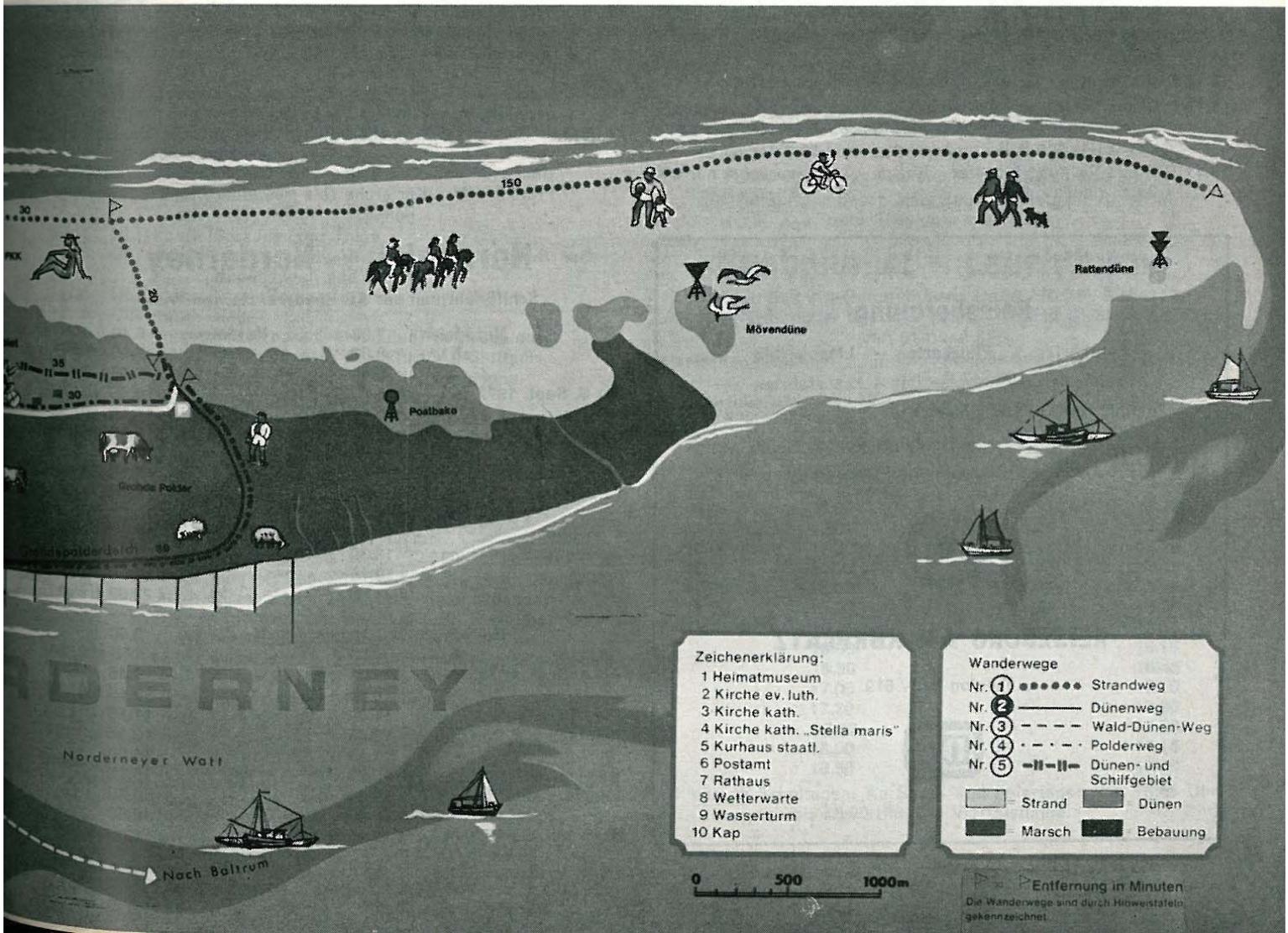
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

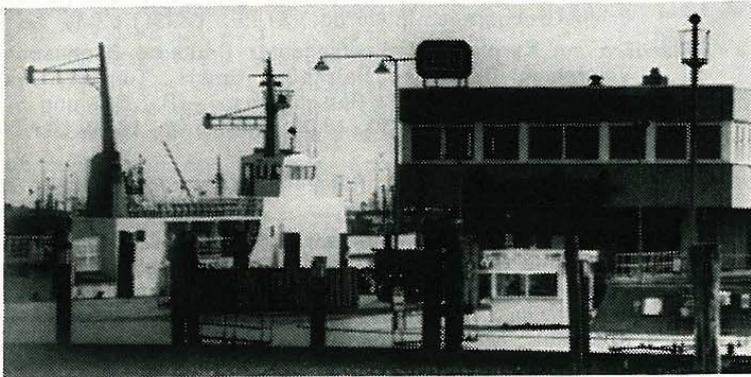
Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - In der Hauptreisezeit täglich 8.00 - 13.00 und 14.00 - 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

Zollamt: Hafensstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.30 Uhr, freitags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.00 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.





Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich - Mole

- 7.16 E** aus Richtung **Münster** - Leer (nur werktags).
- 8.15 E** aus Richtung **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 1. 7. - 3. 9.) mit Kurswagen von **Berlin** über Helmstedt - Hannover - Berlin und Kurswagen von **Basel SBB** über Karlsruhe - Frankfurt/M. - Hannover (Heidelberg - Norddeich als Liegewagen).
- 9.31 E** aus Richtung **München** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur vom 30. 6./1. 7. - 3./4. 9.; Liegewagen Augsburg Oldenburg).
- 10.51 E** aus Richtung **Düsseldorf** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.30 D** aus Richtung **Münster** - Rheine (verkehrt nur 21. 6. bis 3. 9.) mit Kurswagen ab **Köln** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **München** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.29 E** aus Richtung **Goslar** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer mit Kurswagen von **Husum** und Kurswagen ab **München** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.41 D** aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.13 D** aus Richtung **Köln** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 15.16 E** aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D** aus Richtung **Köln** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur 3./10./17. 6. und vom 21. 6. bis 3. 9.) mit Kurswagen von **Mönchengladbach** - Duisburg und Kurswagen von **Frankfurt/M.** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.13 E** aus Richtung **Essen** - Münster - Rheine - Leer.
- 19.11 D/E** aus Richtung **München** über Stuttgart - Heidelberg - Frankfurt - Gießen - Hamm - Münster (ab Münster nur vom 21. 6. bis 3. 9.).
- 19.11 D/E** aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer (verkehrt nur bis 20. 6. und ab 4. 9.).

Fernverbindungen ab Norddeich - Mole

- 7.51 E** in Richtung Emden - Leer - Münster - **Essen Hbf.** Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland. Anschl. in Hannover nach Berlin.
- 9.20 D** in Richtung Münster - Dortmund - Hagen - Gießen - Frankfurt - Heidelberg - Stuttgart - **München.** Kurswagen über Trier - Heidelberg. (Norddeich - Münster nur 21. 6. - 3. 9.).
- 11.07 D** in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **Köln.** Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 11.19 D** in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Bad Pyrmont** mit Kurswagen Bremen - **Hamburg.** Anschluß in Hannover nach Berlin.
- 13.35 D** in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **Köln** (verkehrt nur 3./10./17. 6. und vom 21. 6. bis 3. 9.) mit Kurswagen nach **Mönchengladbach** über Krefeld und Kurswagen nach **Frankfurt/M.** über Hagen - Siegen - Gießen.
- 14.30 E** in Richtung Bremen - Hannover - **Braunschweig.** Anschluß in Bremen nach Hamburg.
- 15.09 E** in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Duisburg - Düsseldorf - **Köln.**
- 15.47 E** in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen nach **Bielefeld.**
- 17.25 E** in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **Köln.**
- 19.04 D** in Richtung Münster - Hamm - Wuppertal - Köln - **München** mit Liege- und Schlafwagen (nur 21. 6. bis 3. 9.).
- 19.25 E/D** in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **München** mit Liege- und Schlafwagen ab Bremen über Frankfurt/M. - Karlsruhe nach **Basel SBB** (nur 30. 6./1. 7. bis 3./4. 9.).
- 19.34 E** in Richtung Leer - Rheine - **Münster.** Anschluß in Münster nach Essen - Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
- 21.05 E** in Richtung Leer - **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 1. 7. bis 3. 9.). Kurswagen nach **Berlin** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **Basel SBB** über Kassel - Frankfurt/M. - Karlsruhe (bis Heidelberg als Liegewagen).

Reiseberatung

Fahrkarten - Platzkarten - Liegekarten
Bettkarten - Autoreisezüge - Kreuzfahrten
Bahn-, Schiffs- und Flugreisen - Versicherungen
alles zu Originalpreisen
in Ihrem Reisebüro auf Norderney



REISEBÜRO AM KURPLATZ

Telefon 518 / 519

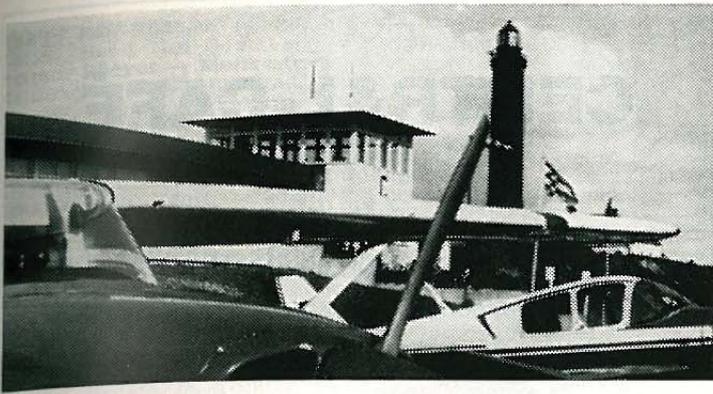


Norddeich - Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia

	Norddeich	7.00	Norderney	6.40
	ab	8.00	ab	8.15
		x 9.00		9.45
Bis 3. Sept. 1972		10.00		x 10.15
		11.00		11.15
		x 11.45		12.15
di - sa = nur		12.45		x 13.15
dienstags bis		13.45		14.00
sonnabends		x 15.00		15.15
		15.30		x 16.15
x = ohne		16.30		17.00
Fahrzeugbeförderung		18.30		18.00
		x 19.15		x 20.00
		x 21.00 di - sa		x 23.00 di - sa

	Norddeich	x 7.30 mo - fr	Norderney	6.40
	ab	8.00	ab	x 8.15 mo - fr
Ab 4. Sept. 1972		x 9.00 ●		9.45
		10.00		x 10.15 ●
mo - fr = nur		11.00		11.15
montags bis freitags		12.45		12.15
		13.45		14.00
x — ohne		15.20		15.15
Fahrzeugbeförderung		16.30		16.20
		18.30		18.00
● = nur bis 17. 9.		x 19.15 ●		x 20.00 ●



Seebäder-Flugdienste

8.00	OLT	aus Hage
8.05	OLT	aus Hage
9.05	OLT	aus Hage
9.20	FLN	aus Norddeich
9.30	OLT	aus Leer, Emden, Borkum, Juist
9.50	TPL	aus Düsseldorf (nur sonnabends)
10.00	LTO	aus Minden, Bad Oeynhausen, Bielefeld, Osnabrück
10.05	OLT	aus Hage
10.10	AEW	aus Dortmund, Neheim-Hüsten
10.50	OLT	aus Bremen (Anschluß von Berlin), Emden
11.25	TPL	aus Düsseldorf (täglich außer sonnabends)
11.25	OLT	aus Langeoog und Wangerooge
11.45	TPL	aus Helgoland
12.05	OLT	aus Hage
12.15	OLT	aus Düsseldorf, Emden, Hage
14.30	OLT	aus Emden, Borkum
15.05	OLT	aus Hage
15.40	AEW	aus Dortmund, Neheim-Hüsten
16.05	OLT	aus Hage
16.30	TPL	aus Helgoland
16.35	OLT	aus Düsseldorf, Hamburg, Emden
16.45	OLT	aus Leer, Emden, Borkum, Juist
16.50	TPL	aus Düsseldorf (nur sonnabends)
17.20	FLN	aus Norddeich
18.05	OLT	aus Borkum, Juist, Hage
18.25	OLT	aus Wangerooge, Langeoog
19.30	OLT	aus Düsseldorf, Borkum

8.10	OLT	nach Düsseldorf über Emden; in Düsseldorf Anschluß nach Frankfurt/M., Nürnberg, Stuttgart, Kopenhagen, London
8.15	OLT	nach Hage
9.15	OLT	nach Hage
9.30	FLN	nach Norddeich
9.40	OLT	nach Wangerooge, Langeoog
10.15	OLT	nach Borkum über Hage
11.05	OLT	nach Emden, Leer, Hamburg, mit Anschluß nach Kopenhagen und Berlin
11.35	OLT	nach Leer, Borkum, Juist
12.15	OLT	nach Hage
12.25	OLT	nach Düsseldorf über Emden; in Düsseldorf Anschluß nach Frankfurt/M., Stuttgart, Nürnberg, Berlin, Paris, Barcelona
12.30	TPL	nach Düsseldorf (nur sonnabends)
14.40	OLT	nach Düsseldorf, Bremen, Emden, mit Anschluß nach Frankfurt, Stuttgart, München, Nürnberg, Berlin
15.15	OLT	nach Hage
16.15	OLT	nach Hage, Baltrum
16.45	OLT	nach Hage
16.55	OLT	nach Wangerooge, Langeoog
17.00	AEW	nach Dortmund, Neheim-Hüsten
17.30	FLN	nach Norddeich
17.30	LTO	nach Minden, Bad Oeynhausen, Bielefeld, Osnabrück
17.35	TPL	nach Düsseldorf (täglich außer sonnabends); in Düsseldorf Anschluß nach Stuttgart, Berlin, München, Nürnberg
18.10	TPL	nach Düsseldorf (nur sonnabends); in Düsseldorf Anschluß nach Stuttgart, Berlin, München
18.15	OLT	nach Leer, Borkum, Juist, Hage
18.30	OLT	nach Borkum und Juist
19.40	OLT	nach Hage

Abkürzungen: OLT: Ostfriesische Lufttaxi GmbH, Emden - FLN: Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH - AEW: Aerowest Fluggesellschaft mbH, Dortmund - LTO: Lufttaxi Osnabrück GmbH - TPL: Transport- und Personenbeförderungsluftfahrt GmbH, Ludwigshafen



Stadt – Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Friedrichstraße		Haltestelle Bus-Bahnhof an der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
8.55	—	9.00	13.20	9.10	13.30
9.15	—	9.20	13.40	9.30	13.50
9.35	—	9.40	14.00	9.50	14.10
9.55	—	10.00	14.20	10.10	14.30
10.15	—	10.20	14.40	10.30	14.50
10.35	14.55	10.40	15.00	10.50	15.10
10.55	15.15	11.00	15.20	11.10	15.30
11.15	15.35	11.20	15.40	11.30	15.50
11.35	15.55	11.40	16.00	11.50	16.10
11.55	16.15	12.00	16.20	12.10	16.30
12.15	16.35	12.20	16.40	12.30	16.50
12.35	16.55	12.40	17.00	12.50	17.10
12.55	17.15	13.00	17.20	13.10	17.30
—	17.35	—	17.40	—	17.50
—	17.55	—	18.00	—	18.10

Bedarfhaltstellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei): Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof.

An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber 0,50 DM

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten zum Preis von 4,— DM bei der Haltestelle Bus-Bahnhof erhältlich.

Strandexpress

zwischen Milchbar/Kaiserwiese und Nordbadestrand/Café Cornelius (Pendelverkehr) täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,— DM beim Kassierer erhältlich.

Busbahnhof – Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119, und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG, Ruf 514 und 515

Haltstellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

Bedarfhaltstellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand, Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

ab Omnibus-Bahnhof		ab Leuchtturm	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
		7.20 *	
9.00	13.05	9.15	13.20
9.30	13.30	9.45	13.45
10.00	14.00	10.15	14.15
10.30	14.30	10.45	14.45
11.00	15.00	11.15	15.15
11.30	15.20	11.45	15.30
12.00	15.40	12.15	15.50
	16.00		16.15
	16.30		16.45
	17.00		17.10
	17.20		17.30
	17.40		17.50
	18.00		18.15
	18.30		18.45

* = nur an Schultagen. An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde.

haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf (04932) 777



Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse

Behagliche Aufenthaltsräume

Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November

Inklusivpreis

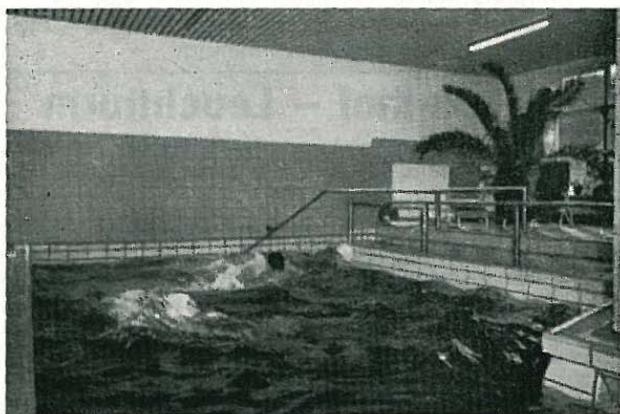
(Übernachtung, Frühstück, Prozenze, Mehrwertsteuer)

Seezimmer: Sommersaison DM 29,—
Frühjahr und Herbst DM 27,—

Gartenzimmer: Sommersaison DM 23,—
Frühjahr und Herbst DM 22,—

Wir empfehlen

unser Haus den Frühjahrs- und Herbst-Kurgästen.
Für die Winterkur bieten wir besondere Preisvorteile.



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
mit einer ständigen Wassertemperatur von 28° Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen

2-Bett-Studios

in unserem 1971 neuerstellten
Ferienhaus mit allem Komfort
in der Halemstraße
Wohnungspreis: 50,— DM

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
am Kurplatz

Bes.: PAUL KANNGIESSER



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Im Ausschank

JEVER
PILSENER

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Ein Bier,
das man mit
guten Freunden
trinkt.



Getränkefachgroßhandlung
Karl Pietschmann

2982 Norderney

Gewerbegelände 1
Telefon 2858

Rauch, Ralf-Rüdiger, m. Familie, Westerhausen — Karlstr. 6
 Rauen, Hans, Bad Godesberg — Knyphausenstr. 15
 Reisen, Rheydt — Moltkestr. 7
 Reithmeyer, Ernst, m. Frau, Kassel — Luisenstr. 19
 Roesler, Robert, m. Familie, Bünderoth — Luisenstr. 27
 Roth, Rolf, m. Frau, Brüttsellen — Haus Gerdes
 Rosenkranz, Hans-Joachim, Berlin — Bogenstr. 4
 Salomon, Ingeborg, Esslingen — Wilhelm-Augusta-Heim
 Schaarmann, Emma, Dortmund — Nordsee-Haus
 Scharhausen, Heinz, m. Familie, Hochneukirch — Benekestr. 4
 Schmaeke, Karl-August, Hagen — Haus am Meer
 Schneider, Else, m. Tochter, Niederwalzern — Pension Viktoria
 Schnegeoke, Alfred, m. Familie, Riesenbeck — Luisenstr. 19
 Schumann, Nadja, m. Sohn, Bremen — Im Gewerbegebiet 46
 Seuster, Paul, Plettenberg — Kaiserstr. 4
 Sigger, Martha, m. Familie, Usingen — Nordsee-Haus
 Springer, Anneliese, Falkenstein — Tannenstr. 8
 Stallmann, Josef, m. Familie, Düsseldorf — Am Fischerhafen 16
 Stawitzki, Ilse, m. Sohn, Hagen — Poststr. 4
 Steffen, Renate, m. Tochter, Gelnhausen — Haus am Meer
 Stump, Hubert, m. Frau, Düsseldorf — Luciusstr. 23
 Tagidy, Bärbel, m. Tochter, Dortmund — Hotel Metropol
 Tauflurch, Annemarie, Frankfurt — Hotel Metropol
 Tersch, Alfred, m. Familie, Mendig — Pension Viktoria
 Trachte, Erwin, m. Frau, Lüdenscheid — Kreuzstr. 10
 Voigt, Wilfried, Schlitz — Hotel Metropol
 Wagner, Marianne, m. Sohn, Rheydt — Hotel Metropol
 Waterkamp, Heinz, m. Familie, Ochtrup — Feldhausenstr. 10
 Weinert, Karl-Heinz, m. Familie, Berlin — Tannenstr. 14
 Wende, Jochen, m. Sohn, Lemgo — Strandhotel Germania
 Wissel, Wilhelm, m. Frau, Hannover — Haus am Meer
 Wohlers, Wilfried, m. Familie, Verden — Südstr. 21
 Wöstmann, Elisabeth, m. Tochter, Glandorf — Luciusstr. 25
 Zinke, Hermann, m. Sohn, Hannover — Benekestr. 57

Angemeldet bis zum 29. Juli 1972 abends

Achenbach, Raimund, Dr., m. Familie, Essen — Friedrichstr. 38
 Achtert, Hans-Joachim, m. Familie, Bayreuth — Damenpfad 8
 Baerwein, Hildegard, Münster — Nienburgerstr. 1
 Bartsch, Lieselotte, Bonn — Luisenstr. 11
 Brandenburg, Otto, Dr., m. Frau, Köln — Haus Daheim
 Brumund, Arthur, m. Familie, Rechtsupweg — Friedrichstr. 7
 Brunzel, Eva-Maria, Weissenburg — Südhofstr. 22
 Christmann, H., m. Frau, H.-Kleefeld — Luisenstr. 11
 David, Saul, Berlin — Hotel am Kurplatz
 Dolrat, Joachim, m. Familie, Bensheim — Mühlenstr. 6
 Dörner, Waldemar, Nistertal — Luisenstr. 1
 Feikens, Anny, Oberhausen — Haus Daheim
 Fischer, Gerhard, Stuttgart — Weserstr. 19
 Frank, Dirk, Brackwede — Park-Hotel
 Friedrich, Reinhard, m. Familie, Duderstadt — Luisenstr. 1
 Froning, Friedhelm, m. Frau, Borghorst — Friedrichstr. 7
 Futterknecht, Margret, Solingen — Luisenstr. 20
 Gärtner, Ingrid, m. Familie, Berlin — Damenpfad 11
 Geismann, Franz, Gelsenkirchen — Südstr. 19
 Giese, Ursula, Pinneberg — Schulzenstr. 22
 Grave, Frieda-Gertr., Radevormwald — Haus Hellmuth
 Grossmann, Dieter, m. Frau, Schwenningen — Roonstr. 4
 Grossmann, Dietrich, m. Frau, Lingen — Roonstr. 4
 Haase, Hans, m. Familie, Schaubach — Am Leuchtturm 4
 Hacker, Lieselotte, m. Sohn, Stuttgart — Hotel Seehof
 Happich, Hartmut, Wuppertal — Hotel am Kurplatz
 Hecker van Aalten, M.-R., Münster — Haus Daheim
 Hecker, Ida, Bonn — Park-Hotel
 Heidrich, Stephan, m. Familie, Eilshausen — Marienstr. 13
 Hermes, Dieter, m. Frau, Braunschweig — Gästehaus E. Weber
 Husmann, J.-H., Horn — Haus Daheim
 Hoffmann, Paul, m. Familie, Neuwied — Luisenstr. 11
 Hüttinger, Ernst, m. Frau, Weissenburg — Südhofstr. 22
 Janke, Erna, Düsseldorf — Damenpfad 11
 Kalies, Lore, Frankfurt — Haus Daheim
 Kaltmeier, Hermann, m. Frau, Münster — Marienstr. 13
 Kessling, Günter, Papenburg — Haus Daheim
 Kiescher, Walter, m. Familie, Altdorf — Seilerstr. 1a
 Klimek, Paul, m. Frau, Gelsenkirchen — Luisenstr. 11
 Koersen, Gerhard, m. Familie, Nordhorn — Frisiastr. 6
 Kraas, Heinz, Böserde — Hotel am Kurplatz
 Krekow, Marlis, Hamburg — Friedrichstr. 7
 Krick, Dieter, Neheim — Strandhotel Atlantik
 Lehmann, Helga, Braunschweig — Haus Hellmuth
 Lenner, Gertrud, Essen — Friedrichstr. 38
 Lindstädt, Kurt, m. Frau, Elmpt — Herrenpfad 16
 Menze, Margarete, m. Familie, Fröndenberg — Marienstr. 13
 Michels, Jürgen, m. Frau, Bremen — Halemstr. 8
 Mittelstädt, Hannelore, Berlin — Hotel am Kurplatz
 Müller, Otto, m. Frau, Helmstedt — Nordsee-Haus
 Osterholt, Friedhelm, Borken — Halemstr. 8
 Paashaas, Karl, m. Familie, Solingen — Roonstr. 4
 Petersen, Dieter, m. Familie, Bad Oldesloe — Marienstr. 3
 Rasche, Eva, m. Familie, Breckerfeld — Jann-Berghaus-Str. 33
 Reinhardt, Katharina, Hannover — Haus Daheim
 Schäfer, Christel, Hagen — Haus Hellmuth
 Schlag, Kurt, m. Frau, Wuppertal — Gästehaus E. Weber
 Schmidt, Kurt, Bielefeld — Luisenstr. 11
 Schmitz, Herbert, Neheim-H. — Strandhotel Atlantik
 Schneider, Walter, m. Familie, Gehrden — Friedrichstr. 38
 Schueler, Waltraud, m. Sohn, Hamburg —
 Seiter, Hans, m. Familie, Fürth — Halemstr. 8
 Silge, Josef, Münster — Richthofenstr. 5a
 Sommer, Hans, m. Familie, Maulbronn — Tollestr. 1a
 Standke, Walter, m. Familie, Bremen — Gartenstr. 56
 Stoermer, Dieter, m. Frau, Delmenhorst — Hotel am Kurplatz
 Standke, Walter, m. Familie, Bremen — Gartenstr. 56
 Stoermer, Dieter, m. Frau, Delmenhorst — Hotel am Kurplatz
 Ströhl, Sylvia, Bad Oldesloe — Marienstr. 13
 Sülz, Helmut, m. Frau, Wuppertal — Park-Hotel
 Unger, Edith, Aurich — Waldweg 8
 Unger, Juliane, Aarbergen — Waldweg 8
 Wild, Anni, Fürth — Halemstr. 8
 Wille, Hildegard, Leer — Haus Hellmuth
 Wölbtsch, Eduard, Dortmund — Hotel am Kurplatz

Ich bin ein
 Bit-Typ



Bitte ein Bit!

Ein rassiges Bier - reinrassig

Bitburger Pils

Vom Faß in den Gaststätten

„SEEHUND und
 „GOODE WIND“

arden
for **men**

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

H E R Rliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand
+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

Nicht nur in der Hauptsaison

während des ganzen Jahres gibt es genügend Anlässe
zu einer kleineren oder größeren Feier
in den eigenen vier Wänden.

Wenn Sie sich ein wenig darauf vorbereiten,
und Ihre Getränke rechtzeitig bestellen,
dann kann eigentlich nichts mehr schief gehen.

Daß mit den Getränken nichts schief geht, dafür sorgt

IHR

Getränkemarkt Am Denkmal

Wir liefern ins Haus -

Sie brauchen nur anzurufen: **6-0-7**



RESTAURANT BALKAN- TERRASSE

Bäckerstraße 9
in der Nähe des Kurtheaters

Ruf 3245

Das Speisen- und Weinrestaurant
mit Spezialitäten Jugoslawiens und der ungarischen Pußta

TÄGLICH GEÖFFNET

Mittagstisch: 11 - 15 Uhr - Abendtisch: 17.30 - 1 Uhr nachts

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler
Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet - Vollpension

Informieren Sie sich unverbindlich über unsere
Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren
Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise
20 Prozent Ermäßigung

Inh. W. und G. Zehner

Angemeldet bis zum 30. Juli 1972

Ackermann, Josefine, Osnabrück — Feldhausenstr. 1
Bauer, Anna, Arnsbach — Friedrichstr. 11
Beck, Erich, Wedel — Jann-Berghaus-Str. 83
Beer, Joseph, m. Familie, Bad Ditzenbach — Nordhelmstr. 80
Benischek, Rosa, Bamberg — Brunnenstr. 6
Biehl, Klaus-Peter, Nürnberg — Haus Waterkant
Bock, Rudi, m. Frau, Pforzheim — Strandhotel Germania
Bode, Erika, Arzen — Schmiedestr. 12
Bruns, Ingrid, m. Sohn, Seebergen — Feldhausenstr. 1
Buchwald, Brigitte, Rahden — Strandhotel Germania
Christoph, Werner, m. Familie, Nürnberg — Haus Waterkant
Clemens, Heimann, m. Frau, Duisburg — Kiefernweg 3
Conrad, Marlen, m. Sohn, Burgdorf — Benekestr. 11
Dehnbolesl, Heinrich, m. Familie, Beckum — Schulzenstr. 12a
Detlefsen, Inge, Krefeld — Gartenstr. 2
Doßke, Hans, m. Tochter, Oldenburg — Emsstr. 18
Durst, Harald, Hildesheim — Strandhotel Germania
Dörzbach, Robert, Heidelberg — Kurhotel Norderney
Ehms, Traute, Dr., Kiel — Haus Waterkant
Faulhaber, Franziska, Mömbris — Birkenweg 1
Feye, Hermann, Antrup — Kaiserstr. 16
Fiedler, Karl, m. Frau, Heidelberg — Kurhotel Norderney
Fischer, Elsa, m. Familie, Düsseldorf — Strandhotel Germania
Fockner, Helmut, m. Frau, Nünberg — Kurhotel Norderney
Foss, Burkhard, Nauheim — Haus Waterkant
Fräger, Wilhelm, m. Frau, Bad Oeynhausen — Hotel Germania
Franke, Toni, m. Frau, Finnentrop — Schulzenstr. 12a
Frömming, Waltraud, Hamburg — Kiefernweg
Grenz, Heinz, Wuppertal — Schmiedestr. 15
Glufke, Ernst, Schladen — Villa Christina
Graessle, Han-J., Barme — Luisenstr. 24a
Gries, Marion, Gießen — Haus Waterkant
Gröters, Heinz, Köln — Strandhotel Germania
Günther, Ernst, m. Familie, Hamburg — Südhoffstr. 19
Haase, Carla, Bremen — Kaiserstr. 10
Hagebölling, Werner, Dortmund — Friedrichstr. 11
Hauser, Angelika, Engelsbrand — Am Schirrhof 3
Hebrock, Jürgen, Kirchlengern — Park-Hotel
Heckeler, Hermann, m. Familie, Stuttgart — Oderstr. 5
Heiser, Hans, m. Frau, Köln — Kaiserstr. 10
Herrmann, H.-J., Offenbach — Haus Bettina
Hilgert, Erna, Castrop-Rauxel — Adolfsreihe 2
Hinze, Heinz-G., m. Frau, Wiesbaden — Nordhelmstr. 52
Hirth, Ilka, m. Sohn, Frankfurt — Haus Waterkant
Karrenbrock, Marianne, Düsseldorf — Mainstr. 5a
Kasten, Erika, Gehrden — Jann-Berghaus-Str. 83
Keuter, Gustel, Essen — Am Fischerhafen 6
Kerwhke, Hertha, Bielefeld — Haus Waterkant
Kesseböhmer, Barbara, m. Familie, Dahlinghausen — Park-Hotel
Kiss, Ursula, Gelsenkirchen — Mühlenstr. 13
Klanberg, Tamara, Hamburg — Rheinstr. 8
Klinkhardt, Dagmar, Siegen — Nordhelmstr. 50
Knauff, Otto, m. Frau, Porz — Feldhausenstr. 1
Koch, Hans, Dr., Bad Nauheim — Haus Waterkant
Koch, Hans-Jürgen, m. Familie, Waiblingen — Kirchstr. 6
Kombrink, Eberhard, Bad Rothenfelde — Haus Nordland
Kombrink, Wolfgang, m. Frau, Bad Rothenfelde — Strandstr. 12
Krupp, Waldemar, m. Frau, Schöningsdorf — Haus Waterkant
Kossack, Fredm., Ludwigsburg — Haus Columbus
Kramberg, Heinz, Düsseldorf — Kurhotel Norderney
Krause, Juliane, Niefern — Am Schirrhof 3
Krause, Ursula, Niefern — Am Schirrhof 3
Kremmling, Andreas, m. Familie, Darmstadt — Hotel Germania
Kretschmar, Manfred, m. Sohn, Hanau — Weserstr. 13
Krenstel, Alfred, Garbsen — Wedelstr. 2
Kunert, Ewald, Dr., m. Frau, Geislingen — Strandh. Germania
Kuschnertschuk, Alfred, m. Familie, Backnang — Marienstr. 9
Langnickel, Paul, m. Familie, Lünen — Haus Delang
Lueken, Geert-Lueke, Pinneberg — Haus Bettina
Mackert, Erich, Mannheim — Villa Christina
Meyer, Luise, Halver — Villa Christina

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler

Auserlesene Kleinkunst

1897

1972

Johann Fischer Spedition und Möbeltransport

Seit 75 Jahren der zuverlässige Partner im Inselverkehr

GEPÄCKBEFÖRDERUNG vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt

auf Wunsch **ABFERTIGUNG** Ihres rückreisenden Gepäcks (Fahrkarte dann umgehend zurück)

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt an unser Büro im Bahnhof

Noch bequemer — noch schneller der

HAUS - HAUS - GEPÄCKVERKEHR !

Bei rechtzeitiger Aufgabe Ihres Gepäcks am Heimatbahnhof finden Sie nach Reiseankunft Ihre Koffer bereits in Ihrem Inselquartier vor.

Muethaupt, Fritz, Hildesheim — Villa Erika
 Neu, Josef, m. Frau, Karlsruhe — Strandhotel Germania
 Nitschke, Barbara, Dortmund — Schmiedestr. 15
 Orth, Marianne, Dr., Essen — Villa Christina
 Pfeil, Martin, m. Familie, Hasede — Luisenstr. 24a
 Pieper, Ellen, Düsseldorf — Kurhotel Norderney
 Pilhatsch, Franz, Dr., Bamberg — Brunnenstr. 6
 Pleines, Bernd, m. Frau, Oldenburg — Strandhotel Germania
 Plettenberg, Gisela, Dortmund — Friedrichstr. 7
 Preuss, Hans, Wuppertal — Schmiedestr. 15
 Radtke, Uwe, m. Frau, Mülheim — Bismarckstr. 12
 Riedler, Horst, m. Familie, Altwarmbüchen — Kirchstr. 6
 Ramforth, Walter, m. Frau, Gütersloh — Haus Waterkant
 Rangwich, Klaus, m. Familie, Ludwigsburg — Kaiserstr. 10
 Rehkämper, Friedel, m. Tochter, Essen — Park-Hotel
 Reinhardt, Dieter, Oldenburg — Friedrichstr. 7
 Rensing, Rudolf, m. Frau, Münster — Villa Erika
 Richwy, Franz, Böspordo — Benekestr. 8
 Rose, Armin, Wohltorf — Haus Waterkant
 Rudolph, Fritz, Frankfurt — Park-Hotel
 Salaw, Irmgard, B.-Gladbach — Am Schirrhof 2
 Schaulies, Bernhard, m. Frau, Hannover — An der Schanze 13
 Scheyda, Dietmar, m. Frau, Oldenburg — An der Schanze 10
 Schlingensief, Günther, m. Fam., Brauweiler — J.-Bergh.-Str. 50
 Schlüter, Reinhard, Bad Meinberg — Richthofenstr. 5a
 Schmalstieg, Elfriede, m. Enk., Nordhorn — Haus Waterkant
 Schmick, Heinz, m. Frau, Rengsdorf — Moltkestr. 14
 Schneider, Christian, m. Familie, Fallersleben — Winterstr. 3a
 Scholz, Luise, Herne — Nordhelmstr. 50
 Schönfeld, Elly, m. Tochter, Oppenau — Damenpfad 16
 Schumacher, Friedl., m. Familie, Rheinhausen — Feldhausenstr. 1
 Schürmann, Marianne, Wehingen — Villa Christina
 Schütz, Alfons, m. Familie, Mannheim — Nordhelmstr. 50
 Schwarz, Marion, m. Familie, Kirchwehren — Rheinstr. 32
 Schweitzer, Ruth, m. Tochter, Plettenberg — Damenpfad 16
 Sievers, Heinrich, m. Frau, Etelsen — Moltkestr. 14
 Silze, Walter, Vellage — Kirchstr. 6
 Staudinger, Anita, Esslingen — Am Fischerhafen 6
 Strauss, Elisabeth, Köln — Emsstr. 18
 Strehlau, Kurt, m. Frau, Düsseldorf — Kiefernweg 3
 Trüschlerd, Reinhold, Kleinlüder — An der Mühle 4
 Vehar, Max, m. Frau, Mülheim — Park-Hotel
 Viother, Heinz, Köln — Strandhotel Germania
 Völler, Lothar, Dortmund — Park-Hotel
 Volkens, Fritz, m. Frau, Wilhelmshaven — Weserstr. 16
 Voss, Friedhelm, m. Familie, Velbert — Jann-Berghaus-Str. 50
 Wagner, Christel, Hattingen — Südstr. 8a
 Walke, Hellmut, Dr., m. Fam., Rahden — Strandhotel Germania
 Warmbold, Ute, m. Sohn, Bolzum — An der Mühle 4
 Wehr, Irmgard, Bamberg — Brunnenstr. 6
 Weiden, Marlies, m. Familie, Löhne — Wedelstr. 2
 Winter, Reinhard, Bad Meinberg — Richthofenstr. 5a
 Zekorn Wolfgang, m. Frau, Düsseldorf — Benekestr. 11
 Ziemann, m. Frau, Oberneuland — Haus Waterkant
 Zimmermann, Herbert, m. Familie, Berenbostel — Strandstr. 12

Angemeldet bis zum 31. Juli 1972 mittags

Adam, Ursula, Heidelberg — Damenpfad 20
 Alleinstein, Kurt, B.-Gladbach — Haus Seeschwalbe
 Anchess, Hans, Essen — Hotel Europäischer Hof
 Arnold, Martin, m. Frau, Hannover — Kreuzstr. 8
 Auer, Walter, m. Familie, Friedrichshafen — Damenpfad 18
 Baack, Vera, Berlin — Maybachstr. 3
 Bähr, Elfriede, Hattingen — Friedrichstr. 1
 Bakers, Einhoven — Haus am Meer

Kennen Sie

unsere große Auswahl
 in- und ausländischer Parfümerien
 allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand — am Nordbad



Bakker, Johann, m. Frau, Aurich — Friedrichstr. 1
 Baresel, Klaus, Dr., Hannover — Hotel Düsseldorf Hof
 Bartkowiak, Norbert, m. Frau, Sulbeck — Nordhelmstr. 86
 Bauer, Emilie, Knittlingen — Damenpfad 40
 Baumgartl, Josef, m. Familie, Grafenau — Kaiserstr. 2
 Baumhoff, Gerhard, m. Frau, Senden — Friedrichstr. 5
 Baukamp, Horst, Parsit — Herrenpfad 9
 Baumunk, Annemarie, Backnang — Haus am Meer
 Behr, Margret, Haltern — Gartenstr. 19
 Beissert, Oswald, m. Frau, Hagen — Friedrichstr. 5
 Bentin, Sigrid, m. Sohn, Velzen — Schmiedestr. 3
 Berger, Robert, m. Familie, Flensburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Beutler, Gudrun, Alfeld — Mühlenstr. 17
 Biester, Friedrich, m. Familie, Hannover — Haus Bakker
 Bloch, Erich, m. Familie, Stöckheim — Kirchstr. 1
 Blumhardt, Brigitte, Bremerhaven — Kaiserstr. 2
 Bock, Egbert, Selm — Marienstr. 3
 Boes, Sybille, Bad Pyrmont — An der Schanze 9
 Bode, Heinz-Günter, m. Frau, Clausthal-Z. — Osterstr. 8
 Böhme, Johannes, Hamburg — Haus am Meer
 Bojanovski, Margarete, m. Tochter, Metzgingen — Benekestr. 10a
 Bong, Hans, m. Frau, Arnoldsweiler — Damenpfad 18
 Brück, Haribert, m. Frau, Hagen — Am Fischerhafen 19
 Bruusemann, Hans, m. Familie, Stolzenau — Haus Noena
 Buchholz, Erwin, m. Frau, Bielefeld — Moltkestr. 6
 Buhr, Friedrich, m. Frau, Quakenbrück — Kaiserstr. 2
 Buss, Hinderk, Warsingsfehn — Marienstr. 14
 Rzehak, Theo, m. Tochter, Venwegen — Rheinstr. 35
 Conzelmann, Peter, Tailfingen — Damenpfad 40
 Dahlem, Elke, Duisburg — Haus Clausen
 Deeken, Heino, Linken — Kurhotel Kaiserhof
 Dieckmann, Siegfried, m. Familie, Langenhagen — Winterstr. 25
 Diel, Aloys, m. Familie, Künzell — Rheinstr. 13
 Dieterich, Karlheinz, Nürtingen — Haus Daheim
 Dopp, Otto, m. Familie, Lindern — Hotel am Kurplatz
 Drewitzki, August, m. Frau, Hagen — Schulzenstr. 27
 Drieschner, Siegfried, m. Familie, Osnabrück — Benekestr. 9
 Duggen, Maria, Hamburg — Damenpfad 20

**HENRY
 KIESLING**
 DER FRISEUR
 FÜR ANSPRUCHSVOLLE

*
 KURHAUS - Ruf 2905

*
 Kostenlose

KOSMETIK - BERATUNG
 des Hauses Lancome
 vom 7. bis 11. August 1972

*
 Öffnungszeiten:

montags 13 - 19 Uhr, dienstags bis
 sonnabends durchgehend 9 - 19 Uhr;
 sonntags Parfümerieverkauf
 10 - 13 Uhr



DEUTSCHE BANK

Für Sie auch auf Norderney!

Winterstraße 4 - Ruf 3039

Kaiserhof-Keller

im

KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

DAS RESTAURANT FÜR DEN KENNER!

GEFLEGTETE GETRÄNKE

EXQUISITE KÖCHE

Sie finden vom Eintopf bis zum Hummer, bei Faßbier oder Champagner alles, was Magen und Geldbeutel erlauben!

... und am Abend

TANZ UND UNTERHALTUNG

mit Rolf Nagel

dem Künstler an seiner Elektro-Orgel

Täglich geöffnet von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 bis 2.00 Uhr nachts

TELEFON 501

Dykstra, Thomas, m. Familie, Rheine — Friedrichstr. 3
Ebbert, Wilhelm, m. Familie, Bocholt — Haus am Meer
Ebel, Arnold, Dr., m. Frau, Bonn — Haus am Meer
Epping, Herta, m. Sohn, Hovelhof — Künstlerhaus
Ergenzinger, Martha, Minden — Kreuzstr. 8
Ersel, Siegfried, Iserlohn — Am Wasserturm 12
Escher, Margret, Hagen — Bismarckstr. 5
Essen, Karl, Dr., m. Frau, Braunschweig — Haus Daheim
Fehling, Peter, Stuttgart — Im Gewerbegebiet
Feye, Martha, m. Familie, Haselünne — Lippestr. 5
Fischer, Ingeborg, Köln — Haus Daheim
Fischer, Maria, Köln — Haus Daheim
Fischer, Peter, Dr., m. Frau, Bayreuth — Kurhotel Kaiserhof
Fischer, Thomas, Heidelberg — Damenpfad 20
van Treeden, Marie-Luhtagge — Friedrichstr.
Frerichs, Frank, Bremen — Frisiastr. 5
Freund, Walter, m. Frau, Essen — Kreuzstr. 8
Fricke, Maria, m. Familie, Braunschweig
Friedler, Heinz, Rastede — Hotel Europäischer Hof
Fuchs, Sibylle, Niefern — Am Schirrhof
Fulst, Eberhard, m. Frau, Goslar — Künstlerhaus
Garlipp, Ernst, m. Familie, Idar — Hotel Düsseldorfer Hof
Gastens, Hans, m. Frau, Kavelaer — Haus am Meer
Gelbrich, Hannelore, m. Sohn, Duisburg — Kaiserstr. 8
Gellhaus, Elisabeth, m. Tochter, Bad Pyrmont — Marienstr. 3
Gerloff, Angela, Bremen — Frisiastr. 28
Gerloff, Angela, Bremen — Frisiastr. 18
Gierhake, Gerda, Bielefeld — Gartenstr. 19

Gietz, Joseph, m. Frau, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Goebel, Elisabeth, Wuppertal — Haus Daheim
Gogoll, Willy, Dr., Essen — Hotel am Kurplatz
Görlich, Hubert, Olfen — Kreuzstr. 12
Gorchs, Margrit, Dortmund — Moltkestr. 6
Görtz, Friedhelm, m. Frau, Westerholt — Haus Margarete
Gottstein, Wolfgang, Wehr — Kreuzstr. 12
Graz, Gerhard, Göttingen — Am Wasserturm 12
Griesser, Chr., Wickau — Herrenpfad 9
Grossheim, Herm., m. Tochter, Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
Grossmann, Dieter, m. Familie, Sentberg — Im Gewerbegebiet
Hahn, Reinhold, m. Familie, Hanau — Kirchstr. 2
Halicki, Brigitte, m. Familie, Haunstetten — Luisenstr. 21
Heistermann, Carla, Kettwig — Mühlenstr. 19
Herbst, Heinz, m. Familie, Beeck — Kirchstr. 8
Hernickel, Elfriede, Sindelfingen — Strandhotel Germania
Hernkamp, Richard, Werlte — Haus am Meer
Herrmann, Dieter, m. Frau, Kassel — Moltkestr. 6
Herrmann, Manfred, Taiffingen — Damenpfad 40
Herzig, Else, m. Tochter, Neckarsulm — Langestr. 20
Heynen, Gunter, m. Frau, Hattingen — Haus Meeresleuchten
Hilbrink, Horst, Dr., m. Frau, Singen — Kreuzstr. 12
Hoehle, Ingeborg, m. Fam., Odershausen — Haus Meeresleuchten
Hoffmann, Kurt, m. Frau, Stuttgart — Kiefernweg 6
Hohmeyer, Udo, m. Frau, Lohnde — Rheinstr. 5
Hohrmann, Friedrich, Dr., m. Familie, Bremen — Kaiserhof
Holly, Wilhelm, Essen — Haus am Meer
Holzkamp, Gudrun, Barntrop — Luisenstr. 1

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND
mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben Jahrhundert ein Begriff echter Gastlichkeit und erstklassiger Konditorei-Erzeugnisse

Im Ausschank:

König-Alsener



Neuzeitliche Kosmetik macht Ihnen die überraschenden Erfolge der modernen biochemischen Wissenschaft dienstbar.

für Ihre Schönheit

Lenthéric

LONDON · PARIS

PARFOMERIE

von Ohler

DRUGERIE

Das große Fachgeschäft
Strandstr. am Weststrand + Am Nordbad

Höltermann, Marie-Luise, Lemgo — Marienstr. 23
 Hoppe, Werner, m. Frau, Hannover — Knyphausenstr. 6
 Hövener, Anton, m. Familie, Dülmen — Halemstr. 8
 Hummel, Karl-M., m. Frau, Stuttgart — Luisenstr. 37
 Hoidorf, Magdalene, Stuttgart — Luisenstr. 37
 Jahn, Ursula, m. Tochter, Helmstedt — Benekestr. 10a
 Jarnach, Elisabeth, Escheburg — Haus Margarete
 Jungkamp, Maria, m. Tochter, Münster — Haus Daheim
 Jürgens, Herbert, m. Frau, Braunschweig — Benekestr. 9
 van der Kamp, O., m. Frau, Groningen — Knyphausenstr. 6
 Karwath, Anne, m. Familie, Kassel — Haus Margarete
 Kastius, Otto, m. Familie, Rodenkirchen — Gartenstr. 19
 Kemena, Dagmar, Wulsbüttel — Luisenstr. 37
 Kern, Eva, Berlin — Haus Margarete am Meer
 Kirchhoff, Wilfried, Osnabrück — Benekestr. 9
 Kirmse, Gunther, m. Familie, Bremen — Südstr. 3
 Kirmse, Grete, m. Sohn, Frankfurt — Lippestr. 3
 Kleindienst, Annette, Bielefeld — Gartenstr. 19
 Klindwerth, K.-H., m. Familie, Bremen — Pension Meeresleucht.
 Knappheide, Gerda, m. Familie, Melle — Hotel am Damenpfad
 Knicker, Christa, Hamm — Kiefernweg 6
 Knüver, Hermann, m. Familie, Nordhorn — Georgstr. 3
 Koepke, Ulrich, m. Familie, Fallersleben — Karlstr. 6
 Korte, Ruth, München — Haus Noena
 Kostrzewa, A., Dudenhofen — Bismarckstr. 5
 Kottmann, Klaus, m. Frau, Witten — Marienstr. 24
 Kottmüller, Erika, München — Haus Noena
 Köwer, Erna, Höchberg — Haus am Meer
 Krämmer, Gertrud, m. Tochter, Siegen — Künstlerhaus
 Kremer, Liselotte, m. Familie, Ruschhausen — Roonstr. 6
 Kreusch, Heidelore, m. Familie, Bischofsheim — Herrenpfad 9
 Kronenberg, Dieter, m. Familie, Wolfenbüttel — Damenpfad 40
 Krüger, Thomas, m. Familie, Seligenstadt — Künstlerhaus
 Krüger, Heide, Porz — Gästehaus H. Bakker
 Krüger, Werner, Hannover — Knyphausenstr. 6
 Kuchelmann, Horst, m. Familie, Bremen — Gästehaus H. Bakker
 Kühn, Gudrun, Hannover — Strandvilla Eils
 Kühn, Volker, Hannover — Strandvilla Eils
 Kunz, Michael, Marl-Hüls — Mühlenstr. 19
 Kutz, Anneliese, m. Familie, Nordhorn — Luisenstr. 26
 Landert, Rainer, Vreden — Heinrichstr. 6
 Leiwien, Mechthild, m. Sohn, Duisburg — Strandvilla Eils
 Lessmeister, Peter, m. Frau, Münster — Knyphausenstr. 23
 Leveringhaus, Ehme, Hattingen — Friedrichstr. 1
 Lex, Bruno, m. Familie, Karlsruhe — Knyphausenstr. 17
 Liebezeit, Rosemarie, m. Sohn, Wuppertal — Damenpfad 15
 Lindemann, Karin, m. Familie, Hildesheim — Knyphausenstr. 17
 Lips, Edith, Bielefeld — Haus Daheim
 Loch, Heinz H., Olfen — Kreuzstr. 12
 Look, Ingrid, m. Mann, Bochum — Rheinstr. 35
 Lueg, Wilhelmine, Wetter — An der Schanze 15
 Lutaf, Elli, Lipstadt — Pension Viktoria
 Machelett, Otto, m. Familie, Lüdenscheid — Luisenstr. 1
 März, Marianne, Werden — Kiefernweg 6
 Matzke, Josef, m. Familie, Hannover — Künstlerhaus
 May, Erika, Hamburg — Damenpfad 20
 Mayer, Liselotte, Sindelfingen — Strandhotel Germania
 Mayer, Hubert, m. Frau, Göttingen — Luisenstr. 21
 Meffert, Anneli, Burbach — Ellernstr. 10
 Mehlmann, Axel, Heidelberg — Gartenstr. 36
 Merkl, Hella, Rottweil — Südhoffstr. 23
 Mertesacker, Arnold, m. Familie, Linz — Damenpfad 18
 Meyer, Ellen, Neunkirchen — Ellernstr. 10
 Meyer, Christel, Braunschweig — An der Schanze 9
 Müller, Else, Knittlingen — Damenpfad 40
 Möldenbauer, Wilfried, m. Frau, Berenbostel — Roonstr. 6
 Möller, Sabine, Düsseldorf — Haus Bakker
 Muckelmann, Ina, Oldenburg — Friedrichstr. 1
 Mückley, Franz, Dr., m. Familie, Bad Pyrmont — Haus Karen
 Mühlenfeld, Ulrich, m. Frau, Mülheim — Friedrichstr. 5
 Müller, Peter, m. Familie, Detmold — Haus Rosi, Nordhelmstr.
 Müller, Günter, m. Familie, Frankfurt — Rheinstr. 35
 Mundt, Heinz, m. Frau, Wuppertal — Kaiserstr. 2
 Nagel, Dr., Münster — Frisiastr. 5
 Neermann, Karsten, Katrinshagen — Frisiastr. 5
 Neuhaus, Klaus, m. Familie, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 49
 Nowack, Luise, Grebendorf — Jann-Berghaus-Str. 39
 Oerter, Renate, W.-Wilden — Ellernstr. 10
 Ödal, H., Bietigheim — Tollestr. 7
 Patscher, Wolfgang, m. Familie, Frankfurt — Winterstr. 25
 Paul, Barbara, Bad Salzuflen — Luisenstr. 1
 Paustian, Gustav, m. Frau, Rendsburg — Goebenstr. 2
 Pfennigsberg, K.-H., m. Familie, Bad Godesberg — Haus Daheim

Adieu Sonnenbrand

An alle Sonnenhungrigen,
 die jetzt in Ferien gehen -
 werbraun werden will, muß nicht
 leiden. Tschamba-Fii schützt
 und bräunt zuverlässig
 und verhütet Sonnenbrand.
 Ohne zu fetten.

Eine Flasche Tschamba-Fii
 gehört ins Urlaubsgepäck.
Neu: Tschamba-Fii Sun Milk
 (mit biolog. Lichtschutzfilter)
 und Lippschutz.
 In Apotheken, Drogerien
 und Parfümerien.



Tschamba-Fii
 775 Konstanz

TSCHAMBA-FII
 gegen Sonnenbrand-für Bräune

Piehl, Heidemarie, m. Sohn, Gelsenkirchen — Friedrichstr. 5
 Pieper, Gerhard, m. Familie, Lemgo — Luisenstr. 21
 Pieper, Johannes, Haltern — Knyphausenstr. 23
 Plomitzer, Anny, Hassfurt — Hotel Europäischer Hof
 Pöhler, Willi, Köln — bei Helmut, Schmiedestr.
 Poggenberg, Cornelia, Alfeld — Mühlenstr. 17
 Pötysch, Christel, Erkenschwick — Tollestr. 4
 Pues, Anton, Glandorf — Hotel Europäischer Hof
 Puke, Clemens, Dr., m. Familie, Verden — Htl. Europäischer Hof
 Rachowski, Kurt, m. Frau, Königswinter — Rheinstr. 4
 Rademacher, Albert, m. Frau, Letmathe — Winterstr. 25
 Räßle, Rosa, Benzingen — Damenpfad 40
 Rath, Christel, m. Mann, Dortmund — Pension Meeresleuchten
 Rasing, Karl, m. Familie, Gronau — Langestr. 8
 Rassmann, Fred, Leer — Marienstr. 14
 von Rath, Gunter, Dr., Wiesbaden — Kurhotel Kaiserhof
 Rekers, Karl, m. Familie, Spelle — Haus am Meer
 Retting, Ina, m. Sohn, Delmenhorst — Am Fischerhafen 19
 Reuck, Willi, m. Familie, Pforzheim — Jann-Berghaus-Str. 39
 Richter, Waldemar, Berlin — Wiedaschstr. 17
 Riets, Erna, Berlin — Wiedaschstr. 17
 Riegel, Eva-R., m. Tochter, Großburgwedel — Lippestr. 5
 Ripke, Dorothee, Eichlingen — Mühlenstr. 19
 Radenack, Melitta, M.-Gladbach — Haus Margarete am Meer
 Roessler, Erna, Witten — Luisenstr. 37
 Römhild, Hans-Georg, m. Frau, Heidelberg — Damenpfad 20
 Roll, Margret, m. Familie, Büren — Künstlerhaus
 Rüssehl, Enno, Emden — Kurhotel Kaiserhof
 Ruck, Thea, Freiburg — Gartenstr. 19
 Sauer, Waltraut, Uphusen — Frisiastr. 28
 Schaurich, Dagmar, Rottweil — Südhoffstr. 23
 Schiefes, Maren, Dortmund — Pension Meeresleuchten
 Schiweck, Frieda, Hannover — Südhoffstr. 23
 Schley, Elsa, Berlin — Luisenstr. 37
 Schlieff, Peter, m. Familie, Osnabrück — Haus Daheim
 Schloos, Hermann, Mülheim — Pension Meeresleuchten
 Schmidt, Klaus, m. Familie, Wolfsburg — Gästehaus H. Bakker
 Schmitz, Gerta, Kamp-Lintfort — Friedrichstr. 38
 Schneider, Bernhard, Grandrue — Knyphausenstr. 23
 Schneider, Werner, m. Familie, Blaufelden — Luisenstr. 31
 Schott, Hans, Nürnberg — Hotel Europäischer Hof
 Schröder, Elsbeth, m. Fam., Dortmund — Pension Meeresleuchten
 Schuster, Ernst, m. Familie, Diez — Hotel Europäischer Hof
 Schwalie, Beate, Neustadt — Hotel Düsseldorf Hof
 Segieth, Eduard, m. Familie, Seelze — Hotel Europäischer Hof
 Sikorra, Gregor, Garbsen — Südhoffstr. 23
 Spielmann, Siegfried, m. Frau, Heidelberg — Damenpfad 18
 Stobrawa, Silke, Frankfurt — Wilhelm-Augusta-Heim
 Steffens, Helmut, Kassel — Haus Margarete
 Steinke, Lina, Borstel — Frisiastr. 5
 Stephan, Karin, Bremen — Frisiastr. 28
 Stub, Günter, m. Familie, Osnabrück — Pension Viktoria
 Tegtmeier, Lissie, Bremen — Am Fischerhafen 10
 Teschner, Erna, Freiburg — Gartenstr. 19
 Tilemann, Margret, Emden — Hotel am Kurplatz
 Tretschag, Horst, Siegen — Strandstr. 6
 Twittmann, Jürgen, Hamm — Kiefernweg 6

... und abends in's

„Alt-Bayern“

früher „AROSA-ALM“

Heinrichstraße 9 Telefon (04932) 3605

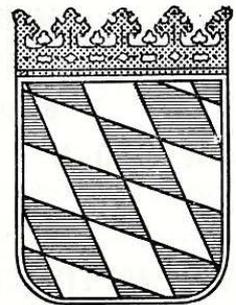
Spezialitätenküche von 17.00 Uhr bis 2.00 Uhr morgens

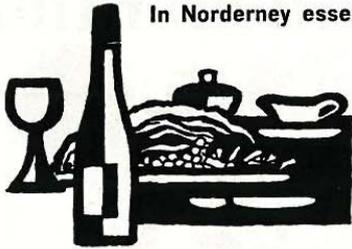
Zum Dämmerstopp trifft man sich wie immer in der

Bierstube „Zur alten Schänke“

Stimmungsmusik • Tanz • Schinken- und Haxengrill • Spezial-Bierausschank

EIN BEGRIFF FÜR URGEMÜTLICHE GASTLICHKEIT !





In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Strandkonditorei Cornelius

am Nordbadestrand direkt am Meer

Die große Seeterrasse
mit herrlichem Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Mittagstisch täglich von 11.00 bis 14.00 Uhr

Im Ausschank

JEVER
PILSENER

GERMANIA
pils
2000

Telefon 674

Uhl, Erika, Neustadt — Hotel Düsseldorfer Hof
Viertler, Kurt, m. Familie, Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
Vogt, Marianne, Recklinghausen — Tollestr. 4
Voller, Martina, Lemgo — Marienstr. 23
Volz, Herbert, Konstanz — Gartenstr. 36
Wachendörfer, Maria, Frankfurt — Wilhelm-Augusta-Heim
Waldmann, Traude, Osnabrück — Langestr. 8
Weber, Gunter, m. Familie, Birkenfeld — Bdw.-Erh.-Heim
Weidemeyer, Dieter, m. Familie, Bramsche — Gästehaus Weber
Weiler, Stefan, m. Frau, Köln — Damenpfad 40
Weinmann, Hedwig, Stuttgart — Pension Viktoria
Weissenburg, Edith, Frankfurt — Haus Margarete
Weiber, Michael, m. Frau, Köln — bei Helmut. Schmiedestr.
Wess, Heinrich, m. Familie, Schepsdorf — Luisenstr. 37
Westen, Christine, Berlin — Gartenstr. 2
von Westernhagen, Dagmar, Bremen — Frisiastr. 28
Wibbeke, Christa, Drenstein — Künstlerhaus
Wiedhöft, Hans, m. Familie, Wiesbaden — Haus Rosi
Wiegand, Jörg-Arno, Unna — Luisenstr. 27
Winkel, Ewald, m. Frau, B.-Gladbach — Kurhotel Kaiserhof
Wippermann, Anette, Münster — Künstlerhaus
Wittenberg, Friedrich-K., m. Familie, Langenhagen — Emsstr. 16
Wittkamp, Helge, Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
Wolf, Elfriede, Krombach — Hotel Europäischer Hof
Wolff, Bernd, Dortmund — Halemstr. 8
Wrede, Jürgen, m. Frau, Köln — Haus am Meer
Zeise, Claus-Jürgen, Göttingen — Am Wasserturm 12
Zietz, Elisabeth, Helmstedt — Benekestr. 10a
Zschachlitz, Rolf, m. Frau, Offenbach — Hotel Düsseldorfer Hof

Angemeldet bis zum 31. Juli 1972 abends

Abrutat, Dieter, m. Frau, Oldenburg — Am Leuchtturm 7
Adamczewski, Theodor, Düsseldorf — Luciusstr. 11
Allruth, Adolf, Delligen — Winterstr. 20
Arlt, Herbert, m. Familie, Neustadt — Pension Cäcilie
Arndt, Günther, m. Familie, Ludwigsburg — Gartenstr. 33
Arndt, Ernst, m. Frau, Wiesbaden — Birkenweg 30
Bach, Leopold, Saarbrücken — Gartenstr. 30
Bade, Wilfried, m. Frau, Ohndorf — Janusstr. 4
Balzereit, Elke, m. Familie, Horgen — Haus Kubi
Bartel, Anneliese, m. Enkelin, Lauenstein — Strandstr. 8
Bäuerlen, Helmut, Schönminzsch — Strandhotel Rixtine
Becher, Hans-Heinrich, m. Familie, Edesen — Am Fischerhafen 3
Becker, Friedrich, Dr., m. Familie, Homburg — Haus Iderhoff
Behling, Jürgen, Dr., m. Familie, Hamburg — Haus Kubi
Behrens, Hans, m. Frau, Hamburg — Haus Ruh di ut
Bellersen, Detlef, m. Frau, Köln — Knyphausenstr. 1
Benner, Michael, Witten — Tollestr. 6
Ben, Fritz, Hamburg — Bäckerstr. 8
Biederer, Hermann, m. Familie, Neustadt — Luisenstr. 39
Bienhüls, Fr.-J., m. Frau, Dülmen — Hotel Friese
Blank, Werner, Dr., m. Frau, Dormagen — Nordhelmstr. 1
Bohnsack, Rosemarie, Kiel — Jann-Berghaus-Str. 81
Borreck, Petra, Bramstedt — Südstr. 21
Brakmann, Marie, m. Tochter, Herford — Friedrichstr. 28
Brameier, Wilhelm, m. Familie, Vlotho — Friedrichstr. 28
Brammer, Ursula, m. Tochter, Raven I — Heinrichstr. 10
Brinkop, Traute, m. Familie, Kaiserslautern — Elbestr. 2a
Brinkmann, Udo, m. Frau, Köln — Janusstr. 3
Büchel, K. H., Dr., Wuppertal — Nordsee-Haus
Büchler, Walter, m. Familie, Pirmasens — Lippestr. 19
Bührke, Ursula, m. Sohn, Dortmund — An der Schanze 6
Buhl, Irmgard, m. Sohn, Buchholz — Winterstr. 20
Burckhard, Hugo, m. Frau, Hamburg — Haus Iderhoff
Büssel, Ellinor, m. Tochter, Berenbostel — Luciusstr. 11
Byok, Josef, Dr., m. Familie, Hamburg — Adolfsreihe 11a
Dammann, Peter, m. Frau, Etelsen — Mainstr. 1
Damm, Manfred, m. Frau, Wesel — Tollestr. 6
Delabressine, Adelheid, Kerpen — Haus Elise
Diblitz, Peter, m. Frau, Bonn — Südstr. 2
Dinse, Karl-August, m. Frau, Hamburg — Bäckerstr. 8
Dittmar, Willi, m. Familie, Kaufungen — Janusstr. 3
Dornieden, Werner, m. Fr., Hildesheim — Jann-Berghaus-Str. 81
Driesen, Ernstfr., m. Familie, Petersberg — Lippestr. 7
Dröner, Margarete, Berlin — Nordsee-Haus
Dürner, Hartmut, m. Familie, Spremlingen — Am Fischerhaf. 12
Dullin, Waltraud, Kreuztal — Nordhelmstr. 33
Ebeling, Rolf, m. Frau, Bad Bramstedt — Rheinstr. 8
Ebert, Elfi, Mannheim — Südhoffstr. 4
Eckel, Margarete, Worms — Hotel Seehof
Eckhold, G., m. Mann, Hamburg — Weserstr. 14
Eggeling, Helene, Hildesheim — Luisenstr. 18
Eggers, Ute, m. Mann, Brinkum — Jann-Berghaus-Str. 81
Eichenberg, Horst, m. Frau, Achim — Hotel Friese
Elster, Richard, Nienburg — Jann-Berghaus-Str. 81
Emde, Emilie, Hagen — Jann-Berghaus-Str. 73
Engels, Margareta, Rheinkamp — Frisiastr. 3
Engemann, Hilde, m. Familie, Paderborn — Moltkestr. 14
van der Fecht, Jürgen, m. Frau, Bremerhaven — Am Fischerh. 12
Fiebig, Otto, m. Frau, Hannover — Haus Erika
Fingerle, Erich, m. Frau, Winnenden — Friedrichstr. 8
Fischer, Werner, m. Familie, Detmold — Mainstr. 16
Foerster, Irmgard, Berlin — Nordsee-Haus
Forth, Peter, m. Frau, Mannheim — Am Fischerhafen 8
Fotschki, Monika, Freiburg — Haus Erika
Frenkler, Herbert, m. Familie, Winsen — Südstr. 25
Freund, Else, Siegen — Seilerstr. 13
Friedrich, Andreas, m. Familie, Bremen — Haus Coordes
Fröster, Christian, m. Frau, Siegen — Strandhotel Rixtine
Funke, Werner, m. Familie, Letmathe — Nordsee-Haus
Fürst, Ewald, m. Familie, Farmstedt — Richtofenstr. 6
Gall, Heinz, m. Familie, Buchholz — Jann-Berghaus-Str. 16
Garmann, Josef, m. Familie, Beesten — Pension Schönweg
Garms, Gerhard, m. Frau, Bremen — Frisiastr. 3
Gebauer, Olaf, Gesteburg — Wilhelmstr. 4



Modische Accessoires –
sommerliche Créationen

Brillen

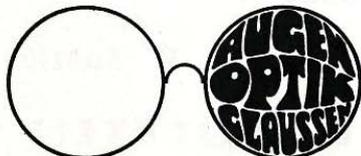
und **SONNENBRILLEN**

in vielen Ausführungen und Farben

Vertretung führender Markenfirmen
wie Zeiss, Marwitz, Rodenstock u. a.

AUGENOPTIK CLAUSSEN

Staatlich geprüfter
Augenoptiker
und Optikermeister



Jann-Berghaus-
Straße 12

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM und RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916

Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen
Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel- und Doppelzimmer mit fließendem
Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung,
gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum

Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 15. 12.

Vollpensions-Endpreis

vom 1. Juni bis zum 30. September 30,- bis 34,- DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands
Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
Original-Speisen und
-Getränke aus Jugoslawien
und der ungarischen Puszta
bei flackerndem
Kerzenschein,
intimer Atmosphäre
und schmelzenden
Zigeunerweisen

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Täglich geöffnet von 11-14 Uhr und von 17-1 Uhr nachts

Ab 19 Uhr ZIGEUNERMUSIK

Bittär schäaen!

Geisler, Eberhard, m. Familie, Berlin — Südhoffstr. 21
Giese, Margret, Spelle — Zollamt
Gill, Georg, m. Frau, Scheuen — Maybachstr. 35
Glaser, Helga, m. Familie, Kornbach — Benekestr. 16
Glasmeyer, Gabriele, Hagen — Pension Cäcilie
Glatz, Klaus, m. Familie, Lehr — Nordhelmstr. 9a
Glissmann, Erika, m. Sohn, Elmshorn — Luisenstr. 11
Goetzke, Rita, Wachtberg — Winterstr. 19
Gondermann, Marion, Witten — Rosenstr. 1
Groß, Robert, m. Frau, Osnabrück — Damenpfad 15
Grubert, Marta, Siegen — Mühlenstr. 6
Grzeszk, Marianne, Bonn — Kiefernweg 5
Gutbrod, W., Ludwigsburg — Hotel am Leuchtturm
Haake, Ute, Bassum — Südhoffstr. 21
Habermann, Ernst, m. Familie, Celle — Seilerstr. 5
Haller, Carl, Hannover — Gartenstr. 33
Hartmann, Christel, Freudenberg — Damenpfad 12a
Harhoff, Renate, Remscheid — Winterstr. 19
Harten, Klaus, Hagen — Nordhelmstr.
Härtmann, Franz-Josef, Gehlenbeck — Winterstr. 19
Heckenkamp, Wilhelm, m. Familie, Lünen — Jann-Bergh.-Str.
Heinze, Horst, Stukenbrock — Hotel Friese
Hemmerich, Franz-Josef, Essen — Schmiedestr. 11
Henrich, Walter, Freudenberg — Damenpfad 12a
Hermanns, Berti, m. Sohn, Kaarst — Kreuzstr. 5
Herrmann, Gerhard, m. Frau, Baden — Bdw.-Erh.-Heim
Herrmann, Horst, m. Familie, Norderstedt — Bäckerstr. 8
Hesse, Margarete, m. Tochter, Hannover — Gartenstr. 33
Heyken, Clara, Norden — bei Helmut, Schmiedestr.
Hilser, Alfred, m. Familie, Nußbach — Mainstr. 24
Hinze, Gunther, m. Familie, Mörfelden — Nordhelmstr. 23
Bartz, Ruth, Hamburg — Nordhelmstr. 23
Hübner, Jutta, Berlin — Heinrichstr. 10
Huhn, Gunther, m. Familie, Erbach — Gästehaus Dörte
Humer, Hans-Joachim, m. Frau, Hamburg — Karlstr. 1a
Jansen, Walter, Hamburg — Hotel Friese
Jedamzek, Richard, m. Frau — Haus Antje
Jeiter, Theo, m. Frau, Mayen — Friedrichstr. 28
Jessulat, Charlotte, Benninghausen — Luisenstr. 18
Köchel, Maria, Benninghausen — Luisenstr. 18
Joeckler, Diana, Remscheid — Winterstr. 18
Johannesmann, W., m. Frau, Lage — Haus Wallbaum
Jung, Waldemar, m. Familie, Bad Essen — Marienstr. 20
Jungst, Martha, Dahlbruch — Nordhelmstr. 33
Kappel, Georg, m. Frau, Flegessen — Friedrichstr. 28
Kasimir, Ursula, München — Winterstr. 20
Kasolowsky, Ursula, Hesede — Frisiastr. 3
Kasper, Alma, m. Sohn — Nordhelmstr. 9a
Kausche, Else, Osloß — Winterstr. 20
Kemna, Alfred, m. Familie, Bremen — Schulzenstr. 29
Keller, Oskar, m. Familie, Gersweiler — Bäckerstr. 8
Kellner, Carl, m. Frau, Düsseldorf — Nordhelmstr. 6
Kerkhoff, Monika, Herford — Moltkestr. 14
Kersten, Wolfgang, m. Fam., M.-Schlosserwulden — Winterstr. 19

OKASA[®] stärkt Männer

OKASA, das Regenerationspräparat für den Mann von heute, wirkt gezielt.
Baut auf, aber putscht nicht auf. Sprechen Sie mit Ihrem Apotheker.
OKASA in der EWG und Übersee. In Frankreich als VITOKASAN.
Packungen zu 50, 100, 300 und 600 Dragées.

Hormo-Pharma, 1 Berlin 61



Kiel, Otto, m. Frau, Hannover — Weserstr. 5
Kimm, Heinrich, m. Frau, Kassel — Pension Cäcilie
Kinne, Klaus, m. Frau, Münster — Ellernstr. 11
Klemm, Adelheid, Winnenden — Haus Antje
Klatte, Horst, Bramstedt — Südstr. 21
Klotz, Annemarie, Stuttgart — Osterstr. 1
Klusmann, Karl, m. Familie, Herford — Benekestr. 4
Knappe, Gerda, Wuppertal — Haus Roland
Knappe, Otto, m. Frau, Vlotho — Nordhelmstr. 2
Knemeyer, Gertrud, Ostbevern — Lehrmann, Knyphausenstr.
Knieper, Marlies, Spelle — Zollamt
Kölback, Wolfgang, m. Frau, Düsseldorf — Südstr. 23
Koop, Erna, Delmenhorst — Osterstr. 5
Koppe, Wolfgang, Ottbergen — Karlstr. 1a
Kramer, Gerhard, Löhne — Pension Cäcilie
Krell, Ingeborg, Essen — Kurhotel Kaiserhof
Kroener, Marita, Münster — Haus Dutschke
Krieger, Ellen, Münster — Haus Dutschke
Kruse, Uwe, m. Familie, Hamburg — Nordhelmstr. 8
Krzempek, J., m. Familie, Herzberg — Seilerstr. 5
Kuhn, Maria, Heidelberg — Strandstr. 8
Kuhn, Reiner, Dr., m. Familie, Wesseling — Wiedaschstr. 10b
Kuhnke, Georg, Burgsteinfurt — Winterstr. 20
Kulasch, Egon, m. Familie, Zell-Wiesental — Wiedaschstr. 22
Kuppler, Georg, Hamburg — Luisenstr. 18
Kusche, Günter, m. Frau, Berlin — Marienstr. 17
Kutkat, Karin, Oldenburg — Bogenstr. 10
Labs, Gisela, Norden — Gartenstr. 39
Laroch, Paul, m. Familie, Harsewinkel — Villa Elise
Lieschmeyer, Heinz, m. Familie, Elsen — Gartenstr. 9
Loos, Franz, m. Frau, Garbsen — Oderstr. 5
Lübbe, Karl, m. Familie, Steinhude — Birkenweg 25
Lubitz, Rudolf, m. Frau, Wolfsburg — Kiefernweg 5
Lücker, Dr., Limburgerhof — Heinrichstr. 10
Lückert, Susanne, Wuppertal — Kreuzstr. 11
Lütke-Brochtrup, Reinhilde, Rhyern — Rheinstr. 19
Lyon, Helmut, m. Frau, Köln — An der Mühle 11
Mahlik, Gerd, m. Familie, Lüdenscheid — Nordhelmstr. 89
Martin, Regina, m. Familie, Brinkum — Ellernstr. 11
Maske, Willi, m. Frau, Wolfsburg — Nordhelmstr. 42
Massar, Heinrich, m. Familie, Frankenthal — Oderstr. 7
Mayer, Christa, Bonn — Ellernstr. 12
Mayer, Emil, m. Frau, Neuenburg — Nordhelmstr. 62
Mehl, Birgit, Herborn — Luisenstr. 11
Mehlig, Udo, m. Familie, Berkheim — Nordsee-Haus
Melz, Gunther, m. Familie, Philippstahl — Herrenpfad 7
Metzger, Gerhard, m. Frau, Mannheim — Nordsee-Haus
Meyer, Frieda, Lauenstein — Strandstr. 8
Meyer, Irene, Rüsselsheim — Haus Cornelius
Meyer, Kurt, Lübeck — Strandhotel Rixtine
Milb, Werner, m. Familie, Bremen — Südhoffstr. 14
Miner, Johanna, m. Tochter, Neu-Isenburg — Luisenstr. 18
Mohsakowski, Hubert, m. Frau, Dortmund — Friedrichstr. 28
Monezynsky, Joachim, Detmold — Mainstr. 16
Möllenbrink, Johann, Bockum — Hotel Friese
Möller, Hildegard, Breckerfeld — Ellernstr. 11
Most, Werner, m. Familie, Detmold — Mainstr. 16
Müller, Manfred, Buchholz — Winterstr. 20
Müller, Hildegunde, m. Mann, Hochspeyer — Lippestr. 7
Müller-Köchert, A., m. Tochter, München — Richthofenstr. 19
Müller, Edwin, Kreuztal-Krombach — Damenpfad 12a
Müller, Bernd, Wilhelmshaven — Wilhelmstr. 4
Münch, Reinhard, m. Familie, Giesen — Nordhelmstr. 1
Mussel, Hanna, m. Sohn, Hasbergen — Südstr. 21
Nickel, Ursula, Bruchsal — Luisenstr. 18
Nitt, Gerhard, m. Familie, Hannover — Am Fischerhafen 8
Nordvann, Maria, Rinteln — Hotel Friese
Norrenbrock, Peter, Dortmund — Elbestr. 6
Noss, Gisela, Wuppertal — Gartenstr. 9
Nünning, Annegret, Ostbevern — Lehrmann, Knyphausenstr.
Oelschlager, Heinrich, m. Sohn, Bramsche — Moltkestr. 14
Otto, Karl-Heinz, m. Familie, Braunschweig — Gartenstr. 52

JEVER PILSENER

Friesische Braukunst

Qualität
genießen!

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

MITTAGSTISCH

von 12.00 bis 17.00 Uhr

Ovelgönne, Aloys, m. Frau, Cappeln — Damenpfad 19
Paquet, Isabella, m. Bruder, Saarlouis — Seilerstr. 17
Pazy, Christa, Recklinghausen — Damenpfad 2
Päsler, Günter, m. Frau, Wunstorf — Ellernstr. 13
Paulke, Horst, m. Familie, Berlin — Pension Cäcilie
Pawelski, Charlotte, Berlin — Rosenstr. 1
Pawelzik, Kurt, m. Frau, Wolfsburg — Wilhelmstr. 9
Penther, Olga, Hamburg — Haus Cornelius
Paternelly, Inge, m. Familie, Herne — Knyphausenstr.
Petersen, Karl-Heinz, m. Familie, Erlangen — Osterstr. 5
Pick, Gisela, Köln — Nordhelmstr. 23
Pielage, Gerda, m. Familie, Lengerich — Friedrichstr. 28
Pilchowski, Johanna, Kassel — Nordsee-Haus
Plica, Elke, m. Sohn, Baden-Baden — Seilerstr. 17
Plöger, Ernst, m. Familie, Detmold — Südstr. 25
Prange, Emma, Göttingen — Herrenpfad 19
Eichhoff, Ulrike, Göttingen — Herrenpfad 19
Proppe, Heinrich Bremerhaven — Haus Kubi
Puschke, Günter, m. Frau, Isselburg — Tollestr. 6
Rack, Horst, m. Familie, Hamburg — Adolfsreihe 11a
Rath, Peter, m. Frau, Netphen — Knyphausenstr. 1
Rebmann, Rolf, Leinfelden — Nordsee-Haus
Rehmke, Christine, Frankfurt — Gartenstr. 39
Reichel, Else, Lauenstein — Strandstr. 8
Reif, Ernst, Dr., m. Familie, Freiburg — Haus Leichte Brise
Reinert, Peter, m. Frau, Castrop-Rauxel — Südstr. 23
Reinhard, Herbert, m. Familie, Essen — Nordsee-Haus
Reisse, Peter, m. Familie, Wolfsburg — Jann-Berghaus-Str. 85
Remmers, Friedrich, m. Familie, Rodenberg — Ellernstr. 12
Rentzing, Elisabeth, Dortmund — Südhoffstr. 21
Reusen, Adelbert, m. Familie, Recklinghausen — Nordhelmstr. 27
Riehe, Klaus, Dr., Hindelang — Haus Iderhoff
Rieke, Heinz, m. Frau, Bad Salzungen — Langestr. 11
Riepenhausen, Carola, m. Familie, Lengerich — Knyphausenstr. 2
Robmann, Hans, m. Familie, Meilen — Friedrichstr. 28
Rohde, Brigitte, m. Tochter, Bremen — Südstr. 23
Rohwacker, Fritz, m. Familie, Au — Birkenweg 4
Rolker, Elfriede, m. Familie, Niederholsten — Gartenstr. 33
Rooff, Margret, m. Familie, Büren — Jann-Berghaus-Str. 36

Roskam, Eva, Charlottenburg — Damenpfad 28
Rößler, Franz, Berlin — Friedrichstr. 34
Schaffeld, Paul, m. Frau, Isselburg — Tollestr. 6
Schartner, Frieda, Rheda — Moltkestr. 14
Scheib, Willy, m. Familie, Ludwigshafen — Jadestr. 1
Scheidemantel, Carl, Hagen — Friedrichstr. 28
Scherb, Walter, m. Frau, Nordheim — Mainstr. 24
Scherer, Klaus, Pirmasens — Seilerstr. 13
Scheuffer, Otto, m. Frau, Bruchsal — Luisenstr. 18
Schiebeler, Emil, m. Frau, Berlin — Oderstr. 7
Schlichterle, Ingrid, Dortmund — Nordhelmstr. 25
Schmidt, Volker, m. Frau, Frankfurt — Haus Kubi
Schmidt, H. D., m. Familie, Wiedenbrück — Gartenstr. 53
Schmitt, Reiner, Weselberg — Am Fischerhafen 3
Schmitt, Johannes, Dr., Münster — Haus Antje
Schmitz, Walter, m. Frau, Schildgen — Strandhotel Atlantik
Schneider, Kurt, Seeburg — Strandvilla Germania
Salzer, Gunther, m. Frau, Seeburg — Strandvilla Germania
Schöffner, Ernst, m. Familie, Neu-Anspach — Haus Antje
Schönhardt, Karl, m. Frau, Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 1a
Schöttker, Friedrich, m. Frau, Braunschweig — Marienstr. 5
Schrader, Erika, Suttrup — Pension Cäcilie
Schramm, P., m. Frau, Düsseldorf — Winterstr. 19
Schröder, Peter, Offenbach — Rheinstr. 19
von Schroeter, Eva, m. Tochter, Senne — Osterstr. 5
Schubert, Mariechen, Hamburg — Luisenstr. 12
Schundeln, Viktor, m. Familie, Vierns — Tollestr. 6
Schulte, Fr., Grefrath — Haus Seepferdchen
Schulz, Theo, m. Frau, Hildesheim — Kiefernweg 5
Schunicht, C., Niedermarsberg — Schulzenstr. 40
Schütte, Günter, m. Familie, Hamburg — Pension Cäcilie
Schweidler, Gustav, m. Frau, Halver — Lippestr. 7
Seidemann, Wilhelm, E.-Überuhr — Luisenstr. 18
Seitgen, Helga, Düsseldorf — Pension Elmar
Senkbeil, Gerhard, m. Frau, Düsseldorf — Herrenpfad 17
Sieking, Günther, Reken — Weserstr. 5
Siemers, Heinz, m. Frau, Lüdinghausen — Janusstr. 3
Siemon, Elisabeth, Hannover — Benekestr. 4
Sieper, Wolfgang, m. Familie, Mainz — Luciusstr. 11

G zum Glück
Dein Bier

Glückauf-Bier

Pilsner Urquell

BECK'S BIER

berühmt in
über 140 Ländern
der Welt



Fürstenberg Pilsener

EKU schaum-
gekrönt

Bitte notieren Sie:

607

TELEFON — Ihr Anruf genügt!

HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18

Ihr zuverlässiger Getränkelieferant auf der Insel



dab
Meister-Pils

**FLORIDA BOY
ORANGE**

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA

Fruchtsäfte

**JEVER
PILSENER**



HOTEL-PENSION COORDES

Inh.: M. und U. Pfeiffer Frisiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
(freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
Vollpensionsendpreis: 28,60 bis 35,75 DM - Frühjahr, Herbst und
Winter 10 Prozent Ermäßigung Betriebsruhe im Dezember

Sitta, Jutta, m. Familie, Rüsselsheim — Haus Cornelius
Skibbe, Hildegard, Bad Harzburg — Tollestr. 6
Sommer, Johanna, m. Familie, Detmold — Mainstr. 16
Sonnabend, Hildegard, m. Sohn, Dollbergen — Kirchstr. 11
Spellmeyer, Elke, m. Tochter, Hasbergen — Südstr. 21
Spohr, Elfriede, m. Familie, Friedendorf — Kreuzstr. 5
Stecker, Karl, Lüdinghausen — Haus Antje
Steiger-Rennen, Anita, m. Familie, Aarau — Richthofenstr. 7
Steppratta, H.-J., m. Familie, Berlin — Südstr. 22
Steyvers, Josef, m. Frau, Düsseldorf — Nordsee-Haus
Stöber, Fritz, m. Familie, Hannover — Lippestr. 18
Stöchl, Rudolf, m. Familie, Neu-Isenburg — Haus Cornelius
Stock, Herbert, m. Familie, Detmold — Mainstr. 16
Stoltenberg, K.-H., m. Familie, Dörnigheim — Haus Kubi
Strave, Helga, Kiel — Jann-Berghaus-Str. 81
Streit, Ernst, Bockum — Hotel Friese
Strey, Margarete, Berlin — Nordsee-Haus
Ströfer, Annemarie, Wachtberg-G. — Winterstr. 19
Stutzke, Walter, Ehmen — Benekestr. 16
Suck, Brigitte, Hage — Jann-Berghaus-Str. 73
Tanaskovic, Stevan, m. Frau, Münster — Elbestr. 2a
Tepase, Heinrich, Barlo — Weserstr. 5
Terpe, Wolfgang, Berlin — Heinrichstr. 10
Tergeist, Heinrich, m. Familie, Osnabrück — Damenpfad 15
Thebes, Marianne, Northem — Südstr. 21
Theissen, Heinz-W., m. Familie, Krähenwinkel — Luisenstr. 18
Thiele, Magda, Stuttgart — Wilhelmstr. 2
Thomae, Wolfgang, Minden — Strandhotel Rixtine
Tjemann, Günter, Wesseling — Mainstr. 22
Toscani, Gitta, Langen — Strandstr. 8
Trenkel, Erna, Gütersloh — Moltkestr. 14
Triller, Erich, m. Familie, Neckarweilingen — Rheinstr. 12
Tschense, Franz, m. Frau, Hamburg — Lippestr. 18
Uthmann, Ferdi, m. Familie, Warendorf — Herrenpfad 7
Ventola, Peter, Lahr — Haus Erika
Völkel, Michael, Kreuztal — Nordhelmstr. 33
Volkman, Friedrich, m. Familie, Solingen — Luisenstr. 19
de Vries, Elena, Weil — Richthofenstr. 1a
Wagener, Ilse, Bad Wildungen — Gartenstr. 52
Waldmann, Rolf, Osnabrück — Marienstr. 17
Walke, Gertrud, Benninghausen — Luisenstr. 18
Wameling, Grete, Münster — Georgstr. 2
Weber, Eva, Hohenlimburg — Gartenstr. 9
Weber, Käthe, m. Tochter, Münster — Oderstr. 7
Wehrhahn, Jürgen, m. Familie, Bad Oeynhaus — Moltkestr. 14
Wehaus, Heinrich, m. Frau, Stuttgart — Nordsee-Haus
Weil, Iris, Oldenburg — Bogenstr. 10
Weiner, Karl-Heinz, m. Familie, Berlin — Marienstr. 13
Weis, Anton, m. Frau, Wolfsburg — Nordhelmstr. 25
Weissensee, Jürgen, Solingen — Benekestr. 4
van Well, Gerd, m. Familie, Krefeld — Jann-Berghaus-Str. 73
Wemhoff, Heinrich, m. Frau, Münster — Tollestr. 6
Wenger, Gisela, Münster — Haus Antje
Wentowski, Regina, Berlin — Luisenstr. 18
Wenzel, Karl, m. Familie, Berlin — Luisenstr. 18
Wilkens, Thekla, Lathen — Gartenstr. 9
Winkler, K.-H., m. Familie, Frankfurt — Gartenstr. 30
Winkler, Grethel, Heppenheim — Nordhelmstr. 9
Wirtz, Hans, m. Frau, Schwelm — Oderstr. 7
Wischmeyer, Erika, M.-Gladbach — Luisenstr. 11
de Witt, Wilma, Oldenburg — Bdw.-Erh.-Heim
Wittenstein, Hans, m. Familie, Senne I — Jann-Berghaus-Str. 74
Wolf, Willi, m. Frau, Worms — Schulzenstr. 42
Wolff, Peter, m. Frau, Osnabrück — Südstr. 23
Wörner, Ingeborg, Waiblingen — Haus Antje
Wulfes, Thea, Clausthal-Z. — Emsstr. 14
Zimmermann, E., m. Familie, Bad Mergentheim — Nordsee-Haus

Angemeldet bis zum 1. August 1972 mittags

Ahrens, Hans-Peter, m. Familie, Neuenkirchen — Benekestr.
Altmeier, Gunter, m. Familie, Hemmersdorf — Janusstr. 9
Andres, Elsa, Beuel — Kurhotel Kaiserhof
Asshopp, Herbert, Werne — Marienstr. 23
Baus, Artur, m. Frau, Remscheid — Luciusstr. 7
Bärz, Hulda, Herne — Gartenstr. 41
Baron, Gerhard, Osnabrück — Knyphausenstr. 26
Becker, Otto, m. Familie, Kassel — Winterstr. 22
Becker, Walter, Kirchdornberg — Maybachstr. 8
Bettermann, Ernst, Huingsen — Haus Waterkant

Kennen Sie

Ostfriesische Schneckenrolle?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS — Strandstraße

Die Buchneuerscheinung

EPHRAIM KISHON

Salomos Urteil, 2. Instanz

Neue Satiren

281 Seiten DM 19,80

BORNSCHEIN

Strandstraße

Bez, Hilde, m. Tochter, Stuttgart — Frisiastr. 22
Bill, Otto, Frankfurt — Wedelstr. 4
Bischof, Bruno, Dr., m. Familie, Bad Homburg — Elbestr. 1
Böcker, Elisabeth, Berlin — Knyphausenstr. 26
Bolz, Karl, m. Familie, Dortmund — Heinrichstr.
Botthoff, Hilde, Hoof-Martinhagen — Heinrichstr. 4a
Bremer, Carola, m. Tochter, Osnabrück — Friedrichstr. 10
Brockhoff, Ettina, Weener — Marienstr. 14
Brüder, Brigitte, Bremen — Haus Waterkant
Buermeyer, August, m. Frau, Bentheim — Haus Waterkant
Christmann, Hilde, Mülheim —
Deppe, Johanna, m. Familie, Osnabrück — Schulzenstr. 28
Eggebrecht, Hartmut, m. Familie, Buchenhagen — Langestr. 33
Ehrlenholtz, Gunter, m. Familie, Leer — Wedelstr. 4
Emrich, Martha, Kusel — Haus zum Wattenmeer
Evelt, Thekla, m. Tochter, Billerbeck — Bogenstr. 12
Evering, Carl, Emsbüren — An der Mühle 9
Findorf, Anna, m. Familie, H.-Münden — Frisiastr. 23
Frank, Margit, m. Tochter, Cuxhaven — Seilerstr. 15
Freidank, Dieter, Berlin — Birkenweg 31
Fütting, Wilfried, m. Frau, Greven — Knyphausenstr. 26
Gausler, Hermann, m. Tochter, Ochtrup — Damenpfad 21
Giese, Hermann, m. Frau, Essen — Haus Waterkant
Giesing, Hertha, m. Mann, Stuttgart — Pension Hahn
Groll, Gottfried, Münster — Kurhotel Norderney
Gröning, Alois, m. Familie, Säckingen — Moltkestr. 6
Gutbelet, Ilse, Langenberg — Kurhotel Kaiserhof
Hagenau, Ulrich, Braunschweig — Südhofstr. 6
Häcker, Selma, Hamburg — Am Fischerhafen 3
Hahn, Olga, m. Familie, Hunden — Künstlerhaus
Henning, Gertrud, Hamburg — Elbestr. 1
Hertz, Helga, Rheinbach — Damenpfad 5
Herzberger, Rita, Remscheid — Bruns Hotel
Himmelsbach, Theo, m. Familie, Säckingen — Moltkestr. 6
Hoop, Erika, Bremen — Ellernstr. 8a
Holrock, Gerd, m. Familie, Kirchlengern — Frisiastr. 7
Hoppe, H., m. Familie, Weingarten — Nordhelmstr. 70
Hündgen, Werner, m. Familie, Plaidt — Richthofenstr. 3
Junger, Inge, m. Tochter, Wangen — Nordhelmstr. 70
Kamphaus, Erika, Vechta — Georgstr. 6
Kasper, Heinrich, m. Frau, München — Bruns Hotel
Kessler, Veronika, Osnabrück — Knyphausenstr. 26
von Klaeden, Dieter, m. Familie, Kusel — Haus zum Wattenmeer
Kleine, Inge, m. Tochter, Dortmund — Damenpfad 5
Kopp, Gerhard, Heidelberg — Haus Sonnenblick
Korbach, Alfons, m. Familie, Montabaur — Damenpfad 21
Kötter, Clemens, Dr., m. Familie, Berlin — Langestr. 33
Krämer, Rainer, Spenge I — Langestr. 29
Krüger, Ulrike, Hoogstede — Luisenstr. 26
Kuhnle, Helmut, Dr., m. Frau, Zell — Strandstr. 6
Lammers, Helene, m. Schwester, Rheine — Damenpfad 21
Lissmann, E., Dr., m. Frau, Bretzenheim — Hotel am Damenpfad
Lochmüller, Fr., m. Familie, Böblingen — Jann-Berghaus-Str. 32
Lohmeyer, Wilfried, Oldenburg — Schulzenstr. 13
Lübner, Olga, Hamburg — Gartenstr. 51
Meentzen, Wilhelm, m. Frau, Kiel — Haus Waterkant

Unser Ferientip:

Für die Dame
modisch-chice und pflegeleichte Oberbekleidung

MARGARETA - MODEN

Strandstraße 16 - Telefon 586

Ihr Spezialfachgeschäft für sommerliche Urlaubsbekleidung

Auf dem Wege vom und zum Strand
erfrischen und stärken Sie sich in

Schmid'chens Erfrischungsstube am Parkplatz Knyphausenstraße

Eis - Bier - Limonaden - Spirituosen - Kaffee - Tee - Kakao
Schnellgerichte - Tabak- und Süßwaren

Durchgehend geöffnet von 8.00 bis 22.00 Uhr

Ein Besuch lohnt sich in der einzigen **Snack-Bar** der Insel

(am Kaiserhof) unmittelbar am Meer
Inh. Ute und Fred Kleinen Telefon 3624

Täglich von 11.00 bis 21.30 Uhr geöffnet

Lassen auch Sie sich von unserer **reichhaltigen Auswahl an Getränken, Speisen, Kaffee, Kuchen, Eis** usw. verwöhnen!

Germania-Bier
„Ein Grund zum Trinken!“

GERMANIA
pils
2000

Meermann, Heinz, m. Frau, Dortmund — Pension Cäcilie
Meier-Greve, D., m. Familie, Celle — Haus Sonnenblick
Meier, Irmgard, Amberg — Hotel am Kurplatz
Menzel, Helma, m. Familie, Bordenau — Wedelstr. 4
Meyer, Heinz, Lilienthal — Jann-Berghaus-Str. 1
Mickeyley, Lüdenscheid — Georgstr. 5
Möderow, Ehrenfried, m. Familie, Hohenhameln — Schulzenstr. 28
Naggert, Gisela, Duisburg —
Neugokath, Christa, Berlin — Knyphausenstr. 26
Neumann, Max, m. Familie, Hilden — Mühlenstr. 6
Notthoff, Heinz, m. Frau, Münster — Park-Hotel
Ockermann, Kathi, Remscheid — Haus Sonnenblick
Oelwein, Reiner, m. Familie, München — Künstlerhaus
Oelsdorf, H. A., Dr., m. Fam., Wuppertal — Hotel am Damenpfad
Otto, Edith, m. Familie, Georgsmarienhütte — Südstr. 8a
Oserholz, Ilse, m. Tochter, Gr.-Mackenstedt — Richthofenstr. 3
Pagel, Hans-J., m. Frau, Sarstedt — Bruns Hotel
Pegar, Michael, m. Familie, Rodenkirchen —
Piepenstock, Dieter, m. Familie, München — Künstlerhaus
Reckmann, Ingrid, Unna — Maybachstr. 3
Richter, Otto, m. Frau, Dortmund — Heinrichstr. 4a
Roggenbuck, Dorle, Werne — Marienstr. 21
Rohowski, Ute, m. Tochter, Blockwinkel — Jann-Berghaus-Str. 33
Rojahn, Wolfgang, Dr., m. Frau, Bad Godesberg — Südstr. 9
Sarmann, Abbin, m. Frau, Murg — Moltkestr. 6
Scherk, Hans, m. Familie, Berlin — Oderstr. 12
Schilke, Karl-Heinz, Bremen — Haus Waterkant
Schmidt, Carola, Freiburg — Haus Bauermann
Schmidt, Karl-Heinz, m. Familie, Stuttgart — Janusstr. 9
Schneider, Arnold, m. Frau, Esbeck — Georgstr. 6
Schubtfort, Else, Dortmund — Heinrichstr. 4a
Schutzeichel, Otto, Langscheid — Haus Waterkant
Schwedersky, Gert, m. Frau, Altenstadt — Haus Waterkant
Seibel, Anneliese, m. Sohn, Neukirchen — Jann-Berghaus-Str. 32
Settgast, Johannes, m. Frau, Neu-Ulen — Benekestr. 10
Sicking, Günter, m. Frau, Spellen — Am Schirrhof, Jansen
Staats, Joachim, m. Familie, Rheine — Birkenweg 21
Stege, Waldemar, m. Familie, Wolfsburg — Gartenstr. 56
Steinbrügge, Helmut, m. Familie, Dissen — Damenpfad 21
Steinsiek, Emma, m. Tochter, Wilhelmshaven — Haus Waterkant
Strehlow, Heinrich, m. Frau, Rendsburg — Winterstr. 22
Strotmann, Brunhild, m. Familie, Beesten — An der Mühle 9
Temme, Anni, m. Sohn, Bad Rotenfelde — Ellernstr. 8a
Thomas, Wolfgang, m. Frau, Diekhölzen — Nordhelmstr. 70
Uhlich, Christine, Bad Godesberg — Damenpfad 28
Vath, Renate, m. Sohn, Westerburg — Wedelstr. 4
Vetter, Annelotte, Remscheid — Haus Sonnenblick
Vajen, Cord, m. Frau, Hamburg — Haus Sonnenblick
Vonsien, Heinz, m. Familie, Hohnheim — Birkenweg 31
Warneke, Eva, Bremen — Gartenstr. 51
Wehrhahn, Emma, Hannover — Südhoffstr. 27
Welger, Michael, Bad Pyrmont — Seilerstr. 15
Wellnitz, Robert, Kassel — Birkenweg 21
Werner, Maria, Hamburg — Elbestr. 1
Wetzel, Rudolf, m. Familie, Osnabrück — Südhoffstr. 6
Wieche, Karl-H., m. Familie, Lindhorst — Bogenstr. 12
Wilke, Monika, Hoof-Martinhagen — Heinrichstr. 4a
Wessing, Gertrud, m. Mann, Südlohn — Damenpfad
Wolters, Jacob, m. Frau, Neuk.-Vluyn — Georgstr. 6
Zachmann, Eva, m. Tochter, Bremen — Damenpfad 21

LUXUS - APPARTEMENTS und BUNGALOWS

direkt am Meer

ab DM 14 000,-

Teneriffa, Gran Canaria, Madeira, Costa del Sol,
Costa Blanca, Ibiza, Mallorca, Schweiz, Österreich,
Nord- und Ostsee

8 - 10prozentige Festverzinsung - Gute Kapitalanlage

Termine für Besichtigungsflüge, Beratung und Verkauf auf
Norderney. — Näheres unter Telefon (04932) 2792.

Angemeldet bis zum 1. August 1972 abends

Adam, Christiane, München — Sandburg 1
Adolph-Richter, Maria, Harsewinkel — Damenpfad 12a
Albersmeyer, S., m. Tochter, Holzhausen — Haus Meeresstrand
Albrecht, Hildegard, Offenbach — Damenpfad 19
Anders, Ina, Bremen — Friedrichstr. 23
Appelhaus, L., Lippstadt — Am Fischerhafen
Arethe, Willi, Kirchhorst — Gartenstr. 9
Aumann, Arntraud, Aschaffenburg — Luisenstr. 15
Barkhoff, Christa, Wolfsburg — Strandvilla Lührs
Baum, Alfred, m. Frau, Viersen — Jann-Berghaus-Str. 33
Becker, Erich, Dr., Köln — Kampstr. 11
Beißel, W., m. Frau, Refrath — Kampstr. 11
Beine, Hellmut, m. Frau, Detmold — Jann-Berghaus-Str. 8a
Beisswanger, Ilse, m. Familie, Stuttgart — Gartenstr. 11
Bendler, Heinz, m. Familie, Lahnstein — Mühlenstr. 2
Bernard, Paul, Bad Berleburg — Nordhelmstr. 78
Bernier, Hans, m. Frau, Oldenburg — Haus Sonnenblick
Bissert, Gerhard, m. Frau, Dahme — Maybachstr. 35
Bolland, Luise, Bremen — Südhoffstr. 11
Bortels, Dieter, m. Familie, Hamburg — Gartenstr. 57
Brückner, Wilfried, m. Frau, Bremen — Sandburg 1
Brückner, Erich, m. Frau, Bremen — Sandburg 1
Bruhnke, Gertrud, Duisburg — Sandburg 1
Brun, Helga, Hechingen — Golf-Hotel
Brunsmann, Fr.-J., m. Familie, Lippstadt — Luciusstr. 25
Buchwald, Rosemarie, Lübeck — Haus Meeresstrand
Burmeister, Klaus, m. Familie, Hannover — Südhoffstr. 27
Büter, Evy, Meppen — Haus Elfriede
Claus, Rolf, m. Familie, Heiningen — Südstr. 28
Cornelius, Rudolf, m. Familie, Karlsruhe — Hochhaus B
Dahmers, Paul, m. Frau, Wuppertal — Jadestr. 2
Densborn, Hedy, Lengerich — Viktoriastr. 7
Diederichsen, Uwe, m. Familie, Göttingen — Südhoffstr. 27
Dost, Klaus, Dr., m. Familie, Borghorst — Am Fischerhafen 9
Ebermann, Käthe, m. Familie, Hannover — Lippestr. 6
Eidom, Gerda, Lüdenscheid — Friedrichstr. 38
Eimer, Gisela, m. Sohn, Lehrte — Sandburg 1
Eisenhart, Hans-Dieter, Darmstadt — Hotel Seeadler
Engel, Karin, Bremen — Friedrichstr. 23
Entz, H., m. Frau, Osnabrück — Heinrichstr. 10
Eschenbach, Ursula, Dr., Stuttgart — Haus Meeresstrand
Eschle, H.-J., m. Frau, Leutenbach — Haus Meeresstrand
Eßler, Horst, m. Frau, Münster — An der Mühle 12
Fehrmann, N., m. Frau, Hagen — Südhoffstr.
Feierabend, Ursula, Berlin — Hotel Seeadler
Fenn, Heinz, m. Frau, Dietzenbach — Gartenstr. 11
Flettner, Heinz, m. Familie, Eddersheim — Rheinstr. 18
Flohr, Grete, Wolfsburg — Haus Hellmuth
Frank, Bernd, Dortmund — Luisenstr. 72
Frark, H.-D., m. Familie, Ahrensburg — Lippestr. 6
Freisinger, Heinz, m. Frau, Ludwigshafen — Südhoffstr. 2
Frinzel, Bernd, m. Familie, Hofsaale — Hotel Seeadler
Fritsch, Uta, m. Sohn, Rheinhausen — Moltkestr. 12
Gallasch, Heinrich, m. Frau, Bochum — Oderstr. 12
Galura, Kurt, Mannheim — Südhoffstr. 1
Gausmann, Gerda, m. Familie, Wetter — Südhoffstr.
Gefke, Klaus, m. Familie, Hannover — Mühlenstr. 13
Geibel, Reiner, m. Frau, F.-Niederred — Birkenweg 21
Geissler, Bernhard, München — Luisenstr. 15



GESUNDHEIT DURCH FISCH !
IM URLAUB AM TISCH —

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums
der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

RESTAURANT
und CAFÉ

„Weißer Däne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELTINS
Lübener

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr
Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige

und abwechslungsreiche

Kinderteller

E N N E N

Haus der Spezialitäten
Frischfisch und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16 Telefon 459

Gersdorff, Bernd, m. Frau, Bad Essen — Gartenstr. 11
Gobrecht, Hans, m. Familie, Hamburg — Moltkestr. 8
Griebel, Andi, m. Frau, Hamburg — Damenpfad 14
Haas, Gerhard, Dr., m. Mutter, Reutlingen — Poststr. 1
Hansen, Armin, m. Familie, Hamburg — Jann-Berghaus-Str.
Haubrich, Marie-L., m. Tochter, Hildesheim — Haus Georg Raß
Hauer, Lothar, Walle — Jann-Berghaus-Str. 8a
Havergoh, Berthold, m. Frau, Bad Meinberg — Schmiedestr. 8
Hefkemeyer, Maria, Osnabrück — Seilerstr. 4
Heimschel, Elli, Aarbergen — Georgstr. 2
Heinemann, Elisabeth, Essen — Kreuzstr. 11
Heitzmann, Karl, m. Familie, Oftersheim — Kirchstr. 10
Helms, Hans-P., m. Familie, Bremen — Gartenstr. 2
Hendrich, Christel, m. Tochter, Osnabrück — Seilerstr. 4
Heyn, Hartmut, m. Frau, Wolfsburg — Luciusstr. 5
Hofmann, Traudel, Frankfurt — Goebenstr. 2
Hofmann, Waltraud, m. Familie, Bochum — Haus Meeresstrand
Horsthemke, Klara, m. Tochter, Lüdenscheid — Friedrichstr. 38
Hunke, Friedrich, Fröndenberg — Schmiedestr. 8
Ivens, Norbert, m. Frau, Hamburg — Haus Sonnenblick
Jablonski, Rudolf, m. Frau, Duisburg — Hotel am Weststrand
Jobmann, Uwe, m. Familie, Marxen — Park-Hotel
Jokiel, Simone, Hannover — Marienstr. 10
Kalka, Margrit, Marl — Park-Hotel
Kathoff, Luise, Urmitz — Am Schirrhof 2
Kalthöfer, Wilhelm, m. Familie, Osnabrück — An der Mühle 12
Katenkamp, Hans-D., m. Familie, Bremen — Südhoffstr. 11
Kanth, Irene, Barsinghausen — Ellernstr. 18
Kautz, Friedrich, m. Frau, Köln — Gartenstr. 4
van Kempen, Alice, Dr., Köln — Gartenstr. 4
Kirsch, Wolfgang, m. Frau, Bremen — Goebenstr. 3
Kirschner, Anneliese, Frankenthal — Hotel Seehof
Krippen, Bernhardine, m. Schwester, Nordhorn — Gartenstr. 52
Heumann, Anni, Schwartenpohl — Gartenstr. 52
Koch, Eva, m. Sohn, Leopoldshöhe — Haus Georg Raß
Kofahl, Joachim, m. Familie, Brunstorf — Oderstr. 11
Kogler, Jürgen, m. Frau, Westerholt — Gartenstr. 57
Kopp, Gerhard, m. Familie, Detmold — Mühlenstr. 13
Kraschewski, Gerh., m. Frau, Wuppertal — Haus Waidmannsheil
Krause, Heidem., Osnabrück — Strandvilla Lührs
Krebsz, A., Bamberg — Hotel Seeadler
Krebsz, Elisabeth, Bamberg — Hotel Seeadler
Krüger, Friedrich, m. Familie, Kirchbrak — Heinrichstr. 8
Kubetz, Marianne, Aschaffenburg — Haus Elfriede
Kunka, Franziska, Bonn — Luisenstr. 4
Kunka, Viktoria, Braunschweig — Luisenstr. 4
Kuns, D. W., m. Familie, Bad Rothenfelde — Golf-Hotel
Kürr, Ernst-G., m. Familie, Lauenburg — Wilhelmstr. 4
Kutscher, Hans, m. Familie, Framersheim — Winterstr. 19
Lemke, Heinz, Bremen — Jann-Berghaus-Str. 1
Leonhardt, Helma, Göttingen — Roonstr. 3
von Lessen, L., m. Familie, Schlbd.-Georgent. — Hs. Meeresstr.
Leuthner, Werner, m. Familie, Dortmund — Elbest. 4
Lissack, Wilhelm, m. Frau, Essen — Kirchstr. 10
Loevenich, Christel, Lüdenscheid — Georgstr. 6
Lohmann, Ulrike, m. Schwester, Hamm — Gästehaus Pleines
Lütje, H., m. Frau, Braunschweig — Damenpfad 14
Lux, Lucia, Frankfurt — Schulzenstr. 43
Maibaum, Franz, m. Frau, Waltrop — Birkenweg 21
Mann, Wolfgang, Ottmarsbocholt — Mühlenstr. 13
Mannebach, Willi, m. Frau, Solingen — Südhoffstr. 1
Marshall, Ralf, Urmitz — Am Schirrhof 2
Mayr, G., m. Familie, Bergen-Enkheim — Am Schirrhof 6
Morkel, Karl-H., m. Frau, Marburg — Am Wasserrtum 18
Mattlehner, Wilhelm, Bad Homburg — Am Schirrhof 6
Meyer, Walburga, m. Familie, Vechta — Damenpfad 9
Mier, Thea, Gronau — Am Schirrhof 6
Mohrhoff, Gerhard, m. Familie, Hannover — Marienstr. 12
Münch, Rochus, m. Familie, Mannheim — Osterstr. 5
Mund, Heinrich, Aurich — Haus Sonnenblick
Nehl, Robert, m. Familie, Eckel — Schulzenstr. 37
Neumann, Anna, Wolfsburg — Haus Hellmuth
Neumann, Rudolf, Wolfsburg — Haus Hellmuth
Neuwert, Franz, m. Familie, Mainz — Bdw.-Erh.-Heim
Niederstein, Günter, m. Familie, Oberhausen — Am Schirrhof 2
Niemann, Marianne, Rothemühle — Jann-Berghaus-Str. 8a
Nikolaus, Adolf, Bückeberg — Park-Hotel
Nordt, Erwin, Saarlouis — Nienburger Str. 1
Ortmann, Bernd, Berlin — Südstr. 14
Osterheider, Benno, m. Familie, Osnabrück — Moltkestr. 8
Ott, Erich, Berlin — Nienburger Str. 1
Ott, Ruthard, m. Familie, Bruchköbel — Wilhelmstr. 4
Ott, Elfriede, m. Tochter, Kassel — Schulzenstr. 43

Das beliebte Ausflugsziel
zu jeder Jahreszeit

Restaurant
und Café

„Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes
Ruf (04932) 3128

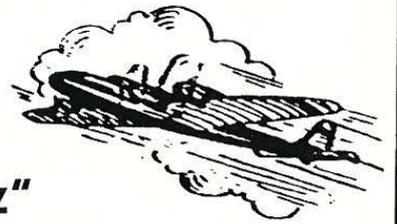
CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich

Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

Kuchen aus eigener Herstellung

Im Ausschank: HAAKE BECK PILS — BECK'S BIER



Palfner, Fritz, m. Familie, Hamburg — Am Weststrand 16
Pardey, Karla, Barsinghausen — Ellernstr. 18
Pätzold, Gabriele, Liesen — Jann-Berghaus-Str. 79
Peinemann, Ingrid, m. Familie, Goslar — Winterstr. 19
Broichhaus, Hedwig, Goslar — Winterstr. 19
Pipiorke, Franz, Braunschweig — Jann-Berghaus-Str. 8a
Piltzner, Pia, Recklinghausen — Haus Elfriede
Prinz, Adolf, m. Frau, Wiesbaden — Frisiastr. 29
Rabe, Karl-Heinz, m. Frau, Bochum — Haus Düro
Rau, Marta, m. Ang., Murrhardt — Schulzenstr. 43
Rausch, Gerd, m. Familie, Remscheid — Feldhausenstr. 7
Reichard, Rudi, m. Frau, Homburg — Marienstr. 10
Rettig, Marta, Rinteln — Jann-Berghaus-Str. 79
Roester, Erna, Witten — Hotel am Weststrand
Roth, Mathilde, Elmstein — Marienstr. 10
Rücker, Ewald, m. Familie, Aarbergen — Georgstr. 2
Ruschinzik, Gisela, Schötmar — Wiedaschstr. 14

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
Zentralbeheizt **Ganzjährig geöffnet!**

Sachs, Lisa, Rosenberg — Friedrichstr. 8
Santofski, Elsbeth, Stöckheim — Hotel am Weststrand
Schäuble, Martin, Reutlingen — Poststr. 1
Schaible, m. Frau, Rheydt — Gartenstr. 4
Scheel, Brigitte, Frankfurt — Moltkestr. 12
Scheppesheim, Hendrik, m. Familie, Stein — Luisenstr. 24
Schlueter, Brigitte, Loehne — Haus Georg Raß
Scholz, Anni, Kiel — Haus Meeresstrand
Scholz, Klaus, m. Familie, München — Damenpfad 18
Schönen, Adolf, Wolfsburg — Strandvilla Lührs
Schreiber, Ernst, m. Familie, Sachsenhausen — Südstr. 28
Schreiber, Mathilde, Oldenburg — Kirchstr. 10
Schrimpf, Maria, Hainzell — Jann-Berghaus-Str. 43b
Gohle, Petra, Hainzell — Jann-Berghaus-Str. 43b
Schröder, Günter, m. Frau, Wolfsburg — Südhoffstr. 11
Schröder, Hedwig, Gütersloh — Südstr. 11
Schröder, Heinz, m. Frau, Bremen — Maybachstr. 11

Neu auf Norderney

DIE SPEISEGASTSTÄTTE

„Sir Henry“ am Busbahnhof

Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen
Leistungen und von der behaglichen Atmosphäre
im altenglischen Stil.

Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel —
Speisen und Getränke in reichhaltiger Auswahl!

Tägliche Öffnungszeit: 10 bis 14 Uhr und 17 bis 1 Uhr nachts

Im Ausschank die Biere vom Faß:

KROMBACHER
PILS

DORTMUNDER
KRONEN - EXPORT

DIEBELS ALT

Strandhotel Europäischer Hof



Die Oase der Ruhe direkt am Meer

in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys
erfüllt viele gute Voraussetzungen
für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für
Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

Schuh, Aenne, Neuwied — Georgstr. 2
Schulz, Irene, Münster — Seilerstr. 4
Schulz, Kurt, m. Familie, Wedel — Benekestr. 9
Schulz-Kolberg, J., Hamburg — Haus Elfriede
Schulze, Rosel, Schweinfurt — Nordsee-Haus
Schütt, Wilhelm, m. Familie, Calmbach — Bismarckstr. 14
Schütte, Werner, m. Familie, Bemerode — Goebenstr. 3
Schützmeier, Marie, m. Tochter, Weisenburg — Damenpfad 19
Schwabe, Günter, Plettenberg — Nordhelmstr. 78
Schwambom, Herbert, Oberhausen — Sandburg 1
Seibel, Dieter, m. Frau, Wiesbaden — Moltkestr. 1!
Siebert, Marlis, Ronnenberg — Friedrichstr. 8
Siegenthaler, Ulrich, m. Familie, Allensbach — Heinrichstr. 10
Siepenkott, Rita, Harsewinkel — Damenpfad 12a
Siering, Martha, Hannover — Am Wasserturm 16
Sonoda, Takahiro, Baden-Baden — Kurhotel Norderney
Speng, Edmund, Sulzbach — Birkenweg 31
Stadt, Horst, Plettenberg — Nordhelmstr. 78
Steiger, Heike, m. Familie, Muri-Bern — Knyphausenstr. 17
Strassburg, Heinrich, m. Frau, Albringhausen — Südstr. 28
Sträter, Willi, m. Frau, Oberhausen — Am Schirrhof
Stresemann, Silvia, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 79
Ströer, Thekla, Harsewinkel — Damenpfad 12a
Strunk, Hedwig, m. Schwester, Liesborn — Luisenstr. 26
Stumpf, Helmut, m. Familie, Messel — Nordsee-Haus

Stumpfner, Erna, Bieberach — Haus Meeresstrand
Stumpfner, Susanne, Biberach — Haus Meeresstrand
Teschner, Hildegard, Berlin — Nienburger Str. 1
Technau, Gisela, m. Mann, Homberg — Birkenweg 3
Tepel, Emma, Diemelstadt — Knyphausenstr. 17
Thiel, Manfred, m. Frau, Bremen — Haus Meeresstrand
Tholen, Ulrich, m. Familie, Zweibrücken — Hotel am Weststrand
Titkemeier, Karl-H., m. Frau, Lübbecke — Damenpfad 14
Tjaden, Brigitte, m. Sohn, Goslar — Tannenstr. 3
Truschler, Gerh., m. Frau, Kleinfuder — Jann-Berghaus-Str. 43b
Uerschels, Angelika, Rheinhausen — Moltkestr. 12
Ulbrich, Gudrun, Dr., Göttingen — Roonstr. 3
Vocke, Gunhild, Löhne — Haus Georg Raß
Weber, Bertha, m. Sohn, Ramsel — Haus Georg Raß
Weichold, Curt, Erlangen — Marienstr. 10
Weiser, Helmut, m. Frau, Oberhausen — Am Schirrhof 2
Weller, Kurt, m. Familie, Ludwigsburg — Seilerstr. 18
Wehner, Marianne, Essen — Kreuzstr. 11
Wenken, Dagmar, Rastede — Damenpfad 12a
Wendt, Jürgen, m. Familie, Braunschweig — Nordhelmstr. 78
Wiezorek, Norbert, m. Frau, Rüsselsheim — Haus Winkler
Wiegand, Hans, Oldenburg — Wilhelmstr. 4
Wilhelm, Gunter, m. Familie, Stelingen — Feldhausenstr.
Wilhelm, Ernst, m. Familie, Kimpel — Maybachstr. 11
Wilkens, Maria, Lathen — Gartenstr. 9
Winterfeld, Petra, Berlin — Am Fischerhafen 17
Witsch, Johannes, m. Familie, Bad Währ-Ahr. — Marienstr. 20
Wobker, Heinz, m. Frau, Bopperd-Buchenau — Luciusstr. 4
Windmann, Jürgen, m. Frau, Bünde — Schulzenstr. 36
Wüstefeld, Alfons, m. Frau, Gelsenkirchen — Kirchstr. 1
Zacharias, Liselotte, Dr., m. Sohn, Stade — Wiedaschstr. 10d
Zehner, H.-J., Mainz — Rheinstr. 14
Zehnter, Horst, Bochum — Jann-Berghaus-Str. 3
Zerahn, Herbert, Berlin — Nordsee-Haus
Zimmer, Lothar, m. Frau, Celle — Ellernstr. 27

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“, die am 12. August 1972 erscheint.

Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney): Soltausche Buchdruckerei Norderney, 2982 Norderney, Postfach 127; verantwortlich für den Gesamtinhalt: Kurt Kühnemann, Norderney. Der „Badekurier Norderney“ ist Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften; z. Z. gültige Anzeigenpreisliste Nr. 5 vom 1. 8. 1968.

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf diesem Gebiet ausgeschlossen.

Ihr
Ausflugsziel

„Am Ost“

CAFÉ
RESTAURANT

am Campingplatz

Hedwig und Erich Fritz

Telefon (04932) 3571

Das Haus mit
behaglichen Räumen,
ostfriesischer
Gastlichkeit und
gemütlicher Atmosphäre
am Kamin
zu jeder Jahreszeit

Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen und Gebäck
aus eigener Herstellung

Täglich durchgehend geöffnet

Mittag- und
Abendtisch

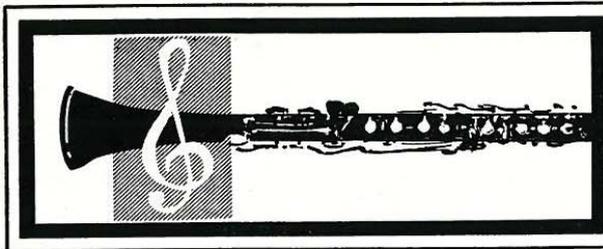
Willkommen auf den Ostfriesischen Inseln

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland.

Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.

Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken



Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
 Dirigenten: GMD Andreas von Lukácsy und Jürgen Luhn Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 5. August 1972

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Der Freischütz“ .. Weber
2. Norwegische Tänze .. Grieg
3. Ferientage, Suite .. Fischer
4. Grinzing Galopp .. Pachernegg
5. Blüten über Blüten, Walzer .. Carste
6. Melodien aus „Die Zirkusprinzessin“ .. Kalman
7. Saltarello .. Hellmesberger
8. Germania-Marsch .. Keil

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre „Der Graf von Luxemburg“ .. Lehar
2. Goldregen, Walzer .. Waldteufel
3. Melodien aus „Der liebe Augustin“ .. Fall
4. a) Andalusischer Tanz .. Fischer
b) Sizilianisches Ständchen .. Winkler
5. Ouvertüre zu „Lotosland“ .. Zander
6. Wyoming-Serenade .. Mielenz
7. Melodien aus „Der Obersteiger“ .. Zeller
8. Die Ehrenwache, Marsch .. Lehnhardt

20.15 Uhr: FÜR JEDEN ETWAS

1. Ouvertüre „Pique Dame“ .. v. Suppé
2. Fantasie aus „Carmen“ .. Bizet
3. Accelerationen, Walzer .. Strauß
4. a) Frauenherz, Polka .. Jos. Strauß
b) Liebesgruß .. Elgar
5. a) Media Luna .. Fischer
b) Halb und Halb
6. „Schwarzwaldmädel“, Melodienfolge .. Jessel
7. Deutschmeister-Regimentsmarsch .. Jurek

Sonntag, den 6. August 1972

11.15 Uhr: SYMPHONISCHES KONZERT AM SONNTAGVORMITTAG

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy

Beethoven: 1. Symphonie C-Dur, op. 21
 Adagio molto - Allegro con brio
 Andante cantabile con moto
 Menuett
 Finale. Allegro molto e vivace

Bizet: L'Arlésienne-Suite Nr. 1
 Allegro - Menuetto - Adagietto -
 Carillon (Glockenspiel)

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre „Der Kalif von Bagdad“ .. Boieldieu
2. Traumideale, Walzer .. Fucik
3. Potpourri aus „Der Vogelhändler“ .. Zeller
4. Im Chambre séparée .. Heuberger
5. Sie hören Paul Lincke
6. a) Paprika .. Zander
b) Domovina
7. Unter'n Linden, Marsch .. Kollo

20.15 Uhr: MODERNE UNTERHALTUNGSMUSIK

1. Ouvertüre „Fröhliches Spiel“ .. Dostal
2. Rhapsodie in Rhythm .. Croudson
3. Danzorama .. Fischer

4. Ein Fest in Belvedere .. Bund
5. Rue Montmartre .. Olias
6. Caroussel .. Rodgers
7. Mexikanische Rhapsodie .. Wal-Berg
8. Nacht-Expresß .. Börschel

Montag, den 7. August 1972

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Il re pastore“ .. Mozart
2. London-Suite .. Coates
3. Linzer Torte, Walzer .. Fischer
4. a) Heiteres Capri .. Zander
b) Modern Times
5. Melodien aus „Die Czardasfürstin“ .. Kalman
6. Bummel am Montmartre .. Crucius
7. Abschied der Gladiatoren, Marsch .. Fucik

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. „Marinarella“-Ouvertüre .. Fucik
2. Blindekuh, Potpourri .. Strauß
3. Puppen-Walzer .. Bayer
4. Tango lyrico .. Haletzki
(Solist: Jürgen Luhn)
5. a) Regatta .. Rehfeld
b) Spanische Patrouille
6. Hochzeit der Winde, Walzer .. Hall
7. Am schönen Rhein .. Kapplusch
8. Königsmarsch .. Zamara

20.15 Uhr: MUSIK AUS BEKANNTEN FILMEN

1. „Das Wirtshaus im Spessart“ .. Grothe
2. „Amphitryon“-Walzer .. Doelle
3. „Feuerwerk“ .. Burkhard
4. „Ich denke oft an Piroshka“ .. Grothe
5. Melodien von Peter Kreuder
6. Melodien aus „Paganini“ .. Lehar
7. „Die Brücke am Kwai“, Marsch .. Alford

Dienstag, den 8. August 1972

9.30 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das Göttinger Tanz-Orchester

20.15 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das Göttinger Tanz-Orchester

Mittwoch, den 9. August 1972

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre „Der Wildschütz“ .. Lortzing
2. Bunte Gedanken, Walzer .. Fischer
3. Offenbachs Erzählungen
4. Perpetuum mobile .. Strauß
5. „Der Zarewitsch“, Melodienfolge .. Lehar
6. a) Nächtlicher Bummel .. Toborski
b) Böhmisches Musikanten .. Schlunk
7. Unos pro multis .. Blankenburg

SECHSTES SYMPHONIE-KONZERTSolistin: **Branka Musulin**, KlavierDirigent: **GMD Andreas von Lukácsy**

Frédéric Chopin:

Konzert für Klavier und Orchester
Nr. 2 f-moll, op. 21

Ludwig van Beethoven:

Symphonie Nr. 5 c-moll. op. 67

Donnerstag, den 10. August 1972**9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Zampa“Herold
2. Veilchen am Wege, WalzerFetras
3. Faust-FantasieGounod
4. a) HusarenstreicheKrome
b) Schön RosmarinKreisler
5. Rendezvous bei Lehar
6. Münchner GeschichtenMackeben
7. Prärie-RittWinkler

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre zu „Die Zigeunerin“Balfe
2. Über den WellenRosas
3. Was jeder summtFox
4. Eine kleine DorfgeschichteBund
5. a) Mondnacht am La PlataWinkler
b) Kreisspiel
6. Amerikanische MärscheBarsotti
7. KurzgeschichtenGeisler
8. Tutta va beneFischer

20.15 Uhr: MELODIEN AUS MUSICALS

1. „Annie, get your gun“Berlin
2. „Fiddler on the roof“ („Anatevka“)Bock
3. „Show-Boat“Kern
4. „My fair Lady“Loewe
5. „West Side Story“Bernstein

Freitag, den 11. August 1972**9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Largo aus „Xerxes“Händel
2. Ouvertüre zu „Die Zauberflöte“Mozart
3. Bei uns z' Haus, WalzerJoh. Strauß
4. ReitermarschJoh. Strauß
5. Auf der Gamsjagd in TirolFischer
6. Ein Walzertraum, IntermezzoOscar Straus
7. Melodien aus „Lady Hamilton“Künneke
8. Kameraden auf See, MarschKüssel

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre „Gri-Gri“Lincke
2. Potpourri „Hallo, hier Wien“Morena
3. Tout Paris, WalzerWaldteufel
4. a) Japanischer LaternentanzYoshitomo
b) Japanisches TeehausWinkler
5. UngarlandWinkler
6. Costa BravaKüster
7. Melodie und Rhythmus, SuiteGeisler
8. Hoch Heidecksburg, MarschHerzer

20.15 Uhr: MUSIKALISCHES ALLERLEI

1. Ouvertüre zu „Die lustigen Weiber“Nicolai
2. Seid umschlungen, Millionen, Walzer ..Strauß
3. Heut spielt der Ziehrrer
4. Wiedersehen mit ItalienWinkler
5. Melodien von Kalman
6. Die Mühle im SchwarzwaldEilenberg
7. Alte Kameraden, MarschTeike

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Maritana“Wallace
2. Fantasie aus „La Traviata“Verdi
3. Auf großer Fahrt, WalzerRaymond
4. ZigeunertanzAilboud
5. Grandioso, PotpourriKalman
6. Wildpferde, SkizzeRixner
7. Per aspera ad astraUrbach

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre zu „Die Nürnberger Puppe“ ..Adam
2. Blütenfest in JapanWinkler
3. Mondnacht auf der AlsterFetras
4. Vom Rhein zur DonauRhode
5. WolgaliedLehar
6. Operetten-RauschHruby
7. Tausend Noten UngarischSuchanek
8. Heil Europav. Blon

20.15 Uhr: ALTE BEKANNT

1. Ouvertüre zu „Die Stumme von Portici“ Auber
2. Melodienfolge aus „Paganini“Lehar
3. Zigeuner-RhapsodieBakós
4. Rund um die ReeperbahnKrome
5. Sie hören Werner Richard Heymann
6. South PacificRodgers
7. Spanischer MarschRixner



„filmstudio“ im KURTHEATER

Vorbestellungen: Ruf 628 — Anfangszeiten 16.00 und 20.15 Uhr

Sonnabend, den 5. August: **Meine Tochter — Deine Tochter.** —
Sonntag, den 6. August, und Montag, den 7. August: **Die lustigen
Vier von der Tankstelle.** — Mittwoch, den 9. August - „Der Film-
kunsttag - Und Jimmy ging zum Regenbogen (Wertvoll). —
Freitag, den 11. August, und Sonnabend, den 12. August: **Hoch-
würden drückt ein Auge zu.**

In Jugendvorstellung: Mittwoch, den 9. August: **Tom und Jerry -
Die rasenden Musketiere.**

In Spätvorstellungen: Sonnabend, den 5. August: Jürgen Roland's
St. Pauli Report. — Sonntag, den 6. August, und Montag, den
7. August: **Addio Onkel Tom.** — Freitag, den 11. August, und
Sonnabend, den 12. August: **Django - sein Colt singt 6 Strophen.**

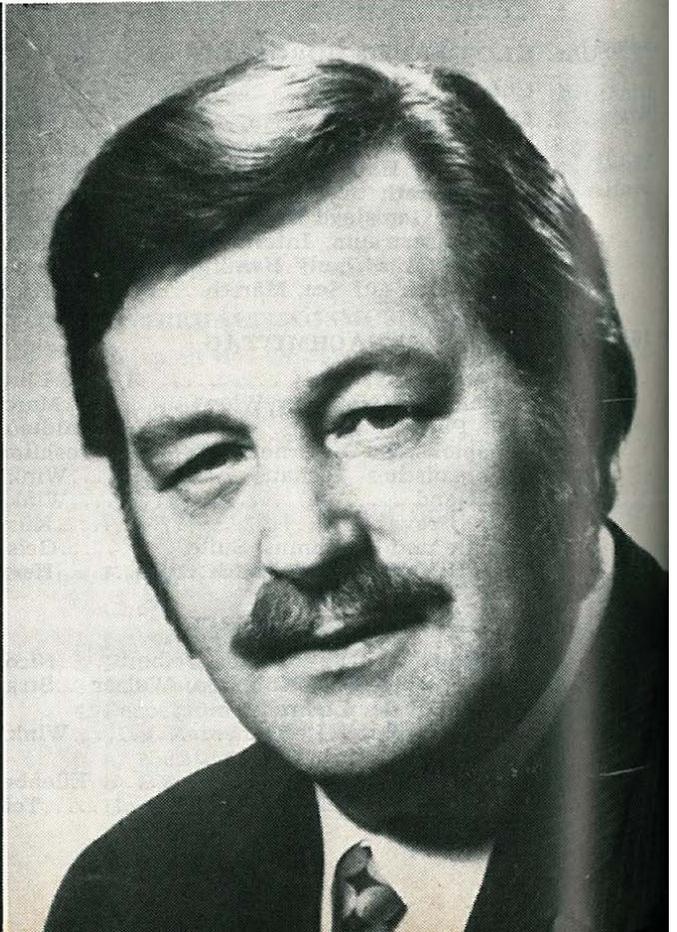
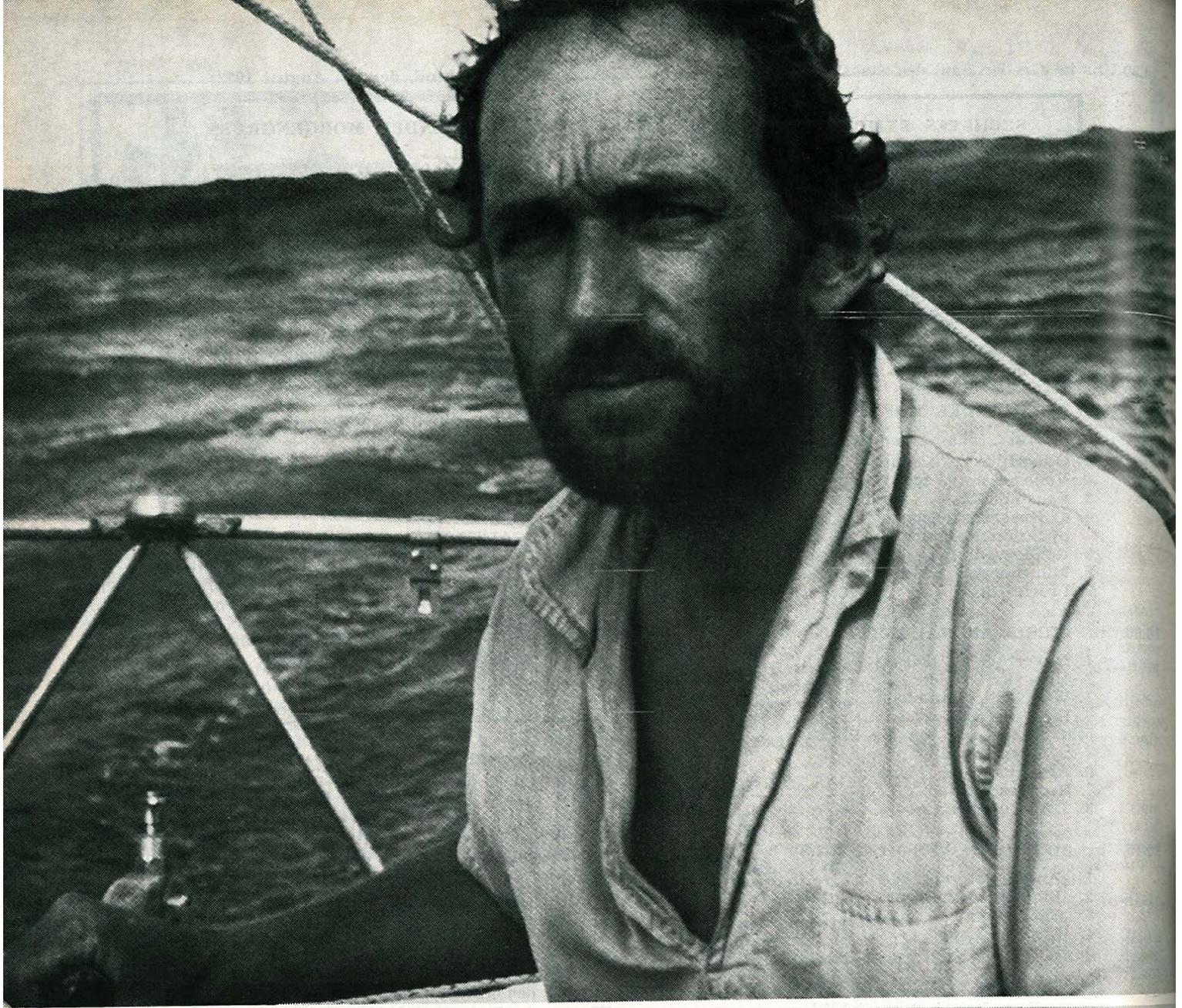
CASINO-KINO

Vorbestellungen: Ruf 2117 Anfangszeiten siehe Aushang

Sonnabend, den 5. August: **Die tollen Charlotts - Frechheit siegt.**
— Sonntag, den 6. August: **Rio Bravo.** — Montag, den 7. Au-
gust, und Dienstag, den 8. August: **Das Licht am Ende der Welt.**
— Mittwoch, den 9. August, und Donnerstag, den 10. August:
Wendekreis des Krebses. — Freitag den 11. August: **Ein Käfer
geht auf's Ganze.** — Sonnabend, den 12. August: **Herzflimmern.**

In Jugendvorstellungen: Sonntag, den 6. August: **Rio Bravo.** —
Mittwoch, den 9. August, und Donnerstag, den 10. August: **Fünf
Freunde in der Tinte.** — Freitag, den 11. August, und Sonnabend,
den 12. August: **Ein Käfer geht auf's Ganze.**

In Spätvorstellungen: Sonntag, den 6. August: **Nackt mit hartem
Sattel.** — Mittwoch, den 9. August, und Donnerstag, den 10. Au-
gust: **Wendekreis des Krebses.** — Sonnabend, den 12. August:
Zum 2. Frühstück heiße Liebe.

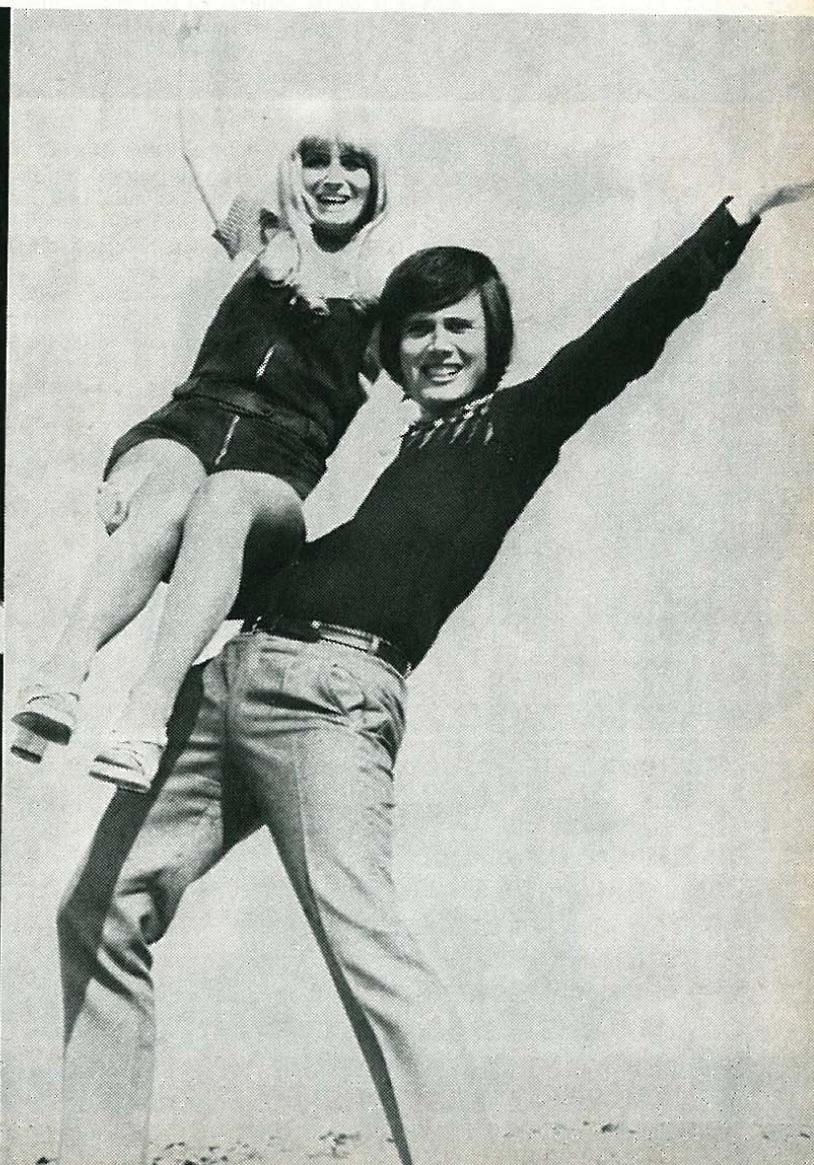
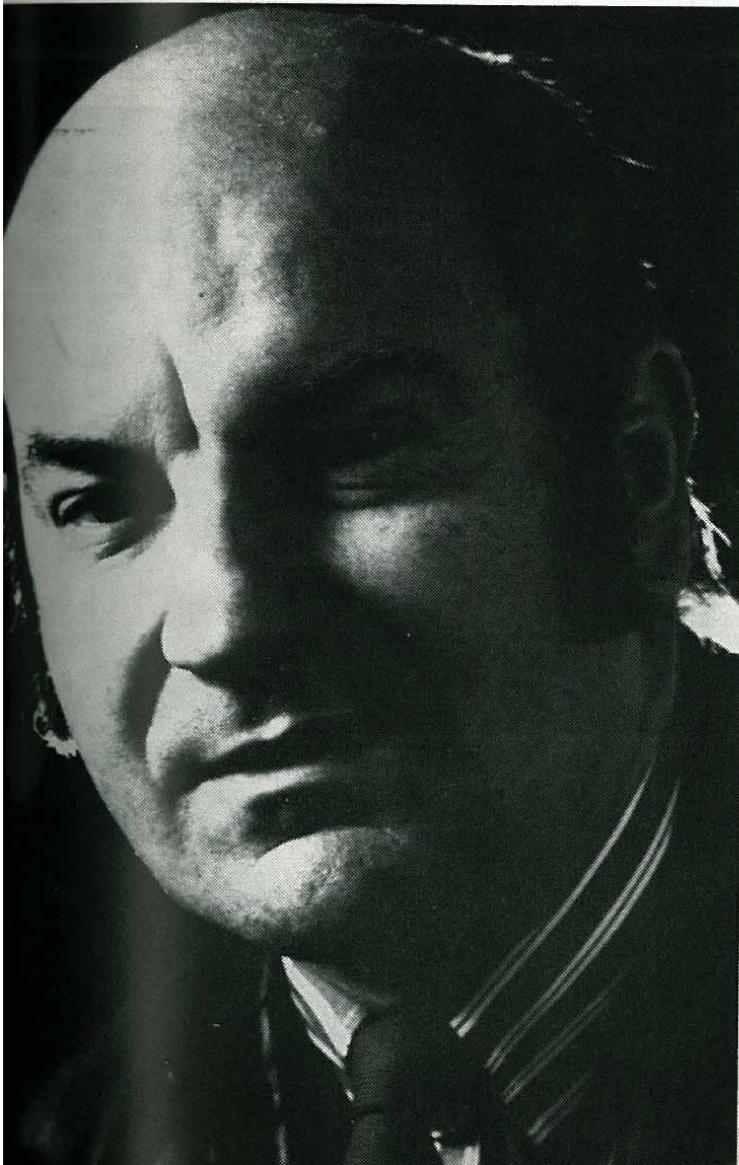


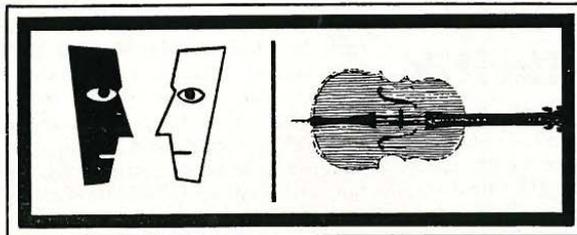
Wogen des Meeres — Wogen des Frohsinns — und Zeitkritik

In der zweiten Insulinden Nacht 1972 werden am 5. August Pat & Paul (unten rechts) auftreten. Dieses Gesangsduo zwischen Schlager und Folklore arbeitet in mehreren Sprachen und kann sich durch die bunte Palette seines Repertoires praktisch auf jedes Publikum einstellen. Während der letzten Monate waren Pat & Paul in vielen Hitparaden vertreten, so im Südfunk Stuttgart, NDR Hamburg, bei der Deutschen Schlagerparade von Dieter Thomas Heck usw. Zwischen Schallplattenproduktion und dem Fernsehen führen ihre Verpflichtungen in Sachen Musik heute durch ganz Deutschland. Die Conférence des Abends hat Herbert Heuft (Nebenseite unten rechts), der sicherlich den „Insulinde Nacht“-Besuchern vom vorigen Jahre her noch in bester Erinnerung sein wird. Und sie wird abermals der große Star des Abends sein: Christa Haas (Foto Nebenseite links unten), charmant, sprühend vor Laune und mit jener besonderen Stimme, die man nicht so leicht vergißt. An Orchestern spielen auf das Ensemble „Les Condors“, ebenfalls auf Norderney bestens bekannt, und die Norderneyer Haus-Big-Band, das Göttinger Tanzorchester.

Rollo Gebhard (Bild nebenstehend rechts) ist der dritte Deutsche, der alleine den Erdball umsegelte. Über dieses Abenteuer spricht der heute 49 Jahre alte Schauspieler und Kaufmann aus Garmisch-Partenkirchen am Sonntag, dem 6. August, auf Norderney. Bekanntlich ist er der erste Weltumsegler, dem es gelang, die gewaltige Reise auch zu filmen. Millionen sahen Ausschnitte dieser Streifen schon im Fernsehen. Inzwischen hat Rollo Gebhard den ersten Teil der vollständigen Fassung seines Farbtonfilms fertiggestellt. Er wird auf Norderney diesen Streifen selber vorführen und dazu von seinen Erlebnissen auf der dreijährigen Abenteuerreise plaudern. 65 Häfen und Ankerplätze wurden von Rollo Gebhard angesteuert, bis er vor zwei Jahren in Hamburg wieder deutschen Boden unter den Füßen hatte und begeistert empfangen wurde. Damit endete eine Reise, von der Gebhard sagte: „Die Gefahren einer Weltumsegelung sind in den letzten Jahrzehnten gleichgeblieben. Während sich das Antlitz der Erde schnell wandelt, sieht die See heute bei Sturm und Flaute genauso aus wie zur Zeit von Kolumbus“.

„Wiegenlieder für Versager“ betitelt Martin Rosenstiel sein literarisches Cabaret am Montag, dem 7. August. Der spezialisierte Mensch hat heute meist keine Kraft und keine Möglichkeit mehr, Strömungen zu registrieren, die außerhalb seines Fachbereichs laufen, und auch kein Bedürfnis mehr, sich mit ihnen auseinanderzusetzen. Ein solch primitivierter Mensch muß zwangsläufig auf die einfachsten, politischen, soziologischen, psychologischen und gesellschaftlichen Probleme einfach bis stumpf reagieren. Einseitige, ja hausbackene Perspektiven sind die natürliche Folge, da dieser Mensch nicht mehr in der Lage ist, sich und seine Situation in ein richtiges Verhältnis zu der sich ständig wandelnden Umwelt zu bringen. Die Kunst, differenzieren zu können, ist gewissermaßen „im Eimer“. Diesen Zustand zu demonstrieren und karrierieren sieht Martin Rosenstiel (unten links) als seine Aufgabe an, ein Verhalten zu dekurvieren, das rein auf Gewinnsucht ausgerichtet ist und ein politisches Engagement meistens als Vorwand benutzt, um sich in eine noch angenehmere, sprich einträglichere Position hineinzulavieren. Diese Prozedur der Entblätterung darf aber keine politsoziologische Vorlesung sein, sondern muß Witz haben. Sie darf alles sein, nur eines nicht: langweilig. Und das ist Rosenstiel bestimmt nicht!





Unsere Kultur-Vorschau

Sonntag, den 6. August 1972

Beethovens Neigung und Fähigkeit, in einem oft nur ganz kurzen musikalischen Gedanken die Keime für die spätere mannigfache thematische Entwicklungen zusammenzufassen, zeigt sich als Methode und kompositorisches Prinzip schon in seiner ersten Symphonie in C-Dur op. 21, mit der das heutige symphonische Vormittagskonzert beginnt. Läßt das Werk, mit dem bereits der 21jährige Meister sich trug, auch noch oft Haydn und Mozart als Vorbilder durchschimmern, diese Eigenheit Beethovens tritt jedenfalls sogleich in der langsamen Einleitung hervor. — Neben seiner einzigen Oper „Carmen“ rechnen die „L'Arlésienne“-Suiten zu den bekanntesten Kompositionen Bizets. Die Suiten wurden zu Daudets gleichnamigem Schauspiel geschrieben und waren einst so populär wie heute. Es gibt darüber hinaus wohl keinen besseren Beweis für die Kraft und Qualität dieser Klänge als die Tatsache, daß sie trotz nahezu zwar täglicher Wiedergabe im Rundfunk keinesfalls zu reiner Unterhaltungsmusik herunterdegradiert wur-

den. Mit der 1. „L'Arlésienne“-Suite schließt Generalmusikdirektor Andreas von Lukácsy das symphonische Vormittagskonzert.

Montag, den 7. August 1972

In einer Zeit, in der die geistige Vergröberung wahre Triumphe feiert, hat es die Kritik, die nicht genau so grob sein will, besonders schwer. Dem umfassenden Geist, einem Geist, der sich um Hintergründe und Zusammenhänge bemüht, geht in unserer Gegenwart mehr und mehr die Luft aus. Zweckgebundenes Wissen absorbiert den Grips, da dieser Grips in stetem Konkurrenz- und Existenzkampf mit anderen zweckgebundenen Denkmäschinen steht. Martin Rosenstiel mit seinen „Wiegenliedern für Versager“ will hier ein kleines Gegenmedium sein. Wir würdigen dieses musikalische Ein-Mann-Kabarett bereits ausführlicher auf der Vorseite.

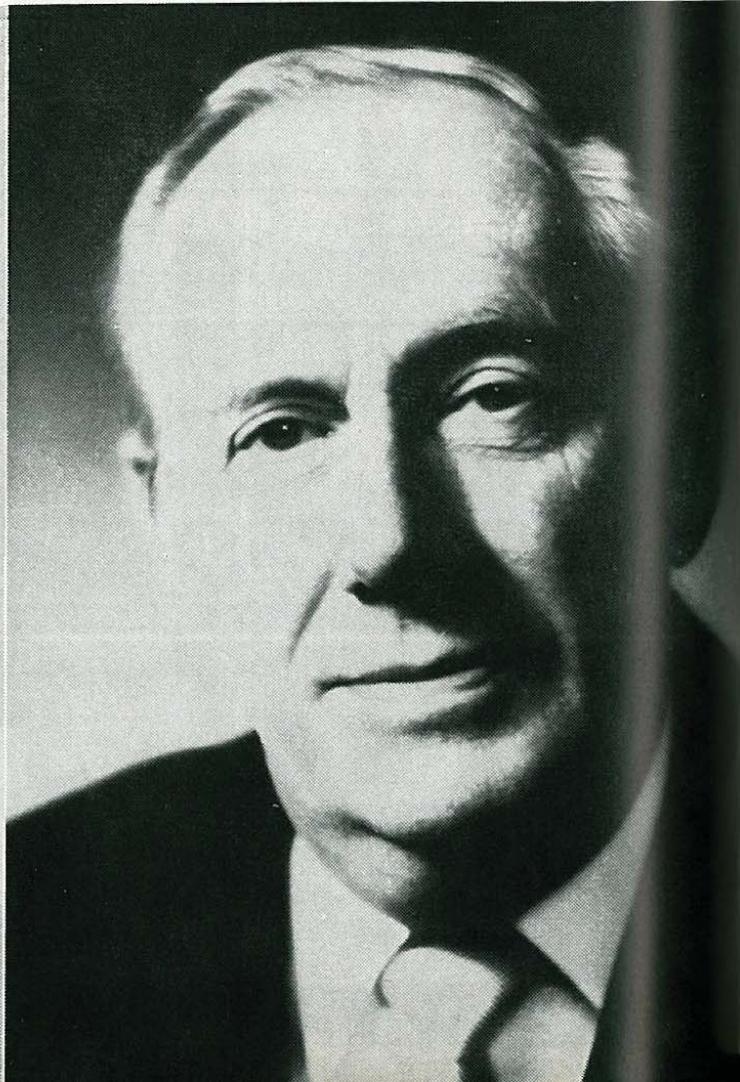
Dienstag, den 8. August 1972

Ebenfalls Probleme und Situationen unserer Zeit, wenn auch in einem völlig anderen Bereich, wird der heutige ökumenische Vortrag im Weißen Kurhaussaal beinhal-

ten. Über das Thema „Heilsame Unruhe oder Verwirrung?“ äußert sich Pater Dr. Basilius Senger OSB aus Gerleve und gibt Überlegungen zur Krise des Glaubens und der Kirche der Gegenwart. — Im Kurtheater wiederholt unsere Landesbühne den unverwüstlichen Bühnenschwank von Franz und Paul von Schönthan „Der Raub der Sabinerinnen“. Im Mittelpunkt des ungemein amüsanten Geschehens steht ein würdiger Gymnasialprofessor, der insgeheim ein Stück für das dramatische Theater schrieb. Der berühmte Wanderbühnendirektor Striese führt es auf und stürzt die gutbürgerliche Familie dabei wider Willen in einen Hexenkessel urkomischer Verwicklungen.

Mittwoch, den 9. August 1972

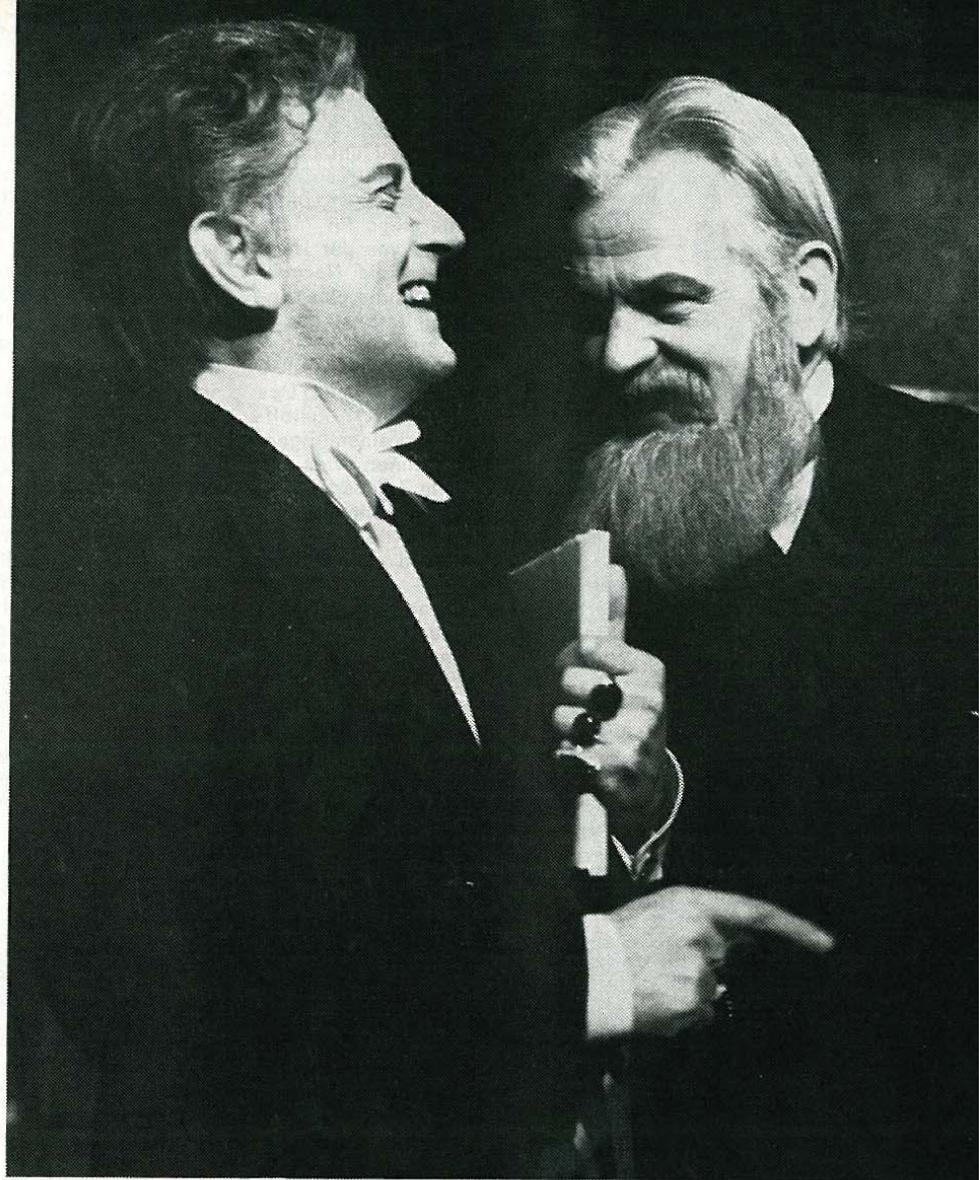
Neu in der Reihe der solistisch Mitwirkenden bei unseren Symphonie-Konzerten ist Branka Musulin. Daher auch können wir die große Pianistin unseren Lesern noch nicht im Bild vorstellen. Die in Zagreb geborene Klaviermeisterin, die im Alter von neun Jahren bereits große Werke von Bach, Mozart, Haydn und Händel öffent-



lich interpretierte, war bereits mit 13 Jahren als Meisterschülerin an der Hochschule für Musik in ihrer Heimatstadt eingetragen. Nach der künstlerischen Meisterprüfung studierte sie an der „Ecole Normale de Musique“ zu Paris und bestand die „Licence de concerts“ mit besonderer Auszeichnung. Nebenbei belegte sie an der Sorbonne die Fächer Kunstgeschichte und Philosophie. Ihr Studium setzte sie in Deutschland bei Max von Pauer fort. Gastspiele führten Branka Musulin durch die ganze Welt. Seit 1958 leitet die Künstlerin eine Meisterklasse für solistische Ausbildung an der Hochschule für Musik und darstellende Künste in Frankfurt/Main. Sie wird auf Norderney Chopins 2. Klavierkonzert in f-moll spielen. In diesem Werk ist dem Orchester die Thematik überlassen, und zwar bereits im Maestoso, das einem Sonatensatz ohne Coda ähnelt. Das reich strömende Material auszuschöpfen, ist jedoch dem Solisten vorbehalten. Er kann auf diese Weise Kraft und Schönheit dieser edlen Chopin-Melodien auskosten. Für den zweiten Teil dieses Abends hat Generalmusikdirektor Andreas von Lukácsy die Aufführung der Beethoven-Symphonie Nr. 5 vorgesehen. Die Idee der Symphonie — als Form wie als musikalische Aussage — ist kaum jemals so überwältigend und einleuchtend enthüllt worden, wie in diesem Werk, das symbolisch in trotzig-düsterem c-moll beginnt und in sieghaftem C-Dur-Glanz endet.

Donnerstag, den 10. August 1972

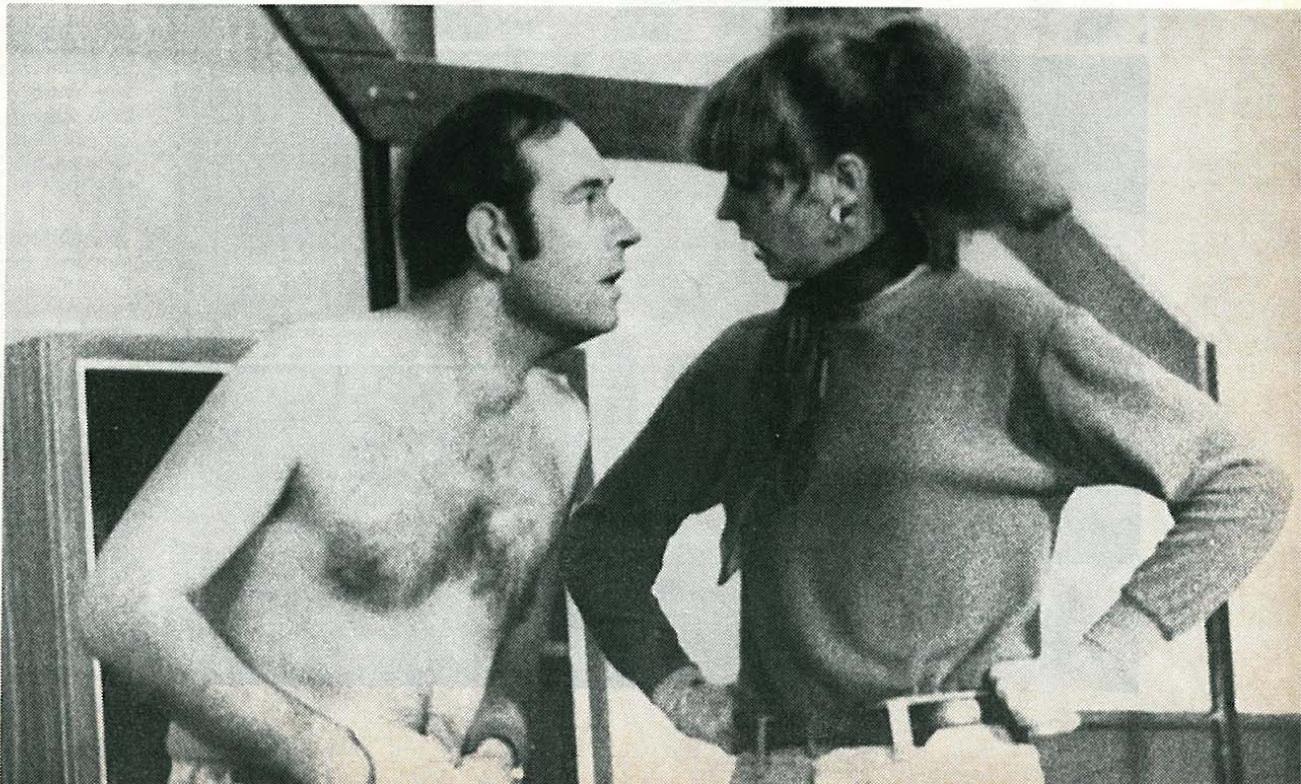
Zarah Leander, nach vielen Jahren auch wieder einmal als Künstlergast auf Norderney — die ganze Welt kennt ihre faszinierende, dunkle Stimme, die manchmal melancholisch-verhalten klingt, manchmal kabarettistisch-frech, aber immer voll Charme, unverwechselbar damenhaft-souverän. Ob es um ein Volkslied aus ihrer schwedischen Heimat geht oder um einen Song aus einem neuen Musical, immer nimmt sie (Foto Nebenseite unten links) ihre Aufgabe ernst und feilt wochenlang an jedem Satz und jedem Wort. „Ich muß mich ganz verausgaben und darf mein Publikum nicht mit halben Leistungen betrügen“ — diese Erkenntnis steht von jeher an der Spitze ihres künstlerischen Glaubens. Das eigentliche Phänomen der Künstlerin ist, daß sie nicht nur immer wieder ihre alten Freunde begeistert, sondern auch die jüngere Generation eroberte. Überall, wo Zarah erscheint, ob in Berlin, München, Wien, Madrid, Zürich, in Paris, London oder Stockholm, überall herrscht Jubel und Begeisterung. Nicht alle Wünsche nach Gastspielen kann sie erfüllen.



Um so mehr freut sie sich, jetzt an diesem Donnerstag auf Norderney gastieren zu können. Begleiter am Flügel ist Arne Hülphers (Nebenseite unten rechts). — Im Kurtheater läuft als Wiederholung der Schwank von Marc Camoletti „Hier sind Sie richtig“. Die Aufführung wurde an dieser Stelle bereits eingehender gewürdigt.

Freitag, den 11. August 1972

Für Freunde der Sakralmusik findet in der Evangelischen Inselkirche heute erneut ein Orgelkonzert am Abend statt. An der Eule-Orgel ist Hans Uwe Hielscher zu hören, der auf Norderney bereits wiederholt eindrucksvolle Beispiele seiner Spielkunst gab.



Aus den Inszenierungen dieser Woche:
 Friedrich Luft und Gerhard Erfurt als Martin Gollwitz und Emanuel Striese in „Der Raub der Sabinerinnen“ (oben).
 Nebenstehend: Valentine Brent als Jacqueline und Wolfgang Jaroschka (Bernard) in „Hier sind Sie richtig“.

Als das
Luftfahrtwunder der
Welt kam . . .
(Schluß von Seite 4)

Norderneys
Ex-Bürgermeister
und damalige
Regierungspräsident
Jann Berghaus
geht an Bord des
Flugbootes (oben);
der Mann im
weißen Hemd auf dem
Verkehrsponton ist
der berühmte
Do-X-Kommodore
Christiansen (unten).
Die Aufnahmen
(auch auf Seite 4)
stellte uns
freundlicherweise
das Norderneyer
Stadtarchiv
zur Verfügung.

men vorbehalten. Luxuriös ausgestattet, konnten sie die für damalige Verhältnisse nahezu unfaßbare Zahl von 66 Passagieren aufnehmen. Der Personenbeförderungsrekord wurde allerdings für mehr als zwei Jahrzehnte von der Do-X aufgestellt, als man die Normalausstattung entfernte und eine einfache Korbbestuhlung einbaute. Damit gelang es, einschließlich der Besatzung nicht weniger als 170 Menschen an Bord zu nehmen! Das Unterdeck diente als Treibstoff- und Vorratslager. Bei einem Eigengewicht von 48 Tonnen wies die Maschine immerhin Zulademöglichkeiten von rund 20 Tonnen auf. An Kraftstoff konnte das Flugboot 23 300 Liter an Bord nehmen. Bei günstigen Nutzlast- und Wetterverhältnissen waren ihm so Non-Stop-Flüge bis zu 2 200 km möglich — im Düsenzeitalter heute eine bescheidene Zahl, damals jedoch eine technische Sensation. Ähnliches gilt für die Dienstgeschwindigkeit, die bei 170 km/h lag, ohne weiteres aber auf 210 km/h zu steigern war.

Anfang November startete die Do-X zu ihrem ersten großen Repräsentationsflug. Das Flugboot fand in Holland, England, Frankreich, Spanien und Portugal große Beachtung. Im Januar 1931 ging es Kurs Afrika. Die Do-X flog die Küste des „Schwarzen Kontinents“ entlang bis nach Babuque, und steuerte von hier aus Südamerika an. Rio de Janeiro und New York waren unter vielen Landeplätzen entlang der süd- und nordamerikanischen Atlantikküste die markantesten Zielorte. Zehntausende besichtigten das Flugschiff wie ein Wunder aus einer anderen Welt. Von der US-Metropole aus überquerte die Do-X mit Zwischenlandungen in Neufundland und auf den Azoren den Atlantik und wasserte schließlich wohlbehalten auf dem Berliner Müggelsee.

Dieser aufsehenerregende Flug über vier Kontinente, die superbequeme Art der Passagierbeförderung, mit der ein Luftfahrzeug erstmals mit dem Komfort eines Ozeanliners konkurrierte, alles dieses konnte jedoch nicht über

die Folgen der sich Anfang der 30er Jahre immer stärker ausbreitenden Weltwirtschaftskrise hinwegtäuschen. Nachbauten, die auch nur in etwa eine Serienproduktion der Do-X erlaubt hätten, wurden nicht bestellt. Lediglich Mussolinis faschistisches Italien, gerade dabei, sein nordafrikanisches Imperium zu erweitern und nach repräsentativen Machtdemonstrationen strebend, ließ sich zwei Maschinen bauen, die zwar jeweils drei Tonnen mehr wogen, ansonsten aber genau dem ersten Modell entsprachen. Im Zuge der italienischen Autarkiebestrebungen erhielten sie je 12 Fiat-A-22-R-Motoren, die insgesamt 720 PS unter der deutschen Version lagen. Luftmarschall Balbo unternahm mit diesen und anderen Maschinen seinerzeit eine vielbeachtete Atlantik-Überquerung im Geschwaderflug.

Doch zurück zur deutschen Do-X. Mit ihr unternahm man 1932, gewissermaßen zum Abschied, einen Deutschlandflug. Die Maschine startete am 24. Mai vom Müggelsee und wasserte dann in Stettin, Königsberg, Danzig, Swinemünde, Stralsund, Warnemünde, Travemünde, Kiel, Flensburg, Wyk auf Föhr, List auf Sylt, und vom 6. bis 8. August vor Norderney. Dann ging es weiter über Wilhelmshaven, Bremen, Hamburg, Duisburg, Düsseldorf, Köln, Bonn, Koblenz, Frankfurt, Mainz, Mannheim, Zürich. Von ihrem Heimathafen Altrhein aus unternahm die Do-X sodann noch einen kleinen Rundflug über Süddeutschland, besuchte den Starnberger See, den Chiemsee und Passau, und wurde dann endgültig außer Dienst gestellt. Fortan bildete sie das Glanzstück des einstigen Deutschen Luftfahrtmuseums am Lehrter Bahnhof zu Berlin.

Wenn die Do-X auch nur wenige Jahre flog, sie war eine Weltsensation ihrer Zeit und galt voll und ganz als technisches Wunderwerk. Mit der Art ihrer Flüge bewies sie zukunftsweisende Zuverlässigkeit und Leistungsfähigkeit. Damit trug die Do-X entscheidend dazu bei, den internationalen Luftverkehr von heute vorzubereiten. Die künftige Entwicklung der Flugtechnik schließt nach Ansicht von Experten nicht aus, daß für gewisse Aufgaben dem Flugboot wieder eine zunehmende Bedeutung zukommt. So gaben die UdSSR vor wenigen Monaten ihre Absicht bekannt, ein Riesenflugboot für 2 000 Passagiere in Angriff zu nehmen. In jüngster Zeit wurden in Japan und Kanada neue Flugboote gebaut, und auch die USA zeigen gesteigertes Interesse an der Entwicklung großer Wasserflugzeuge. Natürlich verfolgen die Dornier-Werke als eine der traditionsreichsten und erfahrensten Unternehmen im Flugbootbau diese Tendenzen mit besonderer Aufmerksamkeit, zeigt sich hier doch erneut, daß die vor nunmehr 40 Jahren erfolgreich geflogene Do-X eine weit ihrer Zeit vorausseilende zukunftsweisende Entwicklung war.



Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golf- Hotel

Fernruf (04932) 731, 732, 733

Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Besitzer und persönliche Leitung:
GERHARD GUTZMANN

Mitgliedsbetrieb der
Internationalen
Hotel Association

Postfach 228
Ruf 04932 - 648



1971 völlig renoviert

Das Haus für anspruchsvolle Gäste
mit einer betont gepflegten Atmosphäre

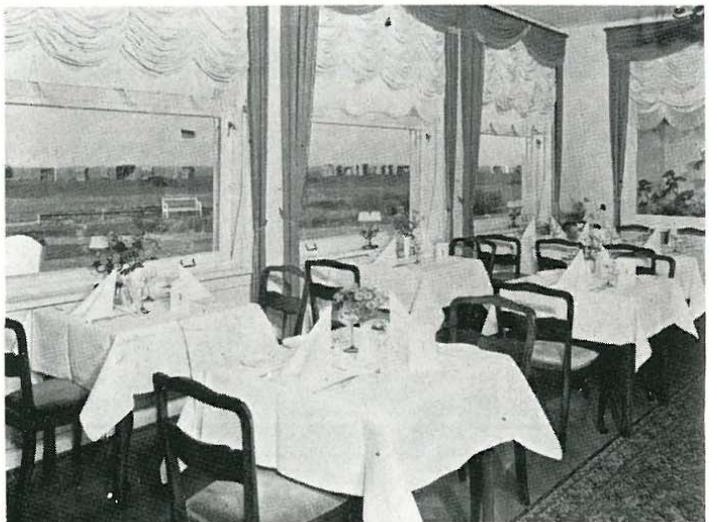
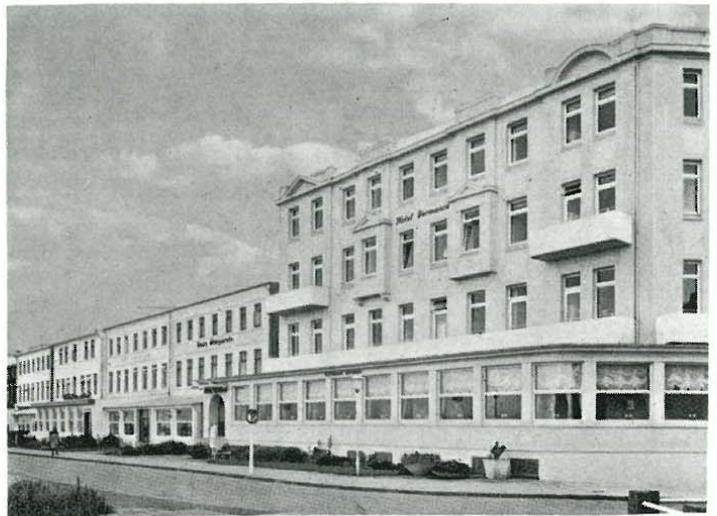
In allen Räumen, der stilvoll eingerichteten Halle
mit Ausblick auf das Meer und
der zum Apéritif, zum Cocktail und zu geselligen
Stunden einladenden Haus- und Herrenbar,
spürt der Besucher, Gast zu sein.

In unserem freundlich-hellen Hotel-Restaurant
erwarten Sie eine Küchenleistung
internationalen Stils und zahlreiche Inselfpezialitäten,
sowie auserlesene Weine jeder Art.
Perfekter gastronomischer Service entspricht
jahrzehntelanger Tradition des Hauses.

Wir würden uns freuen,
erneut mit unseren gastronomischen Leistungen
überzeugen zu dürfen.
Bitte geben Sie uns dazu auch im Kurjahr 1972
recht zahlreich Gelegenheit!

*G. Gutzmann
für Sie*

Alljährliche Betriebsruhe von November bis März



*Peter Beginnen **

Seit 1885
im Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915